

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

16 OKTOBER 1973.

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	3
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :	
Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i> :	
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	8
Sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden	8
Sectie III. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	10
Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek	22
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	24
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	28
Verantwoordingsprogramma :	
Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i> :	
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	38
Sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden	41
Sectie III. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	44
Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek	76
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	76
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	81

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

16 OCTOBRE 1973.

Budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1974.

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi	3
Tableau annexé au projet de loi :	
Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i> :	
Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	9
Section II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	9
Section III. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	11
Section IV. — Recherche scientifique	23
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	25
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	29
Programme justificatif :	
Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i> :	
Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	38
Section II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	41
Section III. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	44
Section IV. — Recherche scientifique	76
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	76
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	81

5-VII

(2)

	Bladz.		Pages
	—		—
Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven :		Tableau de décomposition des dépenses de personnel :	
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	89	Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur .	89
Sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden	91	Section II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	91
Sectie III. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken . .	93	Section III. — Ministère de l'Intérieur proprement dit . . .	93
Verzamelstaat	108	Tableau récapitulatif	109

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten bedrage van 32.115.682.000 frank.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 15.000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen evenwel 5.000.000 frank bedragen.

Mogen ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1. de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;
2. al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming, en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beliep van 15.000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 32.115.682.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 15.000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent toutefois atteindre 5.000.000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1. les dépenses de service social;
2. toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 15.000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution

uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtige van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 500.000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.05, Titel I, Gewone uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

ART. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Brusselse Aangelegenheden worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun departement optreden.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.05 van sectie III van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 55.310.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 250.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en

de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé de travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées au comptable du service social peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05, Titre I, Dépenses ordinaires, du tableau annexé à la présente loi.

ART. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART. 4.

Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre des Affaires bruxelloises sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leur département.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.05 de la section III du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 55.310.000 francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

ART. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 250.000.000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant

aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4.886.155.000 frank voor de ontvangsten en op 6.515.666.000 frank voor de uitgaven.

ART. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 11.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijds personeel bij de tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

ART. 12.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van artikelen 660.4.A en 660.5.A van Titel IV van de tabel zich in een debettoestand zullen bevinden.

ART. 13.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening

et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4.886.155.000 francs pour les recettes et à 6.515.666.000 francs pour les dépenses.

ART. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 11.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

ART. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 660.4.A et 660.5.A du Titre IV du tableau, se trouveront en position débitrice.

ART. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 821.2.B de la section « Opérations

821.2.B van de sectie «Thesaurieverrichtingen» — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

G. CUDELL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

de Trésorerie» — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,
chargé de la Coördination
des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

Le Ministre des Affaires bruxelloises,

G. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(7)

5-VII

TABEL

TABLEAU

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Credits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

SECTIE I.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1.050
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	12.973
Totaal voor § 1		14.023

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

12.14	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	100
12.20	Werkingskosten van het Kabinet	4.988
Totaal voor § 2		5.088
Totaal voor hoofdstuk I		19.111

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet	800
Totaal voor hoofdstuk V.		800
Totaal voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken		19.911

SECTIE II.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1.050
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.170
Totaal voor § 1		12.220

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

12.14	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
12.20	Werkingskosten van het Kabinet	7.846
Totaal voor § 2		7.846
Totaal voor hoofdstuk I		20.066

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

SECTION I.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

995	969	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
10.500	10.715	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
11.495	11.684	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

500	350	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14
4.604	4.227	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
5.104	4.577	Total pour le § 2.	
16.599	16.261	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

1.230	385	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
1.230	385	Total pour le chapitre V.	
17.829	16.646	Total pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.	

SECTION II.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

953	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
8.894	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
9.847	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

4.909	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.14
6.060	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
10.969	—	Total pour le § 2.	
20.816	—	Total pour le chapitre I.	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet	200
	Totaal voor hoofdstuk V.	200
	Totaal voor sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden	20.266

SECTIE III.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	
2.	Hoofdbestuur	327.800
3.	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	474.137
4.	Raad van State	106.003
5.	Vaste Commissie voor taaltoezicht	17.692
6.	Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (<i>pro memorie</i>)	—
		925.632
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	
2.	Hoofdbestuur	6.203
3.	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	2.582
4.	Raad van State	544
5.	Vaste Commissie voor taaltoezicht	50
		9.379
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 630.2.C., om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	2.050
11.10	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958)	7.193
	Totaal voor § 1	944.254

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)	8.441
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Verzekeringen:	
2.	Hoofdbestuur	15.424
3.	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	12.594

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

2.167	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
2.167	—	Total pour le chapitre V.	
22.983	—	Total pour la Section II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.	

SECTION III.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
301.720	249.225	2. Administration centrale.	
448.966 (37)	383.833	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
96.122	86.497	4. Conseil d'Etat.	
16.222	13.472	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
1.544	1.430	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (pour mémoire).	
864.574 (37)	734.457		
5.912	4.649	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
2.180	2.141	2. Administration centrale.	
524	486	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
50	—	4. Conseil d'Etat.	
		5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
8.666	7.276		
1.611 (296)	1.496	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	11.05
		(Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, article 630.2.C., en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)	
6.778	6.581	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958)	11.10
881.629 (333)	749.810	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

5.831	5.039	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
14.091 (3.202)	10.331 (15)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Assurances :	12.02
11.525 (78)	9.940 (16)	2. Administration centrale.	
		3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
12.02	4. Raad van State	604	
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	252	
			28.874
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	2. Hoofdbestuur	20.653	
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	10.626	
	4. Raad van State	2.730	
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	482	
			34.491
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		8.644
12.05	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		7.024
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		5.713
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		776
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen		8.054
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	2. Hoofdbestuur	6.008	
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	6.671	
	4. Raad van State	316	
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	150	
			13.145
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing		150
12.12	1. Andere kleine bestuursuitgaven (de receptie- en de representatiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt inbegrepen)	421	
	2. Inrichting van een colloquium voor de afgevaardigden van de Raden van State der E.E.G.-landen (<i>pro memorie</i>)	—	
	3. Ontvangst van delegaties van de Raden van State van de E.E.G.-landen en van diverse gestelde lichamen ter gelegenheid van de viering van de 25ste verjaardag van de Raad van State (<i>pro memorie</i>)	—	
			421
12.13	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen		8.008

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
534 (61)	514	4. Conseil d'Etat.	12.02
229	239	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
26.379 (3.341)	21.024 (31)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
18.165 (57)	17.032 (175)	2. Administration centrale.	
8.705 (242)	6.700 (1)	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
2.249 (176)	2.267	4. Conseil d'Etat.	
421 (145)	393	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
29.540 (620)	26.392 (176)		
7.985	8.319 (384)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
6.054 (53)	5.929 (23)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. . .	12.05
3.787	1.627 (13)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
694	647 (32)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.08
7.446 (150)	7.150 (77)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	12.09
5.008	4.611 (4)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
5.778	5.519 (7)	2. Administration centrale.	
281	252	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
144	120	4. Conseil d'Etat.	
		5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
11.211	10.502 (11)		
144	150	Dépenses de formation professionnelle	12.11
256	336	1. Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et de représentation et la rémunération éventuelle du personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).	12.12
—	500	2. Organisation d'un colloque des représentants des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E. (pour mémoire).	
192	—	3. Réception de délégations des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E. et de divers corps constitués à l'occasion de la commémoration du 25 ^e anniversaire du Conseil d'Etat (pour mémoire).	
448	836		
7.062	7.062	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.13

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz...):		
2.	Hoofdbestuur	2.900	
3.	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	5.827	
4.	Raad van State	350	
5.	Vaste Commissie voor taaltoezicht	300	
			9.377
12.15	Uitgaven met betrekking op onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd door tussenkomst van de Regie der Gebouwen in de gebouwen van de Staat, door het Departement bezet (<i>pro memorie</i>)		—
12.20	Eretkens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard		22
12.21	Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën		1.850
12.22	Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges		1.060
12.23	Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden		6.050
12.24	Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militie-vergoedingen alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters		1.400
12.25	Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)		400
12.26	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten (<i>pro memorie</i>)		—
12.27	Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).		9.000
12.28	Bond der Belgische steden en gemeenten		500
12.30	Inrichting van lokalen ten gebuik van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken		1.000
12.31	Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)		25
12.32	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden		4.627
12.33	Uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten		28
12.34	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detektielinten		3.000
12.35	Kosten van voorlichting, documentatie en public-relations inzake Civiele Bescherming		600
12.36	Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954)		400
12.37	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden waarvan ondermeer : de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wet van 3 juni 1964)		50.000
	Totaal voor § 2		213.080
	Totaal voor hoofdstuk I		1.157.334

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973	1972	LIBELLES	Art.
Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)		
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...) :	12.14
2.890	2.390	2. Administration centrale.	
5.746	5.550	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
384	200	4. Conseil d'Etat.	
192	100	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
9.212	8.240		
		Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).	12.15
4.906	—		
21	22	Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature .	12.20
1.850 (240)	1.300	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	12.21
1.016 (3)	1.030 (26)	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	12.22
5.808 (82)	5.250 (58)	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience	12.23
1.248	1.300	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.	12.24
4.799	5.000 (337)	Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures)	12.25
960	—	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité (pour mémoire)	12.26
8.640	9.500	Entretien et remise en état de cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures).	12.27
500	500	Union des villes et communes belges	12.28
960 (19)	907	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.	12.30
24	25	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures).	12.31
1.920	346	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers . . .	12.32
26	—	Exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie	12.33
2.880 (15)	2.760 (105)	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.	12.34
576	600 (71)	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.	12.35
384	380	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).	12.36
18.019 (15)	5.506 (37)	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (loi du 3 juin 1964).	12.37
170.330 (4.538)	137.343 (1.381)	Total pour le § 2.	
1.051.959 (4.871)	887.153 (1.381)	Total pour le chapitre I.	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

HOOFDSTUK II.

RENTEN EN VERLIEZEN.

Renten.

21.01	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren)	50
	Totaal voor hoofdstuk II	50

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren)	1.025
33.03	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten	350
33.04	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk	100
33.05	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	240.000
33.06	Terugbetalingen aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvoorwerpen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven	125
33.07	Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België	70
33.08	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	10
33.10	Toelage aan de V.Z.W.D. « Monument van Koning Albert aan de IJzer »	200
33.11	Toelage aan de Belgische Afdeling van de International Police Association (<i>pro memorie</i>)	—
33.15	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa	250

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

43.02	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein	5
43.03	Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland	1.700
43.04	Gemeentefonds (wet van 16 maart 1964)	26.561.000
43.05	Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965)	3.239.000
43.06	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971) (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, art. 660.5.A.)	100.000

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

50	—	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses des années antérieures).	21.01
50	—	Total pour le chapitre II.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

975	3.765	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).	33.01
350	350	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.	33.03
100	100	Amicale des rescapés de Breendonk	33.04
230.000	184.000	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).	33.05
150	150	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.	33.06
50	50	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	33.07
10	10	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.	33.08
200	200	Subside à l'A.S.B.L. « Monument du Roi Albert à l'Yser »	33.10
75	—	Subside à la section belge de l'International Police Association (pour mémoire)	33.11
250	250	Subvention à la Section belge du Conseil des Communes d'Europe	33.15

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

5	5	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.	43.02
1.000	1.900	Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.	43.03
24.189.261	21.001.229	Fonds des communes (loi du 16 mars 1964)	43.04
2.949.654	2.560.904	Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965)	43.05
—	15.000	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 660.5.A.)	43.06

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
43.07	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers . . .		2.500
43.09	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, tot terugbetaling van de werkingskosten van deze centra		31.252
43.10	Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4 van dezelfde wet . . . (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, art. 660.5.A.)		124.000
43.11	Ontvangstencomplement op grond van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds toe te kennen aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten (art. 5, §§ 1 tot 3, en art. 7 van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) . . . (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 660.5.A.)		275.000
43.12	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden . . .		250
43.17	Buitengewoon hulpveld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen of toestanden . . . (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, Art. 660.4.A.)		160.000
43.18	Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen, door de gemeenten Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur en Wandre, opgenomen met het oog op de terugbetaling van de gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte geïnde ontwateringsbelastingen . . .		13.213
43.20	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten		73.000
Totaal voor hoofdstuk III . . .			30.823.050

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Stijving van het Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en de coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen) gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, art. 600.2.A.	5.000
61.02	Stijving van het Nationaal Rampenfonds, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, art. 600.3.A. (<i>pro memorie</i>) . . .	—

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

63.01	Toelagen aan de gemeenten voor kleine inrichtingswerken van een reserve van bluswater voor branden	250
63.02	Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900 (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden)	2.500

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	L I B E L L E S	Art.
2.500	2.500	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.	43.07
28.411 (5.949)	24.500	Subsides aux communes, centre de secours 900, à titre de remboursement des frais de fonctionnement de ces centres.	43.09
		Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, en vue :	43.10
50.000	10.000	a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971); b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 660.5.A.)	
100.000	—	Complément de recettes à attribuer, sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes, aux communes issues d'une fusion (art. 5, §§ 1 ^{er} à 3 et art. 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 660.5.A.)	43.11
250	—	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire . . .	43.12
120.000	60.000	Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales . . . (Le crédit inscrit au présent article peut-être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 660.4.A.)	43.17
14.077	15.100	Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts contractés par les communes de Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur et Wandre pour couvrir le remboursement des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966.	43.18
58.600	50.300	Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement . . .	43.20
27.745.918 (5.949)	23.930.313	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

2.000	—	Alimentation du Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection Civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres) créé au Titre IV — Section particulière, article 600.2.A.	61.01
—	—	Alimentation du Fonds national de calamités, créé au Titre IV — Section particulière, art. 600.3.A. (pour mémoire).	61.02

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

50	—	Subventions aux communes pour les menus travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies.	63.01
1.725	4.252	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900 (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).	63.02

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	TEKSTEN	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

- 63.03 Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten (*pro memorie*)

Totaal voor hoofdstuk IV

7.750

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

- 74.01 Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :

2. Hoofdbestuur	1.732
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	3.787
4. Raad van State	545
5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	282

6.346

- 74.02 Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :

2. Hoofdbestuur	50
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	305
4. Raad van State	60
5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	50

465

- 74.03 Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :

2. Hoofdbestuur	3.210
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	2.364
4. Raad van State	75
5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	20

5.669

- 74.04 Aankoop van vervoermiddelen te land :

2. Hoofdbestuur	675
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	2.650
5. Vaste Commissie voor taaltoezicht (<i>pro memorie</i>)	—

3.325

Totaal voor hoofdstuk V.

15.805

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

- 01.01 Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies gegeven door het Postcheckambt)

11.360

- 01.03 Verschillende uitgaven met betrekking tot de instelling van de agglomeraties en federaties van gemeenten (*pro memorie*)

—

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (*pour mémoire*). 63.03

— (1.560)	— (2.912)
3.775 (1.560)	4.252 (2.912)

Total pour le chapitre IV.

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :

74.01

2.237 (4)	1.680 (173)
3.535 (16)	4.350 (57)
670	595
230	200 (7)

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

4. Conseil d'Etat.

5. Commission permanente de contrôle linguistique.

6.672 (20)	6.825 (237)
---------------	----------------

Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :

74.02

135	75
118 (21)	131
—	—
40	—

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement

4. Conseil d'Etat.

5. Commission permanente de contrôle linguistique.

293 (21)	206
-------------	-----

Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :

74.03

2.859 (151)	3.710
2.138	2.376
—	55
18	—

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

4. Conseil d'Etat.

5. Commission permanente de contrôle linguistique

5.015 (151)	6.141
----------------	-------

Achats de moyens de transport terrestre :

74.04

337 (6)	175 (342)
—	600
(5)	—

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

5. Commission permanente de contrôle linguistique (*pour mémoire*).

337 (11)	775 (342)
-------------	--------------

12.317 (203)	13.947 (579)
-----------------	-----------------

Total pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux). 01.01

10.836 10.360

Dépenses diverses relatives à la mise en place des agglomérations et fédérations de communes (*pour mémoire*). 01.03

1.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Art.	T E K S T E N	1974 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
01.04	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie		500
01.05	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie		56.006
	Totaal voor hoofdstuk VI		67.866
	Totaal voor sectie III. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken		32.071.855

SECTIE IV.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.09	Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming	3.650
	Totaal voor hoofdstuk III	3.650
	Totaal voor sectie IV. — Wetenschappelijk Onderzoek	3.650
	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN	32.115.882

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1973 Kredieten - Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1972 Uitgaven - Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
250	—	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation	01.04
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.05
11.086	11.360	Total pour le chapitre VI.	
28.825.105 (12.583)	24.847.025 (4.872)	Total pour la section III. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.	
SECTION IV.			
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.			
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
1.000	1.000	Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie.	33.09
1.000	1.000	Total pour le chapitre III.	
1.000	1.000	Total pour la section IV. — Recherche scientifique	
28.866.917 (12.583)	24.864.671 (4.872)	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		VASTLEGGINGEN. — ENGAGEMENTS			
Art.	T E K S T E N	Vastleggingen 1972 — Engagements 1972	Machtigingen 1973 — Autorisations 1973		Nieuwe machtigingen 1974 — Autorisations nouvelles 1974
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente 4	Aangepaste kredieten 1973 — Crédits adaptés 1973 5	
1	2	3	4	5	6

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen.

- 61.01 Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967)
- (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 600.4.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

— — — —

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten
en aan de provinciën.

- 63.02 Aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en van uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967) (*pro memorie*)
- 63.03 Toelagen aan de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten voor inrichtingswerken voor reserves van bluswater voor branden (*pro memorie*)
- 63.04 Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900 die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten

— — — —

— 3.750 — —

— — 9.996 11.500

Totalen voor hoofdstuk III — 3.750 9.996 11.500

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

- 71.03 Aankoop van gronden en gebouwen voor de Civiele Bescherming en aanpassingswerken (*pro memorie*)

— 4.100 5.000 —

Oprichting van gebouwen.

- 72.01 Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming (*pro memorie*)

— 15.000 350 —

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En nummers de francs.)						TYPE II.		TYPE III.	
ORDONNANCERINGEN. — ORDONNANCEMENTS					LIBELLES	Art.			
Ordonnan- ceringen 1972 — Ordonnan- cements 1972 7	Machtigingen 1973 — Autorisations 1973		Nieuwe machtigingen 1974 — Autorisations nouvelles 1974 10						
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar Crédits reportés de l'année budgétaire précédente 8	Aangepaste kredieten 1973 — Crédits adaptés 1973 9							
					11	12			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds.

79.000	—	145.000	108.500	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 600.4.A. du Titre IV — Section particulière.)	61.01
68.307	26.801	—	—	Acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) (pour mémoire)	63.02
—	3.750	—	—	Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour des travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies. (pour mémoire)	63.03
—	—	9.996	3.500	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours 900 fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.	63.04
147.307	30.551	154.996	112.000	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achats de terrains et de bâtiments.

—	4.100	5.000	—	Acquisition de terrains et de bâtiments pour la Protection civile et travaux d'aménagement. (pour mémoire)	71.03
108	18.585	—	—	Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile. (pour mémoire)	72.01

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendfranken.)

Art.	T E K S T E N	VASTLEGGINGEN. — ENGAGEMENTS			
		Vastleggingen 1972 — Engagements 1972	Machtigingen 1973 — Autorisations 1973		Nieuwe machtigingen 1974 — Autorisations nouvelles 1974
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente 4	Aangepaste kredieten 1973 — Crédits adaptés 1973 5	
1	2	3	4	5	6

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming	3.220	764	1.900	8.600
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming	6.713	—	10.500	35.210
Totalen voor hoofdstuk IV		9.933	19.864	17.750	43.810

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

03.01	Supplementaire stijving van het Financieringsfonds voor de werkings- uitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen, ingeschreven onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 630.1.A. . . .	—	—	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		—	—	—	—
TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN		9.933	23.614	27.746	55.310

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DÉPENSES DIFFÉRENCIÉES

ORDONNANCERINGS- — ORDONNANCEMENTS				LIBELLES	Art.
Ordonnan- ceringen 1972 — Ordonnan- cements 1972	Machtigingen 1973 <i>Autorisations 1973</i>		Nieuwe machtigingen 1974 — <i>Autorisations nouvelles 1974</i>		
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar — <i>Crédits reportés de l'année budgétaire précédente</i>	Aangepaste kredieten 1973 — <i>Crédits adaptés 1973</i>			
7	8	9	10	11	12

Achats de biens meubles patrimoniaux.

3.834	1.600	1.900	8.000	Acquisition de matériel et d'équipements pour l'infrastructure de la Protection civile.	74.01
10.932	760	10.500	30.000	Achats de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile	74.04
14.874	25.045	17.400	38.000	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Opérations internes.

—	—	100.000	100.000	Alimentation supplémentaire du Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales, inscrit au Titre IV — Section particulière, sous l'article 630.1.A.	03.01
—	—	100.000	100.000	Totaux pour le chapitre VI.	
162.181	55.596	272.396	250.000	TOTAUX POUR LE TITRE II. DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU MINISTERE DE L'INTERIEUR.	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo per 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	--	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP DE INKOMSTEN

MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD

DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

600	2	A	Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen) :		
			Saldo's	59	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de gewone begroting	5.000	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale	400	
					5.400
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
600	3	A	Nationaal Rampenfonds :		
			Saldo's	10.868	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de gewone begroting) . . .		—
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
600	4	A	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963) :		
			(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)		
			Saldo's	52.475	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting	108.500	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale	25.000	
					133.500
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
---	--	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT

SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT

PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres) :	600	2	A
759		Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget ordinaire)	5.000		
		— particulières :			
		— non patrimoniales	400		
		Dépenses :			
4.700		— non patrimoniales.			
		Fonds national de calamités :	600	3	A
5.868		Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget ordinaire).			
		Dépenses :			
5.000		— non patrimoniales.			
		Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963) :	600	4	A
		(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions.)			
65.975		Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire)	108.500		
		— particulières :			
		— non patrimoniales	25.000		
		Dépenses :			
120.000		— non patrimoniales.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo per 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	--	--

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

630	1	A	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeentevangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven) :		
			Saldo's	40.753	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 03.01 van de buitengewone begroting)	100.000	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale	300.000	
					400.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
630	2	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden :		
			Saldo's	105	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale		
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		99

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

660	1	A	Hulpfonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds) :		
			Saldo's	564.753	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 43.04 van de gewone begroting)	602.403	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale	39.000	
					641.403
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
660	2	A	Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten :		
			Saldo's	564.809	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale		1.600 000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
---	--	----------	------	-------	--------------------------------

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOIS DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935). 630 1 A

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes) :

117.753

Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 03.01 du budget extraordinaire) . . . 100.000
— particulières :
— non patrimoniales 300.000

323.000

Dépenses :
— non patrimoniales.

Caisses de prêts aux agents 630 2 C

154

Soldes.

Recettes :

— particulières :
— non patrimoniales.

50

Dépenses :
— non patrimoniales.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds d'aide du Fonds des communes (art. 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes) : 660 1 A

635.156

Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 43.04 du budget ordinaire) . . . 602.403
— particulières :
— non patrimoniales 39.000

571.000

Dépenses :
— non patrimoniales.

Fonds spécial institué au profit de certaines communes : 660 2 A

514.809

Soldes.

Recettes :

— particulières :
— non patrimoniales.

1.650.000

Dépenses :
— non patrimoniales.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo per 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
660	3	A	Fisikaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds) :		
			Saldo's	1.241.693	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 43.04 van de gewone begroting) . . .		1.405.608
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
660	4	A	Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt voor de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7 ^o , van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. art. 5, 2 ^o , van de wet van 15 juli 1966, tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt) :		
			Saldo's	256.115	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 43.17 van de gewone begroting)	160.000	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale	40.000	
					200.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
660	5	A	Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten gebeurlijk vooraf te nemen op de globale middelen, die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt) :		
			Saldo's	238.310	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 43.06, 43.10 en 43.11 van de gewone begroting)	499.000	
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale (vooraf te nemen op de globale middelen)	—	
					499.000
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale :		
			1. Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandeel in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971)	513.310	
			2. Buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op :		
			a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971)		
			b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet	124.000	
			3. Hulpelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten	100.000	

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
			Fonds de compensation fiscale du Fonds des communes (art. 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes) :	660	3	A
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 43.04 du budget ordinaire).			
			Dépenses :			
2.647.301			— non patrimoniales.			
			Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7 ^e , du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2 ^e , de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus).	660	4	A
			(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.) (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice) :			
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 43.17 du budget ordinaire)	160.000		
			— particulières :			
			— non patrimoniales	40.000		
			Dépenses :			
456.115			— non patrimoniales.			
			Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes à prélever éventuellement sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux.	660	5	A
			(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur) : (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice) :			
		—	Soldes.			
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 43.06, 43.10 et 43.11 du budget ordinaire)	499.000		
			— particulières :			
			— non patrimoniales (à prélever sur les moyens globaux)	—		
			Dépenses :			
			— non patrimoniales :			
			1. Complément de recettes à attribuer sur base de leur quote-part dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1 à 3, de la loi du 23 juillet 1971)	513.310		
			2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :			
			a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971)			
			b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi	124.000		
			3. Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes	100.000		
737.310						

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo per 1 januari 1974 — Solde au 1 ^{er} janvier 1974	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
660	6	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere		125
			Uitgaven :		
			— bijzondere		
670	1	B	Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911) :		
			Saldo's	32	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale		455
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
SECTIE II.					
STAATSDIENSTEN					
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.					
HOOFDSTUK I.					
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.					
700	1	C	Restaurants en refecties : Nationale School voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming) :		
			Saldo's	123	
			Ontvangsten :		
			— bijzondere :		
			— niet-patrimoniale		565
			Uitgaven :		
			— niet-patrimoniale		
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE				2.970.095	4.886.155

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1974 — Solde au 31 décembre 1974	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
		Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :	660	6	C
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— particulières.			
125		Dépenses :			
		— particulières.			
		Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911) :	670	1	B
	22	Soldes.			
		Recettes :			
		— particulières :			
		— non patrimoniales.			
465		Dépenses :			
		— non patrimoniales.			
SECTION II.					
SERVICES DE L'ETAT SOUMIS					
A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.					
CHAPITRE I.					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.					
		Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile) :	700	1	C
	88	Soldes.			
		Recettes :			
		— particulières :			
		— non patrimoniales.			
		Dépenses :			
		— non patrimoniales.			
600					
6.515.666	1.340.584	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
16 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

C. CUDELL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 octobre 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

Le Ministre des Affaires bruxelloises, .

C. CUDELL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****TOELICHTENDE STAAT**

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

ART. 6.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijktijdig met deze beslissing, neemt artikel 6 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikelen van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — Lonen en sociale lasten.**

ART. 11.01. — *Jaarwedge en representatiekosten van de Minister.*

1974	1973	1972
1.050.000	995.000	969.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	600.000	600.000	600.000
Verhoging index	350.000	295.000	269.000
112 Directe toelagen (representatiekosten) .	100.000	100.000	100.000

Totaal	1.050.000	995.000	969.000
--------	-----------	---------	---------

Vermeerdering : 55.000 frank.

Weerslag van de indexstijging aan 117,17 pct.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1974	1973	1972
12.973.000	10.500.000	10.715.000

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1974.

ART. 6.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 6 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation****§ 1. — Salaires et charges sociales.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

1974	1973	1972
1.050.000	995.000	969.000

Classification économique :

	1974	1973	1972
111 Salaire proprement dit.	600.000	600.000	600.000
Majoration index.	350.000	295.000	269.000
112 Allocations directes (frais de représentation).	100.000	100.000	100.000

Totaux	1.050.000	995.000	969.000
--------	-----------	---------	---------

Augmentation : 55.000 francs.

Répercussion de l'indexation à 117,17 p.c.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

1974	1973	1972
12.973.000	10.500.000	10.715.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	7.573.000	6.486.000	7.689.000
waarvan :			
Werknemersbijdragen sociale zekerheid .	255.000	255.000	135.000
<i>Samenstelling :</i>			
Als wedde geldende vergoedingen	2.952.000	2.600.000	1.525.000
Programmatietoelage	70.000	70.000	1.074.000
Recruterings	250.000	250.000	150.000
Terug te betalen wedden	3.744.000	3.200.000	4.200.000
Verhoging index	557.000	366.000	738.000
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	2.000
Verhoging index	—	—	—
Totaal F	7.573.000	6.486.000	7.689.000

Classification économique :

111 Salaire proprement dit,	
dont :	
Retenues sécurité sociale.	
<i>Décomposition :</i>	
Indemnités tenant lieu de traitement.	
Allocation de programmation.	
Recrutements.	
Traitements à rembourser.	
Majoration index.	
Allocations de foyer et de résidence.	
Majoration index.	
Totaux.	

112 Directe toelagen F	5.135.000	3.764.000	2.861.000
<i>Samenstelling :</i>			
Kabinetsvergoeding	2.526.000	2.484.000	1.410.000
Verlofgeld	150.000	150.000	90.000
Kinderbijslagen	85.000	85.000	81.000
Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders .	180.000	180.000	180.000
Vergoeding wegens ontslag	1.476.000	300.000	400.000
Verhoging index	718.000	565.000	700.000
Totaal F	5.135.000	3.764.000	2.861.000

112 Allocations directes.	
<i>Décomposition :</i>	
Indemnité de Cabinet.	
Pécule de vacances.	
Allocations familiales.	
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs.	
Indemnité de départ.	
Majoration index.	
Totaux.	

113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F	265.000	250.000	165.000
Algemene totalen F	12.973.000	10.500.000	10.715.000

113 Contributions patronales aux assurances sociales.	
Totaux généraux.	

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteurs d'origine								TOTAAL — TOTAL	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1 mei 1973 — 1 ^{er} mai 1973	1974	1 mei 1973 — 1 ^{er} mai 1973	1974	1 mei 1973 — 1 ^{er} mai 1973	1974	1 mei 1973 — 1 ^{er} mai 1973	1974	1 mei 1973 — 1 ^{er} mai 1973	1974
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef — <i>Chef de cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	4	3	1	1	—	—	—	—	5	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	21	21	5	4	1	1	4	4	31	30
Autobestuurders en kamerbewaarders. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	2	2	5	5	—	—	1	1	8	8
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Totaal. — <i>Totaux</i>	31	30	14	13	1	1	5	5	51	49

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. . . . F	100.000	500.000	350.000

Vermindering : 400.000 frank.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. . . . F	4.988.000	4.604.000	4.227.000
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de rijksdiensten behorende personen F	50.000	50.000	—
2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies	656.000	629.000	621.000
3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen	1.300.000	1.298.000	1.200.000
4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. . . .	160.000	144.000	150.000
5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	331.000	356.000	371.000
6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	—
7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	116.000	108.000	99.000
8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	15.000	15.000	13.000
9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen .	700.000	732.000	450.000
10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1.060.000	961.000	998.000
11. Uitgaven voor beroepsscholing . . .	—	—	—
12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister (of Staatssecretaris)	600.000	311.000	325.000

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Réduction : 400.000 francs.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.

2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.

4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.

7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

11. Dépenses de formation professionnelle.

12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre (ou Secrétaire d'Etat).

	1974	1973	1972	
13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	—	—	—	13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Verhoging met 387.000 frank te wijten aan de aanpassing van het krediet aan de huidige behoeften.

Augmentation de 387.000 francs résultant de l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie

	1974	1973	1972
741 Aankoop van vervoermaterieel . . . F	500.000	710.000	250.000
742 Aankoop ander materieel	300.000	520.000	135.000
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	150.000	120.000	85.000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	50.000	200.000	25.000
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. .	100.000	200.000	25.000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	500.000	710.000	250.000

Vermindering : 430.000 frank.

SECTIE II.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

	1974	1973	1972
	1.050.000	953.000	—
<i>Economische classificatie :</i>			
	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	600.000	600.000	—
Verhoging index	350.000	253.000	—
112 Directe toelagen (representatiekosten) .	100.000	100.000	—
Totaal F	1.050.000	953.000	—

Vermeerdering : 97.000 frank.

Weerslag van de indexstijging aan 117,17 %.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	1974	1973	1972
	11.170.000	8.894.000	—

CHAPITRE V.

Achats de bien meubles patrimoniaux.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique

741 Achat de matériel de transport.	250.000
742 Achat d'autre matériel.	135.000
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	85.000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	25.000
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	25.000
4. Achat de moyens de transport terrestre.	250.000

Réduction : 430.000 francs.

SECTION II.

Dépenses de cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	—
Majoration index.	—
112 Allocations directes (frais de représentation)	—

Totaux.

Augmentation : 97.000 francs.

Répercussion l'indexation de 117,17 %.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	7.573.000	6.404.000	—
waarvan :			
Werknemersbijdragen sociale zekerheid .	214.000	190.000	—
<i>Samenstelling :</i>			
Als wedde geldende vergoedingen	2.318.000	2.143.000	—
Programmatietoelage	64.000	60.000	—
Recruterings	—	—	—
Terug te betalen wedden	4.769.000	4.077.000	—
Verhoging index	410.000	113.000	—
Haard- en standplaatstoelagen	11.000	10.000	—
Verhoging index	1.000	1.000	—
Totaal F	7.573.000	6.404.000	—

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
Retenues sécurité sociale.	
<i>Décomposition :</i>	
Indemnités tenant lieu de traitement.	
Allocation de programmation.	
Recrutements.	
Traitements à rembourser.	
Majoration index.	
Allocations de foyer et de résidence.	
Majoration index.	
Totaux.	

112 Directe toelagen F 3.247.000 2.190.000 —

112 Allocations directes.

Samenstelling :

Kabinetsvergoeding	2.060.000	1.710.000	—
Verlofgeld	93.000	95.000	—
Kinderbijslagen	108.000	100.000	—
Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders .	180.000	180.000	—
Vergoeding wegens ontslag	197.000	—	—
Weddeverhogingen	110.000	—	—
Geboortevergoedingen	19.000	—	—
Vergoedingen voor begrafeniskosten . . F	27.000	—	—
Verhoging index	453.000	105.000	—
Totaal F	3.247.000	2.190.000	—

Décomposition :

Indemnité de cabinet.
Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs.
Indemnité de départ.
Augmentation de traitements.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de funérailles.
Majoration index.
Totaux.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen 350.000 300.000 —

113 Contributions patronales aux assurances sociales.

Algemene totalen F 11.170.000 8.894.000 —

Totaux généraux.

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong — <i>Secteur d'origine</i>								TOTAAL	
	Ministeries — <i>Ministères</i>		Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>		Onderwijs — <i>Enseignement</i>		Private sector — <i>Secteur privé</i>		TOTAL	
	1 mei 1973 — <i>1^{er} mai 1973</i>	1974	1 mei 1973 — <i>1^{er} mai 1973</i>	1974	1 mei 1973 — <i>1^{er} mai 1973</i>	1974	1 mei 1973 — <i>1^{er} mai 1973</i>	1974	1 mei 1973 — <i>1^{er} mai 1973</i>	1974
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> .	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	3	3	1	1	—	—	—	—	4	4
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> . .	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	8	8	10	10	—	—	12	15	30	33
Autobestuurders en kamerbewaarders. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	2	2	2	2	—	—	2	2	6	6
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	2	2	—	—	—	1	2	3
Totaal. — <i>Totaux</i>	13	14	16	16	—	—	15	19	44	49

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten.	—	4.909.000	—

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Economische classificatie

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten.	7.846.000	6.080.000	—

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet, noch tot de Rijksdiensten behorende personen

100.000

2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies

699.000

3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen

921.000

4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

—

5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

700.000

6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.

—

7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

70.000

8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

—

9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen

315.000

10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)

300.000

11. Uitgaven voor beroepsscholing

—

12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister (of Staatssecretaris)

500.000

13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen

4.241.000

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Classification économique

121 Dépenses générales de fonctionnement.

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.

2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.

4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.

7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).

11. Dépenses de formation professionnelle.

12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre (ou secrétaire d'Etat).

13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

De vermeerdering van 1.786.000 frank is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van de werkzaamheden van het Kabinet en aan de stijging der prijzen.

L'augmentation de 1.786.000 francs résulte, en ordre principal, de l'extension des activités du Cabinet ainsi que de la hausse des prix.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.**Economische classificatie :*

	1974	1973	1972
742 Aankoop ander materieel F	250.000	2.167.000	—

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	1974	1973	1972
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	200.000	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	1.387.000	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. .	—	—	—
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	—	780.000	—

SECTIE III.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1974	1973	1972
925.632.000	864.574.000	734.457.000
	(37.000)	

11.03.2. — *Hoofdbestuur.*

1974	1973	1972
327.800.000	301.720.000	249.225.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	294.144.000	273.222.000	226.349.000
waarvan :			
Afhouding weduwen en wezen	11.800.000	10.800.000	9.600.000
Werknemersbijdragen sociale zekerheid .	10.700.000	10.100.000	8.100.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	227.080.000	207.528.000	153.093.000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	3.749.000	1.596.000	2.713.000
Aanwervingen	6.797.000	20.378.000	1.050.000
Programmatietoelage	7.042.000	7.956.000	22.754.000
Mobiliteit	2.455.000	2.145.000	1.970.000
Vermindering wegens uitdijstredingen en oppensioenstellingen	—2.592.000	—2.563.000	—2.175.000
Verhoging index	41.981.000	28.441.000	39.807.000
Toelagen voor hogere en bijzondere functies .	2.064.000	2.444.000	1.640.000
Haard- en standplaatstoelagen	5.233.000	4.572.000	3.290.000
Verhoging index	355.000	725.000	2.207.000

Totale F 294.144.000 273.222.000 226.349.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.**Classification économique :*

742 Achat d'autre matériel.

Ce crédit est réparti comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
2. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Achat de moyens de transport terrestre.

SECTION III.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.2. — *Administration centrale.**Classification économique :*

- 111 Salaire proprement dit, dont :
- Retenues veuves et orphelins.
- Retenues sécurité sociale.

Décomposition :

- Traitements barémiques.
- Promotions de grade et augmentations barémiques.
- Recrutements.
- Allocation de programmation.
- Mobilité.
- Réduction pour départs et mises à la pension.
- Majoration index.
- Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
- Allocations de foyer et de résidence.
- Majoration index.

Totaux.

112 Directe toelagen F	25.426.000	22.478.000	18.126.000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	13.496.000	11.986.000	8.745.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10.987.000	9.626.000	8.894.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	425.000	400.000	250.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafeniskosten	190.000	190.000	100.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	80.000	80.000	50.000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	248.000	196.000	87.000	Majoration index.
Totaal F	25.426.000	22.478.000	18.126.000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen F	8.230.000	6.020.000	4.750.000	113 Contributions patronales aux assurances sociales.
Algemene totalen F	327.800.000	301.720.000	249.225.000	Totaux généraux.

11.03.3. — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

11.03.3. — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

	1974	1973	1972	
	474.137.000	448.966.000 (37.000)	383.833.000	
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon F	424.370.000	400.769.000	346.454.000	111 Salaire proprement dit,
waarvan :				dont :
Afhoudingen weduwen en wezen	22.000.000	21.500.000	18.000.000	Retenues veuves et orphelins.
Werknemersbijdragen sociale zekerheid	9.700.000	8.600.000	6.800.000	Retenues sécurité sociale.

<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	325.264.000	308.829.000	230.322.000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	8.751.000	10.181.000	5.310.000	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen	15.677.000	18.400.000	6.197.000	Recrutements.
Programmatietoelagen	11.315.000	11.214.000	26.194.000	Allocation de programmation.
Mobiliteit	—	—	—	Mobilité.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioentstellingen	—5.334.000	—4.609.000	—2.951.000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	61.333.000	47.045.000	74.855.000	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies	2.701.000	4.054.000	1.107.000	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
Haard- en standplaats-toelagen	4.287.000	4.709.000	3.473.000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	376.000	946.000	1.947.000	Majoration index.
Totaal F	424.370.000	400.769.000	346.454.000	Totaux.

112 Directe toelagen F	36.613.000	35.141.000	29.748.000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	16.491.000	16.369.000	12.542.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	17.220.000	16.091.000	14.889.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	925.000	860.000	710.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en be- grafeniskosten	605.000	565.000	484.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	835.000	835.000	820.000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	537.000	421.000	303.000	Majoration index.
Totaal F	36.613.000	35.141.000	29.748.000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen	13.154.000	13.056.000	7.631.000	113 Contributions patronales aux assurances sociales.
Algemene totalen F	474.137.000	448.966.000	383.833.000	Totaux généraux.

11.03.4. — Raad van State.

11.03.4. — Conseil d'Etat.

1974	1973	1972
106.003.000	96.122.000	86.497.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	98.690.000	89.455.000	80.712.000
waarvan :			
Afhoudingen weduwen en wezen . . .	5.600.000	5.000.000	4.900.000
Werknemersbijdragen sociale zekerheid .	2.000.000	1.100.000	900.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	79.664.000	63.911.000	44.446.000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1.698.000	3.181.000	825.000
Aanwervingen	952.000	745.000	1.029.000
Programmatietoelage	2.014.000	1.725.000	4.051.000
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	7.146.000
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—528.000	—1.876.000	—436.000
Verhoging index	14.390.000	21.239.000	23.164.000
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	80.000	80.000	50.000
Haard- en standplaatstoelagen	370.000	400.000	292.000
Verhoging index	50.000	50.000	145.000

Totaal F 98.690.000 89.455.000 80.712.000

112 Directe toelagen F 5.477.000 5.485.000 4.818.000

Samenstelling :

Verlofgeld	2.714.000	2.687.000	2.289.000
Kinderbijslagen	2.205.000	2.244.000	1.991.000
Geboortevergoedingen	125.000	125.000	125.000
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	110.000	110.000	110.000
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . . .	250.000	250.000	250.000
Verhoging index	73.000	69.000	53.000

Totaal F 5.477.000 5.485.000 4.818.000

113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen 1.836.000 1.182.000 967.000

Algemene totalen F 106.003.000 96.122.000 86.497.000

Classification économique :

111 Salaire proprement dit,
dont :
Retenue veuves et orphelins.
Retenues sécurité sociale.

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements.
Allocation de programmation.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.

Totaux.

112 Allocations directes.

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Indemnités pour accidents du travail.
Majoration index.

Totaux.

113 Contributions patronales aux assurances sociales.

Totaux généraux.

11.03.5. — Vaste Commissie voor taaltoezicht.

11.03.5. — Commission permanente de contrôle linguistique.

	1974	1973	1972
	17.692.000	16.222.000	13.472.000

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
111 Eigenlijk loon F	15.850.000	14.024.000	12.222.000
waarvan :			
Afhoudingen weduwen en wezen . . .	610.000	610.000	570.000
Werknemersbijdragen sociale zekerheid .	510.000	500.000	480.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	12.394.000	11.186.000	7.780.000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	299.000	251.000	155.000
Aanwervingen	—	—	—
Programmatietoelage	388.000	383.000	1.163.000
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—
Verhoging index	2.307.000	1.750.000	2.744.000
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	260.000	241.000	171.000
Haard- en standplaatstoelagen	135.000	172.000	100.000
Verhoging index	67.000	41.000	109.000

Totaal F 15.850.000 14.024.000 12.222.000

Classification économique :

111 Salaire proprement dit,
dont :
Retenues veuves et orphelins.
Retenues sécurité sociale.

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements.
Allocation de programmation.
Création de Services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.

Totaux.

	1974	1973	1972	
112 Directe toelagen F	958.000	1.544.000	925.000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				
Verlofgeld	651.000	633.000	376.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	205.000	841.000	500.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	40.000	30.000	20.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis­kosten	20.000	10.000	10.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	25.000	15.000	10.000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	17.000	15.000	9.000	Majoration index.
Totaal F	958.000	1.544.000	925.000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	884.000	654.000	325.000	113 Contributions patronales aux assurances sociales.
Algemene totalen F	17.692.000	16.222.000	13.472.000	Totaux généraux.

11.03.6. — *Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen* (pro memorie).

11.03.6. — *Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges* (pour mémoire).

	1974	1973	1972	
	—	1.544.000	1.430.000	
<i>Economische classificatie :</i>				
	1974	1973	1972	
111 Eigenlijk loon F	—	1.371.000	1.284.000	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
Afhoudingen weduwen en wezen	—	80.000	65.000	Retenues veuves et orphelins.
Werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	20.000	17.000	Retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				
Barema­bezoldigingen	—	1.061.000	784.000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde­verhogingen	—	20.000	20.000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Programmatietoelage	—	30.000	115.000	Allocation de programmation.
Aanwervingen	—	—	—	Recrutements.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienst­tre­dingen en oppensioen­stellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	—	249.000	350.000	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en stand­plaat­stoelagen	—	10.000	10.000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	1.000	5.000	Majoration index.
Totaal F	—	1.371.000	1.284.000	Totaux.
112 Directe toelagen F	—	141.000	123.000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				
Verlofgeld	—	63.000	52.000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	25.000	21.000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	20.000	20.000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis­kosten	—	10.000	10.000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	10.000	10.000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	13.000	10.000	Majoration index.
Totaal F	—	141.000	123.000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	—	32.000	23.000	113 Contributions patronales aux assurances sociales.
Algemene totalen F	—	1.544.000	1.430.000	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
112 Directe toelagen F	9.379.000	8.666.000	7.276.000	112 Allocations directes.
AARD DER UITGAVEN	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5
—	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernements en arr. comm.	Raad van State	Vaste Commissie voor taaltoezicht
NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Conseil d'Etat	Commission permanente de contrôle linguistique
				TOTAUX

Toelagen — *Allocations*

1. Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires.</i>	802.000	1.397.000	544.000	35.000	2.778.000
2. Speciale prestaties. — <i>Prestations spéciales.</i>	5.166.000	1.062.000	—	—	6.228.000
3. Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz. — <i>Vacations à des membres de commissions, jurys, etc.</i> F	235.000	54.000	—	15.000	304.000
4. Diversen. — <i>Divers.</i>	—	69.000	—	—	69.000
TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i> F	6.203.000	2.582.000	544.000	50.000	9.379.000

11.04.2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Civiele Bescherming).

11.04.22. Toelagen voor diverse speciale prestaties met inbegrip van nacht- en zondagwerk.

11.04.23. Krediet voor de bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris en voor het presentiegeld aan de leden en aan een adjunct-secretaris van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

11.04.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

11.04.31. Voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen (koninklijk besluit van 13 januari 1969).

11.04.32. Globale toelagen om te slaan over het Kabinetpersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 oktober 1950).

11.04.33. Examencommissies, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-Rijksambtenaren betreft.

11.04.4. Raad van State.

11.04.41. Toelagen voor overwerk.

11.04.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

11.04.51. Toelagen voor overwerk.

11.04.53. Jury's voor taalexamen.

Verhoging met 713.000 frank als gevolg van een groter aantal begunstigten en van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebrachi worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, afzonderlijke sectie, artikel 630.2.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)*

11.04.2. Administration centrale (y compris la Protection Civile).

11.04.22. Allocations pour prestations spéciales diverses, y compris les prestations dominicales et nocturnes.

11.04.23. Crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police et pour les jetons de présence aux membres et à un secrétaire adjoint de la Commission Centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique.

11.04.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

11.04.31. Pour prestations supplémentaires des chauffeurs des gouverneurs et d'agents de gouvernements provinciaux (arrêté royal du 13 janvier 1969).

11.04.32. Allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des gouverneurs (arrêté royal du 13 octobre 1950).

11.04.33. Jury d'examen, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres agents de l'Etat.

11.04.4. Conseil d'Etat.

11.04.41. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.5. Commission permanente de contrôle linguistique.

11.04.51. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.53. Jury d'examen linguistiques.

Majoration de 713.000 francs résultant de l'augmentation du nombre des bénéficiaires et de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, article 630.2.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)*

Economische classificatie :

Classification économique :

	1974	1973	1972	
115 Loon in natura F	2.050.000	1.611.000 (298.000)	1.496.000	115 Salaire en nature.

Dit krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel), van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en van de diensten der Civiele Bescherming.

Onderverdeling van het krediet.

1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen : 1.050.000 frank.
2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen : 100.000 frank.
3. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz. : 50.000 frank.
4. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz.
 - a) Algemene onkosten : water, gas, elektriciteit, onderhoud : 320.000 frank.
 - b) Bijdrage in de algemene onkosten van de refters in de provincie :
 - Regie van Telegrafie en Telefonie : 120.000 frank.
 - Regie der Posterijen : 350.000 frank.
 - c) Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale gouvernementen : 30.000 frank.
 - d) Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing : 30.000 frank.

Verhoging met 439.000 frank als gevolg van de hogere kosten voor levensonderhoud, een aanzienlijk groter aantal begunstigden, een hoger aantal gespecialiseerde prestaties, een hogere kostprijs van de diensten en voornamelijk door de verplichting van tegemoet te komen in de onkosten van de spijshuizen van de Regie der Posterijen opgericht bij de wet van 6 juli 1971.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestedige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).*

Economische classificatie :

	1974	1973
111 Eigenlijk loon F	7.193.000	6.778.000

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestedige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken een som van 3.870.000 frank (zegge 7.193.000 frank, rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen) worden uitgetrokken.

Verhoging met 415.000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 2. — **Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973
121 Algemene werkingskosten. . . . F	8.441.000	5.831.000

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif), de la Commission permanente de contrôle linguistique et des services de la Protection Civile.

Décomposition du crédit :

1. Interventions individuelles à fonds perdus : 1.050.000 francs.
2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels : 100.000 francs.
3. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. : 50.000 francs.
4. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.
 - a) Frais généraux : Eau, gaz, électricité, entretien : 320.000 francs.
 - b) Participation dans les frais généraux des restaurants en province :
 - Régie des Télégraphes et Téléphones : 120.000 francs.
 - Régie des postes : 350.000 francs.
 - c) Frais résultant de la confection du café pour le repas du midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux : 30.000 francs.
 - d) Dépenses de petit matériel et de renouvellement : 30.000 francs.

Majoration de 439.000 francs résultant de l'augmentation du coût de la vie, du nombre plus important de bénéficiaires, du montant des prestations spécialisées, de la hausse des prix des services, et principalement de l'obligation d'intervenir dans les frais en faveur des restaurants de la Régie des postes, créée par la loi du 6 juillet 1971.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958).*

Classification économique :

	1974	1973	1972	
111	7.193.000	6.778.000	6.581.000	111 Salaire proprement dit.

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents, une somme de 3.870.000 francs (soit 7.193.000 francs, compte tenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du département de l'Intérieur.

Majoration de 415.000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

§ 2. — **Achats de biens non durables et de services.**

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1974	1973	1972	
121	8.441.000	5.831.000	5.039.000	121 Dépenses générales de fonctionnement.

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2 Hoofdbestuur — Administration centrale	Lit. 3 Provinciale gouverne- menten en arr. comm. — Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Lit. 4 Raad van State — Conseil d'Etat	Lit. 5 Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	TOTALEN — TOTALS
1. Erelonen van advokaten en gerechtskosten. — <i>Honoraires des avocats et frais de justice</i> F	483.000	—	—	250.000	733.000
2. Erelonen van geneesheren. — <i>Honoraires des médecins</i>	199.000	—	—	—	199.000
3. Erelonen van deskundigen die niet tot de Rijksadministratie behoren. — <i>Honoraires des experts étrangers aux Administrations de l'Etat</i>	1.070.000	—	—	—	1.070.000
4. Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten). — <i>Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	1.412.000	100.000	439.000	—	1.951.000
5. Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's enz. die niet tot de Rijksdiensten behoren. — <i>Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc., étrangers aux administrations de l'Etat</i>	420.000	75.000	—	2.285.000	2.780.000
6. Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten). — <i>Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	914.000	—	—	72.000	986.000
7. Diverse toelagen aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten). — <i>Allocations diverses aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	722.000	—	—	—	722.000
TOTALEN. — TOTALS F	5.220.000	175.000	439.000	2.607.000	8.441.000

Hoofdbestuur. 12.01.21. Erelonen van advokaten en gerechtskosten. Allerlei gerechtskosten met inbegrip van de honoraria der deskundigen. Geldboeten en moratoire interesten. Toepassing van de artikelen 68 tot 83 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956 tot regeling van de procedure voor de sectie administratie van de Raad van State (de kosten en retributies ten bezware van de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken : 473.000 frank. Rechtsplegingskosten met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waartoe leden van de Civiele Bescherming in bevolen dienst of andere personen in dienst van het departement worden veroordeeld : 10.000 frank. 12.01.22. Erelonen van geneesheren : 4.000 frank. Erelonen van geneesheren voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid van het niet-volgtijds personeel van de Civiele Bescherming (artikel 22 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) : 195.000 frank. 12.01.23. Deskundigen die niet tot de Administratie behoren : Toevallig beroep op experten, diverse expertises en studies in verband met de bouw van een school voor het vuur en van een politie-school : 1.070.000 frank. 12.01.24. Prestaties van derden, met inbegrip van de prestaties van de telefonisten van de R.T.T. en de Telextechnici : 1.412.000 frank. 12.01.25. Vacatiegelden voor de volgende commissies, comité's, raden en jury's : 1. Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, zg. «Commissie der XII», gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, (art. 14) : 10.000 frank.	Administration centrale. 12.01.21. Honoraires des avocats et frais de justice. Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des experts. Amendes et intérêts moratoires. Application des articles 68 à 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat (mise à charge du budget du département de l'Intérieur des dépenses et taxes) : 473.000 francs. Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des membres de la Protection Civile en service commandé ou d'autres personnes au service du département : 10.000 francs. 12.01.22. Honoraires des médecins : 4.000 francs. Honoraires des médecins résultant des examens d'aptitude physique imposés au personnel employé à temps réduit de la Protection Civile (art. 22 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) : 195.000 francs. 12.01.23. Experts étrangers aux administrations de l'Etat : Recours occasionnel aux experts, expertises diverses et études pour la construction d'une école du feu et d'une école de police : 1.070.000 francs. 12.01.24. Prestation de tiers, y compris les prestations des téléphonistes R.T.T. et du technicien Télec : 1.412.000 francs. 12.01.25. Allocations de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après : 1. Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite des «XII», lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 (art. 14) : 10.000 francs.
--	--

2. Beheerraad van het Gemeentefonds en Beheerraad van het Fonds der provinciën (wet van 10 maart 1964, art. 19 en wet van 17 maart 1965, art. 12) : 20.000 frank.

3. Examencommissie voor politiecommissaris (zie eveneens art. 11.04.23 voor de leden-Rijksambtenaren) : 60.000 frank.

4. Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 mei 1951) en eventuele andere commissies voor militieaangelegenheden : 3.000 frank.

5. Commissie voor de Nederlandse Terminologie : 12.000 frank.

6. Centrale Commissie voor de Nederlandse Rechtstaal en Bestuurstaal in België : 215.000 frank.

7. Nationaal Comité van Advies voor de Civiele Bescherming : 100.000 frank

12.01.26. Toelagen :

1. Voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juni 1960) : 904.000 frank.

2. Voor simultane vertalingen in bepaalde commissievergaderingen en diverse prestaties : 10.000 frank.

12.01.27.

A. Kosten voor proefnemingen en studie in verband met het brandweermateriaal : 300.000 frank.

B. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan voordrachtgevers waarop een beroep wordt gedaan in verband met de Civiele Bescherming (ministerieel besluit van 21 november 1965) : 10.000 frank.

C. Arbeidsongevallen :

1. Vergoedingen (beperkte bezoldigingen), toelagen, renten en kapitaal te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op de weg naar of van het werk. Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-voltijdse agenten van de Civiele Bescherming, slachtoffers van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst : kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging, vervoerkosten, kosten van opnemingen in een ziekenhuis met inbegrip van de desbetreffende reiskosten. Kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels, enz. Erelonen van advocaten : 400.000 frank.

2. Erelonen van de geneesheer van de Nationale School te Florival of van zijn plaatsvervanger : 12.000 frank.

12.01.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten :

12.01.34. Aanwending van de informatiedragers voor het opmaken van de kennisgevingen van uitstelverlening inzake milicie.

12.01.35.

1. Examencommissies voor gewestelijk gemeenteontvanger : 25.000 frank.

2. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan de leden van de commissies voor de militievergoedingen (koninklijk besluit van 27 maart 1963); tussenkomst van de Administratieve Gezondheidsdienst inzake militievergoedingen : 50.000 frank.

12.01.4. Raad van State.

12.01.44. Prestaties van een telefoniste van de R.T.T. : 439.000 frank.

12.01.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

12.01.51. Erelonen van advocaten : 250.000 frank.

12.01.55. Presentiegelden, reiskosten, verblijfkosten : 2.285.000 frank.

12.01.56. Simultaanvertalingen : 72.000 frank.

Vermeerdering met 2.610.000 frank vooral te wijten aan :

2. Conseil d'administration du Fonds des communes et Conseil d'administration du Fonds des provinces (lois du 16 mars 1964, art. 19 et du 17 mars 1965, art. 12) : 20.000 francs.

3. Jury des examens de commissaire de police (voir également à l'art. 11.04.23 pour les membres agents de l'Etat) : 60.000 francs.

4. Commission des critères d'aptitude physique (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice : 3.000 francs.

5. Commission pour la Terminologie néerlandaise : 12.000 francs.

6. Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 215.000 francs.

7. Comité national consultatif de la Protection civile : 100.000 francs.

12.01.26. Allocations :

1. Pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1960) : 904.000 francs.

2. Pour traductions simultanées dans certaines séances de commissions et prestations diverses : 10.000 francs.

12.01.27.

A. Frais d'essais et d'étude en rapport avec le matériel d'incendie : 300.000 francs.

B. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) destinées à défrayer les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel en matière de protection civile (arrêté ministériel du 21 novembre 1965) : 10.000 francs.

C. Accidents du travail :

1. Indemnités (rémunérations réduites), allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la protection civile, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais de transport, frais d'hospitalisation, y compris les frais de déplacement y afférents. Frais résultant de la réparation des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc. Honoraires des avocats : 400.000 francs.

2. Honoraires du médecin de l'Ecole Nationale de Florival ou de son remplaçant : 12.000 francs.

12.01.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

12.01.34. Utilisation du support de l'informatique pour l'établissement des notifications d'octroi de sursis en matière de milice.

12.01.35.

1. Juries d'examen de receveur communal régional : 25.000 francs.

2. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice (arrêté royal du 27 mars 1963); interventions du service de santé administratif en matière d'indemnités de milice : 50.000 francs.

12.01.4. Conseil d'Etat.

12.01.44. Prestations d'une téléphoniste R.T.T. : 439.000 francs.

12.01.5. Commission Permanente de Contrôle linguistique.

12.01.51. Honoraires des avocats : 250.000 francs.

12.01.55. Jetons de présence, frais de parcours, frais de séjour : 2.285.000 francs.

12.01.56. Traductions simultanées : 72.000 francs.

Majoration de 2.610.000 francs due principalement :

- de invloed van de index;
- het aantal zittingen te houden door het Comité van Advies voor Brandweerdiensten;
- de kosten betreffende de studie en het onderzoek in verband met brandweermaterieel;
- de vergoedingen, enz., te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op de weg naar en van het werk;
- de verhoging van het vacatiegeld voor de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.
- het betalen van erelonen aan een deskundige die niet tot de Rijksadministratie behoort en die belast is met de expertises inzake verkeersongevallen waarbij de verantwoordelijkheid van de Staat in het gedrang komt.
- de kosten betreffende de studies in verband met de bouw van een school voor het vuur en van een politie school.
- de kosten betreffende het toevoeren aan de computer van de inlichtingen in verband met de miliciens.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Franking van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Verzekeringen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. . . . F	28.874.000	26.379.000 (3.341)	21.024.000 (31.000)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2 Hoofdbestuur — Administration centrale	Lit. 3 Provinciale gouverne- menten en arr. comm. — Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Lit. 4 Raad van State — Conseil d'Etat	Lit. 5 Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	TOTALEN — TOTAUX
1. Water, stoom, enz. — <i>Eau, vapeur, etc.</i> F	250.000	543.000	56.000	10.000	859.000
2. Gas en elektriciteit. — <i>Gaz et électricité</i>	2.625.000	5.230.000	132.000	65.000	8.052.000
3. Franking (met inbegrip van de posttaks). — <i>Frais de correspondance (y compris taxe postale)</i>	190.000	231.000	84.000	7.000	512.000
4. Telegrammen en telefoon. — <i>Télégrammes et téléphones</i>	11.630.000	6.155.000	270.000	140.000	18.195.000
5. Vervoer (met inbegrip van laad- en lossingswerken, ophalen van vuilnis, verzendingskosten). — <i>Transports (y compris travaux de manutention, enlèvement des immondices, frais d'expédition)</i>	241.000	171.000	6.000	7.000	425.000
6. Belastingen, retributies (met inbegrip van de douanekosten, kosten van consignatie van bagage, kosten van Prk., consignatiekosten en liggeld van cylinders). — <i>Impositions, redevances (y compris frais de douane, frais pour consignations de bagages, frais de C.C.P., frais de consignation et de chômage de bonbonnes)</i>	258.000	98.000	11.000	17.000	384.000
7. Andere uitgaven. — <i>Autres dépenses</i>	230.000	166.000	45.000	6.000	447.000
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> F	15.424.000	12.594.000	604.000	252.000	28.874.000

Zijn, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

12.02.22.

Elektriciteitsverbruik van de alarmeringscentra : 950.000 frank.

12.02.23.

Briefwisselingskosten van de inspectie van de brandweerdiensten : 40.000 frank.

Briefwisselingskosten van de provinciale reddingsdiensten en diverse onkosten : 60.000 frank.

— à l'influence de l'index;

— au nombre de séances à tenir par le Comité Consultatif des services d'incendie;

— aux frais résultant de l'étude ou l'examen du matériel d'incendie;

— aux indemnités, etc., à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail;

— à l'augmentation de l'allocation de vacation aux membres de la Commission permanente de contrôle linguistique.

— au paiement des honoraires à un expert étranger à l'Administration, chargé des expertises en matière d'accidents de roulage dans lesquelles la responsabilité de l'Etat est mise en cause.

— aux frais résultant des études pour la construction d'une école du feu et d'une école de police.

— aux frais résultant de la mise en ordinateur des renseignements relatifs aux miliciens.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Assurances.*

Sont compris dans ces montants au litt. 2. :

12.02.22.

Consommation d'électricité des centres de diffusion d'alerte : 950.000 francs.

12.02.23.

Frais de correspondance de l'inspection des services d'incendie : 40.000 francs.

Frais de correspondance et divers des services provinciaux de sauvetage : 60.000 francs.

12.02.24.

Telefoonkosten, met inbegrip van huur van circuits voor de detectie- en alarmeringsdienst van de Civiele Bescherming : 9.100.000 frank.

Aansluiting van Telexapparaten : 80.000 frank.

12.02.25.

Vervoerkosten van het didactisch materieel : 10.000 frank.

12.02.26.

Gebruik van leslokalen en schadeloosstelling van provincies, gemeenten en particulieren om de diensten van de civiele bescherming de beschikking te geven over terreinen, lokalen, meubilair en leveringen welke nodig zijn, hetzij voor de opleiding van het personeel van die diensten, hetzij voor de uitvoering van de maatregelen voor de civiele bescherming op hun grondgebied (art. 8 van de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming) : 100.000 frank.

Kosten voor materiële organisatie van de examens voor politiecommissaris : 30.000 frank.

Vervoer van het didactisch materieel van de Nationale School te Florival : 33.000 frank.

12.02.27.

Aankoop van brandbare stoffen voor de vuuroefeningen, blusprodukten : 120.000 frank.

Hiernavermelde diverse uitgaven : eindejaarsgiften, verzekeringen, farmaceutische produkten, produkten voor verbandkisten (eerste hulp : artikel 174 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming), verplaatsing en installatie van telefoonapparaten, verplaatsing van telefoonlijnen, zuurstof- en acetyleenvoorziening voor het gebruik van gasmaskers, laden van de toestellen (cylinders), testen van de cylinders met een reserve-lading, uitgaven voor het bijvullen van blusapparaten en bijdragen in de verwarmingskosten voor private gebouwen ingevolge huurovereenkomst.

Zijn op littera 3 in deze bedragen begrepen :

Terugbetaling van de beheerskosten door de Regie der Gebouwen voor rekening van het departement gedragen : 1.544.000 frank.

Vermeerdering met 2.495.000 frank vooral te wijten aan :

1. de verhoging van de kosten voor het huren van de telefoonlijnen die door de Civiele Bescherming gebruikt worden voor de detectie- en alarmeringsketen;

2. het toenemen van de uitgaven van telefoon en elektriciteit.

3. de omschakeling van een verwarmingsinstallatie op gas.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenoedigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van de mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

Economische classificatie :

	1974
121 Algemene werkingskosten. F	34.491.000

12.02.24.

Frais de téléphone, y compris la location de circuits pour le service de détection et d'alerte de la Protection civile : 9.100.000 francs.

Raccordement d'appareils Télex : 80.000 francs.

12.02.25.

Frais de transport du matériel didactique : 10.000 francs.

12.02.26.

Frais d'usage de locaux et indemnisation des provinces, des communes et de particuliers, pour la mise à la disposition des services de la protection civile de terrains, de locaux, de mobilier et de fournitures nécessaires, soit à l'instruction du personnel desdits services, soit à l'exécution des mesures de protection civile sur leur territoire (art. 8 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection Civile) : 100.000 francs.

Frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police : 30.000 francs.

Transport du matériel didactique de l'Ecole Nationale de Florival : 33.000 francs.

12.02.27.

Achat de matières consommables pour les exercices de feu, produits extinctifs : 120.000 francs.

Dépenses diverses suivantes : étrennes, assurances, produits pharmaceutiques, produits pour boîtes de pansement (premiers soins : article 174 du Règlement général sur la Protection du travail), déplacements et placements de postes téléphoniques, déplacements de lignes téléphoniques, fournitures d'oxygène et d'acétylène pour l'usage des masques à gaz, charge des appareils (bonbonnes), test de bonbonnes accompagnées de recharge, frais de recharge des appareils extincteurs et interventions dans les frais de chauffage de bâtiments privés suivant contrat de location.

Sont compris dans ces montants du littera 3 :

Remboursement des frais de gestion supportés par la Régie des Bâtiments pour le compte du département : 1.544.000 francs.

Majoration de 2.495.000 francs résultant principalement :

1. de l'augmentation des frais de location des lignes téléphoniques employées par la protection civile pour la chaîne de détection et d'alerte;

2. de l'augmentation des dépenses de téléphones et d'électricité.

3. la conversion d'une installation de chauffage au gaz.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

	1974	1973	1972	
121 Algemene werkingskosten. F	34.491.000	29.540.000 (620.000)	26.392.000 (176.000)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2 Hoofdbestuur — Administration centrale	Lit. 3 Provinciale gouverne- menten en arr. comm. — Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Lit. 4 Raad van State — Conseil d'Etat	Lit. 5 Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	TOTALEN — TOTAUX
1.1. Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten buiten het C.B.B. aangeschaft). — <i>Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.)</i> .	4.475.000	6.924.000	325.000	110.000	11.834.000
1.2. Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting buiten het C.B.B.) voor dito. — <i>Menus dépenses de matériel (dépenses d'équipement en dehors de l'O.C.F.) pour dito</i> .	2.262.000	622.000	75.000	23.000	2.982.000
2. Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden. — <i>Menus dépenses de fournitures de bureau</i>	1.773.000	654.000	15.000	24.000	2.466.000
3. Kleine uitgaven voor drukwerken. — <i>Menus dépenses d'impression</i>	1.257.000	852.000	865.000	15.000	2.989.000
4. Kleine uitgaven voor inbindingen. — <i>Menus dépenses de reliures</i>	198.000	158.000	250.000	15.000	621.000
5. Dagbladen en publikaties. — <i>Journaux et publications</i> . .	7.363.000	1.003.000	700.000	112.000	9.178.000
6. Werken. — <i>Ouvrages</i>	585.000	413.000	500.000	73.000	1.551.000
7. Huur van roerende goederen (Xeros - I.B.M.). — <i>Location de biens mobiliers (Xeros - I.B.M.)</i>	2.598.000	—	—	—	2.598.000
8. Publikaties door het Bestuur. — <i>Publications par l'Administration</i>	162.000	—	—	110.000	272.000
TOTALEN. — TOTAUX F	20.653.000	10.626.000	2.730.000	482.000	34.491.000

12.03.21. Deze onderverdeling omvat onder andere de uitgaven voor het herstellen van telefoonposten, van elektrische installaties en apparaten. In deze uitgaven zijn begrepen de eventuele reiskosten van de agenten die met deze herstellingen belast zijn.

De kredieten uitgetrokken in littera 2, 1° en 2°, voor de behoeften van de Civiele Bescherming omvatten onderscheidenlijk, de nodige sommen voor de aankoop van materieel en andere verbruiksprodukten voor het onderhoud, de herstelling en de bewaring van gasmaskers.

Zijn onder meer begrepen in de op littera 2 uitgetrokken bedragen :

Hoofdbestuur : 3.188.000 frank.

Onderhoud Telex : 100.000 frank.

Civiele Bescherming :

Provinciale krachten :

Klein materieel voor dagelijkse noodwendigheden (200 interventiecentra) : 440.000 frank.

Nationale School :

Onderhoudsuitgaven voor materieel en werking (met inbegrip van de dagelijkse bestellingen) : 515.000 frank.

Detectiedienst :

Onderhoudskosten :

Aankoop van wisselstukken voor elektrische apparaten en speciale brandstof voor vaste posten : 39.000 frank.

Aankoop van nieuwe brandslangen voor de mobiele kolonnen : 765.000 frank.

12.03.21. Cette subdivision comprend notamment des dépenses pour réparation de postes téléphoniques, d'installations et d'appareils électriques. Dans ces dépenses sont compris les frais de parcours éventuels des agents chargés de ces réparations.

Les crédits prévus au littera 2, 1° et 2°, pour les besoins de la Protection civile comprennent respectivement les sommes nécessaires à l'achat du matériel et autres produits de consommation pour l'entretien, la remise en état et la conservation des masques à gaz.

Sont entre autre compris dans les montants prévus au littera 2 :

Administration centrale : 3.188.000 francs.

Entretien Télex : 100.000 francs.

Protection civile :

Forces provinciales :

Besoins journaliers en petit matériel (200 centres d'intervention) : 440.000 francs.

Ecole Nationale :

Dépenses d'entretien de matériel et de fonctionnement (y compris bons journaliers) : 515.000 francs.

Service de détection :

Frais d'entretien :

Achat de pièces de rechange pour appareils électriques et combustibles spéciaux pour postes fixes : 39.000 francs.

Achats de nouveaux tuyaux pour les colonnes mobiles : 765.000 francs.

12.03.22.

Detectiedienst :

Kaarten en diverse : 392.000 frank.

Algemene directie van de regionale en lokale instellingen :

Aankoop van kaarten en documenten voor de regionalisering, het oprichten van agglomeraties en federaties, en voor de fusie van gemeenten : 1.000.000. frank.

Algemene directie van het financieel beleid van de regionale en lokale instellingen :

Uitgaven in verband met de studiën en het omslaan van het Gemeente fonds : 125.000 frank.

12.03.25.

Dit krediet is onder andere bestemd voor :

— de dagbladen en publikaties;

— de abonnementen op de arresten en adviezen van de Raad van State;

— het aankopen van abonnementen op de vaste juridische tabellen van de arresten en adviezen van de Raad van State : 7.363.000 frank.

12.03.26.

Deze onderverdeling omvat, voor de aankoop van boeken en bureau-benodigdheden voor de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België, een som van : 20.000 frank.

12.03.27.

Huur van I.B.M. en Xerox machines : 2.598.000 frank.

12.03.31.

Deze onderverdeling omvat, bij wijze van terugbetaling aan de Regie der Gebouwen de kosten voor lopende onderhoudswerken uitgevoerd aan zekere gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat, ten bedrage van : 3.281.000 frank.

12.03.43.

Drukken van de arresten en adviezen van de Raad van State : 830.000 frank.

Vermeerdering met 4.951.000 frank als gevolg van :

1. de stijging der prijzen en van het werkloon;
2. de aanpassing der kredieten aan de huidige noodwendigheden;
3. de aanzienlijke verhoging van sommige kosten die aan de Regie der Gebouwen moeten terugbetaald worden;
4. het onderhoud van een groter aantal nieuwe lokalen;
5. het in gebruik nemen van een computer;
6. de kosten ontstaan ingevolge de uitvoering van de regeringsverklaringen inzake de omvorming van de regionale en lokale instellingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. F	8.644.000	7.985.000	8.319.000 (384.300)
12.04.2 Hoofdbestuur	3.000.000		
12.04.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	5.219.000		
12.04.4 Raad van State	275.000		
12.04.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht	150.000		
Totaal . . . F	8.644.000		

12.03.22.

Service de détection :

Cartes et divers : 392.000 francs.

Direction générale des institutions régionales et locales :

Achat de cartes et de documents pour la régionalisation, la création d'agglomérations et fédérations et pour la fusion de communes : 1.000.000 de francs.

Direction générale de la gestion financière des institutions régionales et locales :

Dépenses en rapport avec les études et la répartition du Fonds des Communes : 125.000 francs.

12.03.25.

Ce crédit est destiné entre autres :

— Aux journaux et publications :

— Aux abonnements aux arrêts et avis du Conseil d'Etat ;

— A l'achat d'abonnements aux tables juridiques permanentes des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 7.363.000 francs.

12.03.26.

Cette subdivision comprend, pour l'achat de livres et fournitures de bureau pour la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique, une somme de : 20.000 francs.

12.03.27.

Location de machines I.B.M. et Xerox : 2.598.000 francs.

12.03.31.

Cette subdivision comprend, à titre de remboursement à la Régie des Bâtiments des frais de travaux d'entretien courant effectués à certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, une somme de : 3.281.000 francs.

12.03.43.

Impression des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 830.000 francs.

Majoration de 4.951.000 francs due :

1. à la hausse des prix et de la main-d'œuvre;

2. à l'adaptation des crédits aux exigences actuelles;

3. à l'augmentation importante de certains frais à rembourser à la Régie des Bâtiments;

4. à l'accroissement du nombre de nouveaux locaux à entretenir;

5. à la mise en place d'un ordinateur;

6. aux frais résultant de l'exécution des décisions gouvernementales en matière de refonte des institutions régionales et locales.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			8.319.000 (384.300)
12.04.2 Administration centrale			3.000.000
12.04.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement			5.219.000
12.04.4 Conseil d'Etat			275.000
12.04.5 Commission permanente de contrôle linguistique			150.000
Total . . . F	8.644.000		

Verhoging met 650.000 frank als gevolg van :

- de stijging der prijzen;
- de aanpassing der kredieten aan de huidige noodwendigheden.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. F	7.024.000	6.054.000 (53.000)	5.929.000 (23.000)
12.05.2 Hoofdbestuur	2.066.000		
12.05.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	3.902.000		
12.05.4 Raad van State	743.000		
12.05.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht	313.000		
Totaal . . . F	7.024.000		

Verhoging met 970.000 frank als gevolg van :

- de stijging der prijzen;
- de uitbreiding der kaders en der activiteiten der provinciale gouvernementen en van de Raad van State;
- de aanzienlijke verhoging der kosten die moeten terugbetaald worden aan de Regie der Gebouwen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. F	5.713.000	3.787.000	1.627.000 (13.000)
12.07.2. Hoofdbestuur	5.211.000		
12.07.3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	367.000		
12.07.4. Raad van State	90.000		
12.07.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	45.000		
Totaal . . . F	5.713.000		

De voor het Hoofdbestuur opgenomen kredieten zijn als volgt onderverdeeld :

12.07.2. A. Hoofdbestuur F 211.000

B. Civiele Bescherming :

1. Centrale diensten F	50.000
2. Mobiele kolonnes	3.900.000
3. Provinciale bureaus en provinciale interventiekrachten.	650.000
4. Nationale School	250.000
5. Detectie en alarmering	150.000
Totaal . . . F	5.000.000

Verhoging met 1.926.000 frank als gevolg van een groter aantal begunstigen in de mobiele kolonnes en van de stijging der prijzen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. F	776.000	694.000	647.000 (32.000)

Augmentation de 650.000 francs résultant :

- de la hausse des prix;
- de l'ajustement des crédits aux exigences actuelles.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
12.05.2 Administration centrale	2.066.000		
12.05.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	3.902.000		
12.05.4 Conseil d'Etat	743.000		
12.05.5 Commission permanente de contrôle linguistique	313.000		
Total . . . F	7.024.000		

Augmentation de 970.000 francs résultant :

- de la hausse des prix;
- de l'extension des cadres et des activités des gouvernements provinciaux et du Conseil d'Etat;
- de l'augmentation importante des frais à rembourser à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
12.07.2. Administration centrale	5.211.000		
12.07.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	367.000		
12.07.4. Conseil d'Etat	90.000		
12.07.5. Commission permanente de contrôle linguistique	45.000		
Total . . . F	5.713.000		

Les crédits prévus pour l'administration centrale sont subdivisés comme suit :

12.07.2. A. Administration centrale : F 211.000

B. Protection civile :

1. Services centraux F	50.000
2. Colonnes mobiles	3.900.000
3. Bureaux provinciaux et forces provinciales d'intervention	650.000
4. Ecole nationale	250.000
5. Détection et alerte	150.000
Total . . . F	5.000.000

Majoration de 1.926.000 francs résultant de l'augmentation du nombre de bénéficiaires dans les colonnes mobiles et de la hausse des prix.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.			
12.08.1 Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	776.000	694.000	647.000 (32.000)

12.08.2. Hoofdbestuur	250.000
12.08.3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	453.000
12.08.4. Raad van State	60.000
12.08.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	13.000
Totaal F	776.000

Vermeerdering met 82.000 frank als gevolg van :

- de stijging van de prijzen;
- een groter aantal bezette lokalen;

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.08.2. Administration centrale	250.000
12.08.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	453.000
12.08.4. Conseil d'Etat	60.000
12.08.5. Commission permanente de contrôle linguistique	13.000
Total F	776.000

Majoration de 82.000 francs résultant :

- de la hausse des prix;
- de l'augmentation du nombre de locaux occupés;

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Economische classificatie :

	1974	1973
121 Algemene werkingskosten F	8.054.000	7.446.000 (150.000)

Classification économique :

	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7.150.000 (77.000)

	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	
AARD DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Provinciale gouverne- menten en arr. comm.	Raad van State	Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTALEN
NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Conseil d'Etat	Commission permanente de contrôle linguistique	TOTAUX
1. Verbruikskosten (brandstoffen en oliën). — <i>Frais de consommation (carburants et lubrifiants)</i>	3.820.000	714.000	—	60.000	4.594.000
2. Onderhoudskosten en reparaties. — <i>Frais d'entretien et réparations</i>	1.900.000	339.000	—	35.000	2.274.000
3. Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz. — <i>Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc.</i>	885.000	191.000	—	35.000	1.111.000
4. Vervoer in huurrijtuigen. — <i>Transport en voitures louées</i>	5.000	35.000	35.000	—	75.000
TOTALEN. — TOTAUX F	6.610.000	1.279.000	35.000	130.000	8.054.000

12.09.2. De benzinevoorraad voor de Civiele Bescherming is op deze littera uitgetrokken.

Het krediet moet bovendien dienen voor de dekking van o.m. volgende uitgaven : doorgangsrechten, parkeerrechten voor voertuigen en aansluiting bij Touring-Club, aankoop van douanedocumenten, aankoop van internationale rijbewijzen, kosten voor immatriculatie van nieuwe voertuigen, enz.

Verhoging met 608.000 frank als gevolg van de stijging van de prijzen en van het werkloon en van het verouderen van sommige voertuigen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.09.2. Le stock d'essence pour la Protection civile est prévu à ce littéra.

Le crédit est en outre destiné à couvrir entre autres les dépenses suivantes : droits de passage, frais de parcage de véhicules, affiliation au Touring-Club, achat de documents douaniers, achat de permis internationaux de conduire, frais d'immatriculation de nouveaux véhicules etc.

Majoration de 608.000 francs résultant de la hausse des prix et de la main-d'œuvre et du vieillissement de certains véhicules.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :

	1974	1973
121 Algemene werkingskosten F	13.145.000	11.211.000

Classification économique :

	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10.502.000 (11.000)

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2 Hoofdbestuur — Administration centrale	Lit. 3 Provinciale gouverne- menten — Gouvernements provinciaux et comm. d'arr.	Lit. 4 Raad van State — Conseil d'Etat	Lit. 5 Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	TOTALEN — TOTAUX
1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten. — <i>Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours</i> . . .	2.830.000	1.103.000	137.000	60.000	4.130.000
2. Kilometervergoedingen. — <i>Indemnités kilométriques</i> . . .	1.530.000	1.600.000	95.000	60.000	3.285.000
3. Verblijfkosten. — <i>Frais de séjour</i>	1.108.000	385.000	7.000	30.000	1.530.000
4. Opdrachten in het buitenland. — <i>Missions à l'étranger</i> . . .	440.000	235.000	76.000	—	751.000
5. Vergoedingen voor werkelijke lasten. — <i>Indemnités pour charges réelles</i> F	100.000	3.348.000	1.000	—	3.449.000
6. Materiële schade. — <i>Dégâts matériels</i>	—	—	—	—	—
7. Andere uitgaven. — <i>Autres dépenses</i>	—	—	—	—	—
TOTALEN. — TOTAUX F	6.008.000	6.671.000	316.000	150.000	13.145.000

12.10.2. Hoofdbestuur.

Onder deze littera zijn de kredieten uitgetrokken voor de Civiele Bescherming.

12.10.21. Deze onderverdeling betreft de bijdrage van de Staat in de sociale abonnementen, de reisvorderingen gebruikt door de leden van commissies en andere dergelijke lichamen, de reiskosten in verband met de beroepsscholing, zomede de betalingen te doen als doorgangsrechten (tunnels, enz.) en voor het parkeren van voertuigen, en de terugbetaling van de abonnementen.

De onderverdeling 1 bevat eveneens een krediet van 580.000 frank bestemd voor :

1. Het Korps Civiele Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele kolonnes, alarmeringsdienst en school voor Civiele Bescherming);

2. De Inspectie der Brandweerdiensten.

12.10.22. De onderverdeling 2 betreft de kilometervergoedingen welke, krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 gewijzigd bij het M.B. van 13 oktober 1971 betreffende de reiskosten, verleend worden aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

12.10.24. De onderverdeling 4 omvat een bedrag voor alle eventuele onkosten voor opdrachten in het buitenland van de ambtenaren van het departement alsook van de leden van de Hoge Raad voor de Civiele Bescherming of van de vervangende werkgroepen.

12.10.25. Deze onderverdeling moet de werkelijke lasten dekken : vergoedingen voor verandering van administratieve standplaats, kledingskosten ten voordele van het personeel van de dienst van het protocol en vergoedingen aan de kamerbewaarders die aan officiële plechtigheden deelnemen.

12.10.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

12.10.31. Deze onderverdeling moet eveneens de kosten dekken van de reisvorderingen gebruikt door leden van commissies, inzonderheid door die van de militievergoedingscommissies.

12.10.32. Deze onderverdeling moet dienen om de arrondissementscommissarissen te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen, alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de bestendige afgevaardigden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan (koninklijk besluit van 15 juni 1951).

12.10.2. Administration centrale.

Ce littéra comprend les crédits prévus pour la Protection civile.

12.10.21. Cette subdivision a trait à l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux, aux réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires, aux frais de déplacements occasionnés par la formation professionnelle ainsi qu'aux frais occasionnés par les droits de passage (tunnels, etc.) et le parage de véhicules, et au remboursement des abonnements.

Dans la subdivision 1 est également compris un crédit de 580.000 francs, destiné :

1. Au corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et Ecole de Protection civile);

2. A l'Inspection des services d'incendie.

12.10.22. La subdivision 2 doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer en vertu de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 modifié par l'A.M. du 13 octobre 1971 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service.

12.10.24. La subdivision 4 comprend un montant destiné à couvrir tous les frais éventuels de missions à l'étranger des fonctionnaires du département ainsi que des membres du Conseil supérieur de Protection civile ou des groupes de travail en tenant lieu.

12.10.25. Cette subdivision doit couvrir les charges réelles : indemnités pour changement de résidence administrative, frais vestimentaires en faveur du personnel du service du protocole et indemnités aux huissiers qui participent aux cérémonies officielles.

12.10.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

12.10.31. Cette subdivision doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de milice.

12.10.32. Cette subdivision est destinée notamment à dédommager les commissaires d'arrondissement des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle (arrêté royal du 15 juin 1951).

12.10.34 Deze onderverdeling betreft de reizen van de provinciegouverneurs. De kosten van deze reizen moeten ten laste van de Staat gelegd worden (art. 70, 1^o van de provinciewet).

12.10.35. Deze onderverdeling omvat representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs (koninklijk besluit van 10 december 1970) representatie- en receptiekosten van de arrondissementscommissarissen (koninklijk besluit van 15 oktober 1965) en kosten wegens verandering van administratieve standplaats.

Vermeerdering met 1.934.000 frank als gevolg van :

1^o de aanzienlijke verhoging van het aantal begunstigden die genieten van een staatsbijdrage in de prijs der sociale abonnementen;

2^o de verhoging van het bedrag der terugbetaling inzake sociale abonnementen;

3^o de verhoging van het aantal zendingen uit te voeren door de agenten van het hoofdbestuur in verband met de regionalisering;

4^o de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. . . . F	150.000	144.000	150.000

Toepassing van het vervolmakingsplan van de leiders van de openbare besturen (voorbereiding op de wedstrijden en examens, deelneming aan de vervolmakingsseminaries).

Verhoging met 6.000 frank als gevolg van de aanpassing van het krediet van de huidige behoeften.

ART. 12.12.1. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptie- en de representatiekosten en de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt inbegrepen).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. . . . F	421.000	256.000	336.000

1^o Hoofdbestuur.

1. Receptie- en representatiekosten (hoofdbestuur en Civiele Bescherming) : 174.000 frank.

2. Inlassen van berichten in de dagbladen overeenkomstig de wet van 28 juni 1921 (vermoedelijk overlijden) : 2.000 frank.

3. Bezoldiging van personeel ad interim : 150.000 frank.

2^o Provinciale gouvernementen.

1. Bekendmaking van de samenstelling van een wervingsreserve van gewestelijke ontvangers en van personeel voor de provinciale gouvernementen : 20.000 frank.

2. Vertalingen in de provinciebesturen : 35.000 frank.

3^o Raad van State : 30.000 frank.

4^o Vaste Commissie voor Taaltoezicht : 10.000 frank.

Vermeerdering met 165.000 frank te wijten aan :

— de stijging der prijzen;

— de aanpassing van het krediet aan de huidige behoeften.

12.10.34. Cette subdivision a trait aux voyages des gouverneurs de province dont les frais sont à mettre à charge de l'Etat (art. 70, 1^o de la loi provinciale).

12.10.35. Cette subdivision comprend les frais de représentation et de réception des gouverneurs de province (arrêté royal du 10 décembre 1970), frais de représentation et de réception des commissaires d'arrondissement (arrêté royal du 15 octobre 1965) et frais de changement de résidence administrative.

Augmentation de 1.934.000 francs résultant de :

1^o l'augmentation importante du nombre de bénéficiaires d'une intervention de l'Etat dans le prix des abonnements sociaux;

2^o l'augmentation du montant de remboursement en matière d'abonnements sociaux;

3^o l'augmentation du nombre de missions à effectuer par les agents de l'administration centrale concernant la régionalisation;

4^o l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150.000	144.000	150.000

Application du plan de perfectionnement des dirigeants des administrations publiques (préparation aux concours et examens, participation aux séminaires de perfectionnement).

Augmentation de 6.000 francs résultant de l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

ART. 12.12.1. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et de représentation et la rémunération éventuelle du personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	421.000	256.000	336.000

1^o Administration centrale.

1. Frais de réception et de représentation (administration centrale et protection civile) : 174.000 francs.

2. Insertion d'avis dans les journaux conformément à la loi du 28 juin 1921 (décès présumés) : 2.000 francs.

3. Rémunération du personnel intérimaire : 150.000 francs.

2^o Gouvernements provinciaux.

1. Frais de publication concernant la constitution d'une réserve de receveurs communaux régionaux et de personnel pour les gouvernements provinciaux : 20.000 francs.

2. Traductions dans les gouvernements provinciaux : 35.000 francs.

3^o Conseil d'Etat : 30.000 francs.

4^o Commission permanente de contrôle linguistique : 10.000 francs.

Majoration de 165.000 francs due à :

— la hausse des prix;

— à l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

ART. 12.12.2. — *Inrichting van een Colloquium voor de afgevaardigden van de Raden van State der E.E.G.-landen (pro memorie.)*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten. . . . F	—	—	500.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.12.3. — *Ontvangst van delegaties van de Raden van State van de E.E.G.-landen en van diverse gestelde lichamen ter gelegenheid van de viering van de 25ste verjaardag van de Raad van State (pro memorie.)*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten. . . . F	—	192.000	—

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermindering : 192.000 frank.

Réduction : 192.000 francs.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
122 Huur van gebouwen en land . . . F	8.008.000	7.062.000	7.062.000

Classification économique :

122 Location de bâtiments et terrains.

Huur van gebouwen ten behoeve van :

1. het hoofdbestuur : 2.213.000 frank.

2. de provinciale gouvernementen : 5.795.000 frank.

Vermeerdering met 946.000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen en van de kosten van de nieuwe huurcontracten.

Location d'immeubles pour :

1. L'administration centrale : 2.213.000 francs.

2. les gouvernements provinciaux : 5.795.000 francs.

Augmentation de 946.000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation et du coût de nouveaux contrats de location.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten. . . . F	9.377.000	9.212.000	8.240.000

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.14.2. Hoofdbestuur F 2.900.000
1° Uitzonderlijke werken : 900.000 frank.

2° Mobiele kolonnes : 2.000.000 frank.

Herstellen van zwaar materieel en aankoop van textiel voor de mobiele kolonnes.

12.14.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten F 5.827.000

1° In de ambtswoningen van de gouverneurs : herstellen van meubilair en aankoop van textielprodukten.

2° In de gebouwen van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : schilder- en herstellingswerken en verhuizingskosten.

12.14.4. Raad van State F 350.000

12.14.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht F 300.000

Vermeerdering met 165.000 frank als gevolg van :

— de schilder- en vernieuwingswerken uit te voeren in talrijke lokalen;

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.2. Administration centrale F 2.900.000
1° Travaux exceptionnels : 900.000 francs.

2° Colonnes mobiles : 2.000.000 de francs.

Réparation de gros matériel et achat de textile pour les colonnes mobiles.

12.14.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : F 5.827.000

1° Dans les hôtels des gouverneurs : réfection de mobilier et achat de produits textiles.

2° Dans les bâtiments des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement : travaux de peinture et de réfection et frais de déménagement.

12.14.4. Conseil d'Etat : F 350.000

12.14.5. Commission permanente de contrôle linguistique F 300.000

Majoration de 165.000 francs, résultant :

— de travaux de peinture et de remise à neuf de plusieurs locaux;

— de kosten van grote herstellingen van voertuigen en allerhande materieel daterend van de jaren 1950;

— de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

ART. 12.15. — *Uitgaven met betrekking op onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd door tussenkomst van de Regie der gebouwen in de gebouwen van de Staat, door het departement bezet (pro memorie).*

— des frais de grosses réparations de véhicules et de matériel divers datant des années 1950;

— de la hausse du coût de la vie.

ART. 12.15. — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen (civiel) F	—	4.906.000	—

Classification économique :

123 Achats spécifiques (civils).

ART. 12.20. — *Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	22.000	21.000	22.000

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Verhoging : 1.000 frank.

Augmentation : 1.000 francs.

ART. 12.21. — *Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.*

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	1.850.000	1.850.000 (240.000)	1.300.000

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Ceremonie van 17 februari F	20.000
Militaire retraites van 8 mei	15.000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli	1.100.000
Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering	60.000
Ceremoniën van 11 en 15 november	420.000
Neerleggen van kransen	60.000
Onvoorziene ceremoniën	175.000
Totaal F	1.850.000

Ongewijzigd bedrag.

Utilisation probable du crédit :

Cérémonie du 17 février F	20.000
Retraites militaires du 8 mai	15.000
Cérémonies et festivités du 21 juillet	1.100.000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement	60.000
Cérémonies des 11 et 15 novembre	420.000
Dépôts de couronnes	60.000
Cérémonies imprévues	175.000
Total F	1.850.000

Montant inchangé

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.*

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	1.060.000	1.016.000 (3.000)	1.030.000 (26.000)

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Dit krediet dient om de vervoerkosten van de door de Raad voor Gewetensbezaarden gedagvaarde getuigen te dekken.

Vermeerdering met 44.000 frank te wijten aan de aanpassing van het Krediet aan de huidige behoeften.

Ce crédit doit couvrir les frais de transport des témoins cités devant le Conseil de l'objection de conscience.

Majoration de 44.000 francs due à l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezaarden.*

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	6.050.000	5.808.000 (82.000)	5.250.000 (58.000)

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de militie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeben en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

Vermeerdering met 242.000 frank als gevolg van het groter aantal miliciens, begunstigden van een gratis vervoerbewijs.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	1.400.000	1.248.000	1.300.000
Drukken van diverse formulieren :			
Militie F	1.100.000		
Militievergoedingen	300.000		
	F 1.400.000		

Verhoging met 152.000 frank te wijten aan de stijging der prijzen en van het werkloon.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	400.000	4.799.000	5.000.000 (337.000)

Vermindering : 4.399.000 frank.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten.*

Economische classificatie

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	—	960.000	—

Vermindering : 960.000 frank.

ART. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden, en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	9.000.000	8.640.000	9.500.000
Onderhoud van 26.000 graven F	3.758.400		
Huur van gronden te Oeren	85		
Onderhoud van de Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	25.000		
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen :	5.000.000		
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven :	216.515		
Totaal . . . F	9.000.000		

Vermeerdering met 360.000 frank te wijten aan :

- een groter aantal te onderhouden graven;
- de verhoging van de onderhoudsvergoeding.

ART. 12.28. — *Bond der Belgische steden en gemeenten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	500.000	500.000	500.000

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller, des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de revision.

Majoration de 242.000 francs résultant de l'accroissement du nombre de miliciens bénéficiaires d'un titre de transport gratuit.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Impression de formules diverses :			
Milice F	1.100.000		
Indemnités de milice	300.000		
	F 1.400.000		

Augmentation de 152.000 francs due à la hausse des prix et de la main-d'œuvre.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Réduction : 4.399.000 francs.			

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité.*

Classification économique

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Réduction : 960.000 francs.			

ART. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses antérieures).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
Entretien de 26.000 tombes F	3.758.400		
Location de terrain à Oeren	85		
Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu . .	25.000		
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès	5.000.000		
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues	216.515		
Total . . . F	9.000.000		

Majoration de 360.000 francs due à l'augmentation :

- du nombre de tombes à entretenir;
- de l'allocation d'entretien.

ART. 12.28. — *Union des Villes et communes belges.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische steden en gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebuik van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	1.000.000	960.000 (19.000)	907.000
1. Inrichtings- en onderhoudswerken in de mobiele kolonnes en in de provinciale bureaus: F	700.000		
2. Inrichting van commandoposten en van de detectieketen	300.000		
Totaal . . . F	1.000.000		

Vermeerdering met 40.000 frank te wijten aan de aanpassing van het krediet aan de huidige behoeften.

ART. 12.31. — *Vereffening van schuldvoordringen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	25.000	24.000	25.000
De uitgaven kunnen als volgt onderverdeeld worden :			
1. Betaling van verschillende bedragen aan rechthebbenden van agenten van de P.L.B. F	12.500		
2. Betaling van vergoedingen voor opvoordringen gedaan in de gemeenten voor rekening van de P.L.B.	12.500		
Totaal . . . F	25.000		

Verhoging : 1.000 frank.

ART. 12.32. — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
121 Algemene werkingskosten. F	4.627.000	1.920.000	346.000

In 1974 moeten vier cursussen voor brandvoorkoming, twee cursussen voor de vorming van beroepsofficieren, een cursus van de middelbare graad en een cursus van de hogere graad ingericht worden.

Vermeerdering met 2.707.000 frank als gevolg van de noodzakelijkheid te voorzien enerzijds in de vorming van een groter aantal technici van de tak «brandvoorkoming» en anderzijds in een algemene versterking van de kaders van de brandweerdiensten.

ART. 12.33. — *Uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	28.000	26.000	—

Verhoging : 2.000 frank.

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des villes à la documentation des administrations communales.

Montant inchangé.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.		960.000 (19.000)	907.000
1. Travaux d'aménagement et d'entretien dans les colonnes mobiles et dans les bureaux provinciaux F	700.000		
2. Aménagement des postes de commandement et de la chaîne de détection	300.000		
Total . . . F	1.000.000		

Majoration de 40.000 francs due à l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

ART. 12.31. — *Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	25.000	24.000	25.000
Les dépenses peuvent être détaillées comme suit :			
1. Paiement des sommes dues à des ayants droit d'agents de la P.A.P. F	12.500		
2. Paiement d'indemnités de réquisitions effectuées dans les communes pour compte de la P.A.P.	12.500		
Total . . . F	25.000		

Augmentation : 1.000 francs.

ART. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4.627.000	1.920.000	346.000

Devront être organisés en 1974 quatre cours de prévention, deux cours de formation d'officiers professionnels, un cours de degré moyen et un cours de degré supérieur.

Majoration de 2.707.000 francs résultant de la nécessité de prévoir d'une part la formation d'un plus grand nombre de techniciens pour la branche «prévention d'incendie», et d'autre part au renforcement général des cadres des services d'incendie.

ART. 12.33. — *Exécution des travaux pour les besoins des services communaux d'incendie.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	28.000	26.000	—

Augmentation : 2.000 francs.

ART. 12.34. — *Onderhouds uitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detektieketen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	3.000.000	2.880.000 (15.000)	2.760.000 (105.000)

Nationaal burgerlijk alarmnet :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sireneinstallaties en alarmverspreidingscentra uitgevoerd door privé firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen. Werken in verband met nieuwe sireneopstellingen; elektrische en telefonische aansluitingen : 2.300.000 frank.

Nationale detektieketen :

Aanpassings- en onderhoudswerken van de installaties (vaste posten) van de nationale detektieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detektieapparaten : 300.000 frank.

Radiotelefonisch net.

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radio-telefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radiozend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties : 400.000 frank.

Vermeerdering met 120.000 frank als gevolg van de stijging der kosten van onderhoud van het alarmeringsnet.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	600.000	576.000	600.000 (71.000)

Het bestuur van de Civiele Bescherming moet met moderne middelen uitgerust worden om op afdoende wijze zijn taak van informateur van de sedentaire krachten, de mobiele kolonnen en het publiek te kunnen vervullen.

Verdeling van het krediet :

Documentatie F	100.000
Publikaties-Verspreiding	400.000
Betrekkingen met buitenstaanders	100.000
Totaal . . . F	600.000

Vermeerdering met 24.000 frank als gevolg van de herdruk van de brochures in zake brandvoorkoming.

ART. 12.36. — *Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet voltijds tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	400.000	384.000	380.000
1. Vaste agenten van de mobiele kolonnen F	75.000		
2. Agenten van de provinciale reddingskrachten	25.000		
3. Detectieagenten	300.000		
Totaal . . . F	400.000		

Vermeerdering met 16.000 frank als gevolg van de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Réseau national d'alerte civil.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T. et S.N.C.B. Réparations occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques : 2.300.000 francs.

Chaîne nationale de détection.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection : 300.000 francs.

Réseau radio-téléphonique.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radio-téléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex : 400.000 francs.

Majoration de 120.000 francs résultant de la hausse de frais d'entretien du réseau d'alerte.

ART. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Il importe d'équiper l'Administration de la Protection civile de moyens modernes afin de lui permettre d'accomplir efficacement son rôle d'informateur des forces sédentaires, des colonnes mobiles et du public.

Décomposition du crédit :

Documentation F	100.000
Editions-Diffusion	400.000
Relations extérieures	100.000
Total . . . F	600.000

Majoration de 24.000 francs résultant de la réédition des brochures d'information en matière de prévention des incendies.

ART. 12.36. — *Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manoeuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.			
1. Agents permanents des colonnes mobiles F	75.000		
2. Agents des forces provinciales de sauvetage	25.000		
3. Agents de détection	300.000		
Total . . . F	400.000		

Majoration de 16.000 francs résultant de la hausse du coût de la vie.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden, waarvan onder meer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wet van 3 juni 1964).*

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience, dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (loi du 3 juin 1964).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	50.000.000	18.019.000 (15.000)	5.506.000 (37.000)

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Personeelsuitgaven :

Soldij, toelagen F	21.319.000
Kosten voor uitrusting	7.200.000
Vergoedingen die werkelijke lasten, reiskosten, geneeskundige verzorging enz. dekken	1.500.000
Kosten voor voeding en voor huisvesting.	19.381.000
Vrijetijdsbesteding en sociale uitgaven	500.000
Drukken van formulieren	100.000
Totaal . . . F	50.000.000

Dépenses de personnel :

Soldes, allocations F	21.319.000
Frais d'équipement	7.200.000
Indemnités couvrant des charges réelles, frais de parcours, soins médicaux, etc.	1.500.000
Frais de nourriture et de logement :	19.381.000
Dépenses de loisirs et dépenses sociales	500.000
Impression de formulaires	100.000
Total . . . F	50.000.000

Vermeerdering met 31.981.000 frank als gevolg van :

- 1° een aanzienlijk groter aantal gewetensbezwaarden;
- 2° de verhoging van de kosten voor levensonderhoud.

Majoration de 31.981.000 francs résultant :

- 1° de l'accroissement considérable du nombre d'objecteurs de conscience;
- 2° de la hausse du coût de la vie.

HOOFDSTUK II.

Renten en verliezen.

Renten.

ART. 21.01. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Intérêts.

ART. 20.01. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
214 Rente op niet openbare schuld . . . F	50.000	50.000	—

Classification économique :

214 Intérêts sur dette non publique.

Interesten op diverse schulden.

Ongewijzigd bedrag.

Intérêts sur dettes diverses.

Montant inchangé.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.1 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen F	1.025.000	975.000	3.765.000

Classification économique :

336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.

De uitgaven vermeld in dit artikel zijn de volgende :

1. Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het Departement van Binnenlandse Zaken afhangend, met inbegrip van de rijksvacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat.

Les dépenses couvertes par le libellé de cet article sont les suivantes :

1. Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du Département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public.

2. Raad van State : Uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (koninklijk besluit van 12 januari 1973) (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het departement).

Vermeerdering met 50.000 frank te wijten aan de aanpassing van het krediet voor 1973.

ART. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
331.1 Sociale steun : gezinnen . . . F	350.000	350.000	350.000

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.2 Andere overdrachten aan instellingen F	100.000	100.000	100.000

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldij-trekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
334.1 Overdrachten in verband met milicie F	240.000.000	230.000.000	184.000.000

Het gaat om de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en verschillende koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet.

Vermeerdering met 10.000.000 frank voornamelijk te wijten aan :

- de invloed van de index;
- de toepassing van de sociale programmatie vanaf 1 januari 1974;
- de stijging van het aantal gehuwde dienstplichtigen;
- de verhoging van het aantal rechthebbenden.

ART. 33.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reiskosten afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
331.1 Sociale steun aan gezinnen . . . F	125.000	150.000	150.000

Vermindering : 25.000 frank.

2. Conseil d'Etat : Dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (arrêté royal du 12 janvier 1973) (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du département).

Majoration de 50.000 francs due à l'ajustement du crédit de 1973.

ART. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

Classification économique :

331.1 Aide sociale : ménages.

Ces allocations complètent chaque année celle du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

Montant inchangé.

ART. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

Classification économique :

336.2 Autres transferts aux institutions.

Montant inchangé.

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

334.1 Transferts relatifs à la milice.

Il s'agit des indemnités dues en application de la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et par divers arrêtés royaux d'exécution.

Majoration de 10.000.000 de francs due principalement :

- à l'influence de l'index;
- à l'application de la programmation sociale à partir du 1^{er} janvier 1974;
- au nombre croissant des miliciens mariés;
- à l'augmentation du nombre des ayants droits.

ART. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.*

Classification économique :

331.1 Aide sociale aux ménages.

Réduction : 25.000 francs.

ART. 33.07. — *Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.* | ART. 33.07. — *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.2 Andere overdrachten aan instellingen F	70.000	50.000	50.000

Classification économique :

336.2 Autres transferts aux institutions.

De Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België groepeerde bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

Verhoging met 20.000 frank te wijten aan de aanpassing van het bedrag van de toelage.

La Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Majoration de 20.000 francs due à l'adaptation du montant du subside.

ART. 33.08. — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.*

ART. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.2 Andere overdrachten aan instellingen F	10.000	10.000	10.000

Classification économique :

336.2 Autres transferts aux institutions.

Bijdrage aan het onderstandsfonds van de Nationale vereniging van brandweerlieden van België.

Ongewijzigd bedrag.

Subside accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

Montant inchangé.

ART. 33.10. — *Toelage aan de V.Z.W.D. «Monument van Koning Albert aan de IJzer».*

ART. 33.10. — *Subside à l'A.S.B.L. «Monument du Roi Albert à l'Yser».*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.2 Andere overdrachten aan instellingen F	200.000	200.000	200.000

Classification économique :

336.2 Autres transferts aux institutions.

Tussenkomen van de Staat in de uitgaven van de V.Z.W.D. «Monument van Koning Albert aan de IJzer».

Ongewijzigd bedrag.

Intervention de l'Etat dans les frais de l'A.S.B.L. «Monument du Roi Albert à l'Yser».

Montant inchangé.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Belgische Afdeling van de Internationaal Police Association (pro memorie).*

ART. 33.11. — *Subside à la section belge de l'International Police Association (pour mémoire).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
336.2 Andere overdrachten aan instellingen F	—	75.000	—

Classification économique :

336.2 Autres transferts aux institutions.

Vermindering : 75.000 frank.

Réduction : 75.000 francs.

ART. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa.*

ART. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
331.2 Sociale steun : instellingen . . . F	250.000	250.000	250.000

Classification économique :

331.2 Aide sociale : institutions.

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de lokale besturen.

Ongewijzigd bedrag.

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux.

Montant inchangé.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.*

ART. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	5.000	5.000	5.000

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

Overeengekomen subsidie.

Ongewijzigd bedrag.

Subside conventionnel.

Montant inchangé.

ART. 43.03. — *Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als het buitenland.*

ART. 43.03. — *Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	1.700.000	1.000.000	1.900.000	435 Autres contributions spécifiques.

Classification économique :

De subsidies worden aan de trainings- en opleidingscentra voor politieagenten en veldwachters verleend volgens criteria voorzien bij het organiek koninklijk besluit van 3 september 1971.

Vermeerdering met 700.000 frank als gevolg enerzijds van een groter aantal opleidingscentra voor politieagenten die voldoen aan de vereisten van het voornoemd organiek koninklijk besluit en die als dusdanig een aanvraag tot betoelaging kunnen indienen en anderzijds van het huren van een schietstand en de aankoop van munitie ten einde de leden van de politie aan te leren hoe met vuurwapens om te gaan.

Les subsidies sont octroyés aux centres d'entraînement et d'instruction pour agents de police et gardes champêtres selon des critères prévus par l'arrêté royal organique du 3 septembre 1971.

Majoration de 700.000 francs, résultant d'une part d'un plus grand nombre de centres d'instruction pour policiers qui satisfont aux exigences de l'arrêté royal organique précité et qui de ce fait peuvent introduire une demande de subvention et d'autre part de la location d'un stand de tir et de l'achat de munitions afin d'initier les membres de la police au maniement des armes à feu.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 16 maart 1964).*

ART. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 16 mars 1964).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
436 Bijdragen voor algemene doeleinden F	26.561.000.000	24.189.261.000	21.001.229.000	436 Contributions à des fins générales.

Classification économique :

Daar de bezorgdheid voorziet de begrotingsexpansieve verplichtingen te eniger tijd door passende wettelijke maatregelen in te dijken, wordt de dotatie van het Gemeentefonds 1974 op 26.561.000.000 frank vastgesteld.

Vermeerdering : 2.371.739.000 frank.

Dans le cadre de la préoccupation générale d'enrayer à un moment déterminé, par des mesures légales adéquates, les dispositions entraînant automatiquement des expansions budgétaires, la dotation du Fonds des communes pour 1974 a été arrêtée à 26.561.000.000 de francs.

Augmentation : 2.371.739.000 francs.

ART. 43.05. — *Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965).*

ART. 43.05. — *Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
436 Bijdragen voor algemene doeleinden F	3.239.000.000	2.949.654.000	2.560.904.000	436 Contributions à des fins générales.

Classification économique :

Daar de bezorgdheid voorziet de begrotingsexpansieve verplichtingen te eniger tijd door passende wettelijke maatregelen in te dijken, wordt de dotatie van het Fonds der provinciën voor 1974 op 3.239.000.000 frank vastgesteld.

Vermeerdering : 289.346.000 frank.

Dans le cadre de la préoccupation générale d'enrayer à un moment déterminé, par des mesures légales adéquates, les dispositions entraînant automatiquement des expansions budgétaires, la dotation du Fonds des provinces pour 1974 a été arrêtée à 3.239.000.000 francs.

Augmentation : 289.346.000 francs.

ART. 43.06. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971) (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, artikel 660.5.A.).*

ART. 43.06. — *Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, article 660.5.A.).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
436 Bijdragen voor algemene doeleinden . F	100.000.000	—	15.000.000	436 Contributions à des fins générales.

Classification économique :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, is het onontbeerlijk een bijzonder krediet uit te trekken om in hun behoeften te voorzien.

De raming van de lasten die de Brusselse agglomeratie en de vijf rand-federaties zullen moeten dragen en die zij niet zullen vermogen te dekken hetzij door eigen belastingheffing, hetzij door middel van de ontvangsten die te hunnen behoeve zullen geheven worden ten bezware van de ervan deel uitmakende gemeenten, zal voor 1974 150.000.000 frank belopen.

Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est indispensable de prévoir un crédit spécial destiné à faire face aux besoins de celles-ci.

L'évaluation des charges qu'auront à supporter l'agglomération bruxelloise et les cinq fédérations périphériques et qu'elles n'auront pu couvrir, soit par leur fiscalité propre, soit par les recettes qui seront prélevées, à leur profit, sur les communes qui en font partie, s'élèvera pour 1974 à 150.000.000 de francs.

Het behoort aan de Staat in deze lasten tussen te komen ten belope van de 2/3, zijnde 100.000.000 frank.

De verhoging met 100.000.000 frank, in vergelijking met 1973 is te wijten aan het feit dat in artikel 660.5.A. van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, gelijkaardige uitgaven ingeschreven zijn voor het begrotingsjaar 1973.

ART. 43.07. — *Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse Ministers.*

Il importe que l'Etat intervienne dans ces charges à raison des 2/3 soit 100.000.000 de francs.

L'augmentation de 100.000.000 de francs par rapport à 1973 résulte du fait que les dépenses de même nature sont prévues pour l'année budgétaire 1973 à l'article 660.5.A. du Titre IV, Section particulière.

ART. 43.07. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	2.500.000	2.500.000	2.500.000

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

Conventionele subsidie.

Subside conventionnel.

Ongewijzigd bedrag.

Montant inchangé.

ART. 43.09. — *Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, tot terugbetaling van de werkingskosten van deze centra.*

ART. 43.09. — *Subsides aux communes centres de secours 900, à titre de remboursement des frais de fonctionnement de ces centres.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	31.252.000	28.411.000 (5.949.000)	24.500.000

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra 900 geregeld bij koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Depuis de 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Vermeerdering met 2.841.000 frank als gevolg van :

Majoration de 2.841.000 francs résultant :

1. de verhoging van de wedden der bedienden (tweejaarlijkse verhogingen, vakantiegeld, enz.).

1. de l'augmentation des traitements des préposés (augmentations biennales, pécule de vacances, etc.).

2. De weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

2. de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

ART. 43.10. — *Buitengewone hulp gelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV-Afzonderlijke Sectie, art. 660.5.A).

ART. 43.10. — *Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971), b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV-Section particulière, article 660.5.A).

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	124.000.000	50.000.000	10.000.000

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

Het buitengewone hulp geld zal enkel aan een gemeente, tot stand gekomen ingevolge een samenvoeging, toegekend worden zo zij onbekwaam is om zelf een aanvangspassief weg te werken of de buitengewone lasten te dekken die haar zouden bezwaren.

L'aide exceptionnelle ne pourra être accordée à une commune née d'une fusion que s'il est établi qu'elle est incapable, par elle-même de résorber un passif de départ ou de couvrir des charges exceptionnelles qui lui incomberaient.

Het hulp geld moet de samengevoegde gemeenten die in een moeilijke financiële toestand verkeren in staat stellen te vertrekken van steviger financiële grondslagen.

L'aide doit permettre aux communes fusionnées se trouvant dans une situation financière difficile de prendre un départ sur des bases financières plus saines.

De eerste aanwijzingen voor de aanpak van dit probleem werden opgeleverd door een grondige analyse der gemeentebegrotingen voor 1972.

Les premières indications relatives à la façon de résoudre ce problème ont été fournies grâce à l'analyse approfondie des budgets communaux de 1972.

Op grond daarvan werd bevonden dat voor 1974 een krediet van 124.000.000 frank het zeer zuinig berekende bedrag is om in de allereerste plaats belangrijke passiva in redelijke mate aan te zuiveren en verder onmiskenbaar buitengewone lasten te dekken.

Celle-ci a démontré que pour 1974 un crédit de 124.000.000 de francs suffira à peine pour apurer en premier lieu, dans une mesure raisonnable, les passifs importants et couvrir ensuite les charges manifestement exceptionnelles.

Er mag aangenomen worden dat het begrotingsjaar 1974 door de bepalingen van artikel 5, § 4 van de wet van 23 juli 1971 niet zal bezwaard worden en zulks ondanks een geringe aangroei van de dotatie van het Gemeentefonds en de onmogelijkheid de gevolgen te berekenen van de in 1974 te herziene maatstaven die zullen gelden bij de omslag van het B-Fonds.

Overigens werden geen nieuwe samenvoegingen verricht die, voor het eerst na de omslag van het B-Fonds voor 1974, op het stuk zouden te beoordelen zijn.

De vermeerdering met 74.000.000 frank in vergelijking met 1973 is te wijten aan het feit dat in artikel 660.5.A. van Titel IV-Afzonderlijke Sectie, voor het grootste deel gelijkaardige kredieten ingeschreven zijn voor het begrotingsjaar 1973.

ART. 43.11. — *Ontvangstencomplement op grond van hun aandelen in her B-Fonds van het Gemeentefonds toe kennen aan de gemeenten (art. 5, §§ 1 tot 3 en art. 7 van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV-Afzonderlijke sectie art. 660.5.A.).*

Economische classificatie :

	1974	1973
	—	—
436 Bijdragen voor algemene doeleinden. F	275.000.000	100.000.000

Het ontvangstencomplement gelijk aan 10 % van het aandeel in het B-Fonds, dat bij artikel 94, lid 1, 1^o van de wet van 14 februari 1961, gewijzigd bij artikel 26 van de wet van 16 maart 1964, verleend werd aan de door samenvoeging tot stand gekomen nieuwe gemeenten, wordt bij de wet van 23 juli 1971 vervangen door een complement van 15 % gedurende 5 jaar, gevolgd door een complement van 10 % gedurende nogmaals 5 jaar (art. 5, § 1).

Bovendien wordt met terugwerking een gelijkaardig voordeel toegekend aan de nieuwe gemeenten die het vroegere complement van 10 % reeds genoten hebben of nog ontvangen (art. 5, § 3), met aftrek in sommige gevallen (art. 5, § 2).

Voor het jaar 1972 bedroegen deze bij toepassing van de wet van 23 juli 1971 aan samengevoegde gemeenten toegewezen ontvangstencomplementen 213.302.956 frank. Op de grondslag van deze uitgave wordt het krediet voor 1974 vastgesteld, rekening gehouden met volgende elementen :

— Een groeifactor van $\pm 26,5$ % der aandelen in het B-Fonds tussen 1972 en 1974; deze factor steunend op de verhouding der dotaties, in 1972 21.001.228.324 frank bedragend en voor 1974 op 26.561.000.000 frank gesteld.

— Een lichte bijkomende opwaardering van ± 5 miljoen om het onberekenbaar effect op te vangen van de bij toepassing van artikel 9 van de wet van 16 maart 1964 door te voeren tweejarige herziening der maatstaven.

Aldus berekend, bedraagt het krediet $(213.302.956 \text{ frank} \times 1,265) + 5.000.000 \text{ frank} = 275.000.000 \text{ frank}$.

De vermeerdering met 175.000.000 frank in vergelijking met 1973 is te wijten aan het feit dat in artikel 660.5.A. van Titel IV-Afzonderlijke Sectie, voor het grootste deel gelijkaardige kredieten ingeschreven zijn voor het begrotingsjaar 1973.

ART. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.*

Economische classificatie :

	1974	1973
	—	—
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	250.000	250.000

Il peut être admis que l'année budgétaire 1974 ne sera pas affectée par les dispositions de l'article 5, § 4 de la loi du 23 juillet 1971. Ceci reste vrai malgré un accroissement limité de la dotation du Fonds des communes et malgré le fait qu'il est impossible de prévoir les effets de la revision, en 1974, des critères qui seront à appliquer pour la répartition du Fonds B.

Pour le surplus il n'y a pas eu de nouvelles fusions dont il y aurait éventuellement lieu de tenir compte pour la première fois dans cette optique après la répartition du Fonds B de 1974.

La majoration de 74.000.000 de francs par rapport à 1973 est due au fait qu'à l'article 660.5.A. du Titre IV-Section particulière, sont prévus en majeure partie des crédits similaires se rapportant à l'année budgétaire 1973.

ART. 43.11. — *Complément de recettes à attribuer, sur base de leurs quotes-parts dans le fonds B du Fonds des communes, aux communes issues d'une fusion, (art. 5, §§ 1^{er} à 3 et art. 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV-Section particulière, art. 660.5.A.).*

Classification économique :

	1974	1973
	—	—
436 Contributions à des fins générales.	—	—

Au complément de recettes égal à 10 % de la quote-part dans le Fonds B qu'accordait, pendant 5 ans, aux nouvelles communes issues d'une fusion, l'article 94, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 14 février 1961, modifié par l'article 26 de la loi du 16 mars 1964, la loi du 23 juillet 1971 substitue un complément de 15 % pendant 5 ans, suivi d'un complément de 10 % pendant 5 années encore (art. 5, § 1).

De plus, elle accorde rétroactivement un avantage analogue aux nouvelles communes qui ont déjà reçu ou reçoivent encore l'ancien complément de 10 % (art. 5, § 3), tout en prévoyant aussi, dans certains cas, une défalcation (art. 5, § 2).

Pour l'année 1972 ces compléments de recettes octroyés à des communes fusionnées en application de la loi du 23 juillet 1971 s'élevaient à 213.302.956 francs. Ce crédit pour 1974 est fixé sur base de cette dépense compte tenu des éléments ci-après :

— Un facteur d'accroissement de $\pm 26,5$ % des quotes-parts dans le Fonds B entre 1972 et 1974; ce facteur est établi en proportion des dotations, s'élevant à 21.001.228.324 francs en 1972 et fixée pour 1974 à 26.561.000.000 de francs

— Une légère réévaluation complémentaire de ± 5 millions, afin de contrebalancer les effets imprévisibles de la revision biennale des critères prévue en application de l'article 9 de la loi du 16 mars 1964.

A la suite de ces calculs le crédit atteint un montant de $(213.302.956 \text{ francs} \times 1,265) + 5.000.000 \text{ de francs} = 275.000.000 \text{ de francs}$.

La majoration de 175.000.000 de francs par rapport à l'année 1973 est due au fait qu'à l'article 660.5.A. du titre IV-Section particulière sont prévus en majeure partie des crédits similaires se rapportant à l'année budgétaire 1973.

ART. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire.*

Classification économique :

	1974	1973
	—	—
435 Autres contributions spécifiques.	—	—

Het koninklijk besluit van 7 februari 1966, houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen, bepaalt dat het Rijk tot een bedrag van 75 % zal bijdragen in de kosten, door de gemeenten gemaakt om openbare schuilplaatsen te slopen die onder de jongste oorlog werden gebouwd.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.17. — *Buitengewoon hulpgeld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV-Afzonderlijke Sectie, art. 660.4.A.)*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
436 Bijdragen voor algemene doeleinden. F	160.000.000	120.000.000	60.000.000	436 Contributions à des fins générales.

De wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds laat niet toe aan alle situaties tegemoet te komen waaraan de lokale besturen het hoofd moeten bieden.

Dit krediet is onder meer bestemd om een ontvangstencomplement te verlenen aan de gemeenten, die wegens hun centrale ligging in een gewest waarvan zij het aantrekkingspunt zijn bepaalde zendingen dienen te vervullen en de uit die toestand voortvloeiende lasten niet met eigen middelen vermogen te bestrijden.

Als in een speciale toestand verkerend kunnen, aan de andere kant eveneens worden beschouwd, de gemeenten bedoeld in artikel 29, § 2, van dezelfde wet, te weten die welke thans nog een geringer aandeel in dat fonds genieten dan zij in 1962 uit de vroegere omslagfondsen hebben ontvangen.

Deze toestanden moeten het voorwerp uitmaken van een bijzonder onderzoek ten einde de elementen naar voren te brengen die een bijdrage vanwege de Staat rechtvaardigen.

Verhoging met 40.000.000 frank bestemd om de ontvangsten van budgettaire oorsprong aan te vullen waaruit het onder artikel 660.4.A. van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, geopende fonds gestijfd wordt, met het doel de actiemogelijkheden van dit fonds voor 1974 op het peil van 200.000.000 frank te handhaven.

Deze verhoging is gerechtvaardigd, door het feit dat de ontvangsten, opgebracht door de meerwaardenbelasting bedoeld bij artikel 67, 7° van het Wetboek der Inkomstenbelastingen, die eveneens bestemd zijn om het fonds geopend onder artikel 660.4.A. te spijzen, merkkelijk minder zullen zijn dan de ontvangsten van dezelfde aard geboekt in de loop der vorige jaren.

ART. 43.18. — *Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen door de gemeenten Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur en Wandre opgenomen met het oog op de terugbetaling van de gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte geïnde ontwateringsbelastingen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	13.213.000	14.077.000	15.100.000	435 Autres contributions spécifiques.

De belanghebbende gemeenten werden gemachtigd leningen op te nemen, tot beloop van het bedrag van de ontwateringsbelastingen die gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte werden geheven, en die zij hebben moeten terugbetalen aan de steenkoolmijnen.

De Staat draagt de lasten van deze leningen (art. 6 van de wet houdende de begroting van het departement voor 1970).

Deze leningen zullen afgelost zijn in 1974.

Vermindering : 834.000 frank.

L'arrêté royal du 7 février 1966 portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris prévoit que l'Etat interviendra à concurrence de 75 % dans les frais exposés par les communes pour la démolition d'abris publics construits au cours de la dernière guerre.

Montant inchangé.

ART. 43.17. — *Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (Le crédit inscrit au présent article, peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV-Section particulière art. 660.4.A.).*

Classification économique :

La loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes ne permet pas de rencontrer toutes les situations auxquelles les pouvoirs locaux doivent faire face.

Le crédit est destiné, notamment, à permettre l'octroi d'un complément de recettes aux communes qui, situées au centre d'une région dont elles sont le pôle d'attraction et ayant de ce fait certaines missions à remplir, sont incapables de supporter par leurs propres moyens les charges qu'entraîne cette situation.

D'autre part, peuvent également être considérées comme se trouvant dans une situation spéciale les communes visées à l'article 29, § 2 de la même loi, c'est-à-dire celles qui, actuellement encore, reçoivent de ce Fonds une recette inférieure à celle qu'elles avaient obtenue en 1962 des anciens Fonds de répartition.

Ces situations doivent faire l'objet d'examen particuliers de nature à dégager les éléments justifiant une intervention de l'Etat.

Majoration de 40.000.000 de francs destinée à compléter les recettes d'origine budgétaire alimentant le Fonds ouvert à l'article 660.4.A., du titre IV, Section particulière de manière à maintenir les possibilités d'octroi de ce Fonds en 1974 au niveau de 200.000.000 de francs.

Cette majoration est justifiée par le fait que les recettes résultant du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7° du code des impôts sur les revenus destinées également à alimenter le fonds de l'article 660.4.A., seront nettement inférieures aux recettes de même nature enregistrées au cours des années antérieures.

ART. 43.18. — *Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts contractés par les communes de Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur et Wandre pour couvrir le remboursement des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966.*

Les communes intéressées ont été autorisées à contracter des emprunts, à concurrence du montant des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966, qu'elles ont dû rembourser aux charbonnages.

L'Etat supporte les charges financières de ces emprunts (art. 6 de la loi concernant le budget du département pour 1970).

Ces emprunts seront amortis en 1974.

Diminution : 834.000 francs.

ART. 43.20. — *Toelagen aan de intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
435 Andere specifieke bijdragen . . . F	73.000.000	58.600.000	50.300.000

De aanzienlijke lasten veroorzaakt door de bouw en de exploitatie van de installaties, bestemd tot het verzekeren van de bescherming der gemeenten genoemd met ontwatering en die de genoemde gemeenten terugkregen door het vorderen van een belasting, worden sedert 1969 door de Staat gedragen. Zijn tussenkomst vertegenwoordigt 3/4 van de exploitatielasten en 2/3 van de financiële lasten.

De vermeerdering met 14.400.000 frank is voornamelijk het gevolg van de verhoging der personeelslasten en van de stijging der prijzen der gebruikte grondstoffen.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Stijving van het interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming, en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en de coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen, gecreëerd onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 600.2.A.).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
611 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid F	5.000.000	2.000.000	—

Vermeerdering : 3.000.000 frank.

Het voorziene bedrag zal gestort worden op het krediet van het fonds geopend onder het artikel 600.2.A. van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, ten einde bij gelegenheid van de interventies in geval van rampen bij spoedprocedure ter plaatse te kunnen overgaan tot het aanschaffen en huren van grondstoffen, alsmede tot het huren en betalen van diensten. Gezien het huidige beschikbaar saldo op dit fonds, is het aangewezen het te stijven in 1974.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

ART. 63.01. — *Toelagen aan de gemeenten voor kleine inrichtingswerken van een reserve van bluswater voor branden.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
635 Overige investeringsbijdragen . . . F	250.000	50.000	—

Vermeerdering met 200.000 frank als gevolg van de aanpassing van het krediet voor 1973 met het vooruitzicht over voldoende middelen te beschikken om in 1974 aan de verplichtingen het hoofd te kunnen bieden.

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900 (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
635 Overige investeringsbijdragen . . . F	2.500.000	1.725.000	4.252.000

ART. 43.20. — *Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement.*

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

Les importantes charges occasionnées par la construction et l'exploitation des ouvrages destinés à assurer la protection des communes dites à démergement, et que précédemment les dites communes récupéraient par une taxe, sont depuis 1969 supportées par l'Etat. Son intervention représente 3/4 des charges d'exploitation et 2/3 des charges financières.

La majoration de 14.400.000 francs est due essentiellement à l'augmentation des charges de personnel et à la hausse des prix des matières utilisées.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de Protection Civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres, créé au Titre IV, Section particulière, article 600.2.A.).*

Classification économique :

611 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Augmentation : 3.000.000 de francs.

La somme prévue sera versée au crédit du fonds ouvert à l'article 600.2.A. du Titre IV, Section particulière afin de pouvoir procéder d'urgence à l'acquisition et à la location de matières ainsi qu'à la location et au paiement de services lors d'interventions rapides sur les lieux des sinistres. Vu le solde actuellement disponible sur ce fonds, il s'indique de le réalimenter en 1974.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions aux communes pour les menus travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Majoration de 200.000 francs résultant de l'ajustement du crédit de 1973 en vue de disposer de moyens suffisants pour faire face aux obligations de 1974.

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900 (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra 000 geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingskosten ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het departement van Volksgezondheid.

Vermeerdering met 775.000 frank te wijten aan de aansluitingswerken van de praatpaalnetten op de nieuwe autowegen en het huren van nieuwe rechtstreekse lijnen.

ART. 63.03. — *Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten (pro memorie).*

Economische classificatie :

1974	1973	1972
—	—	—
—	(1.560.000)	(2.912.000)

Pro memorie.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
742 Aankoop ander materieel F	6.346.000	6.672.000 (20.000)	6.825.000 (237.000)

Classification économique :

Pour mémoire.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

	Machines	Meubilair en allerhande materieel — Mobilier et matériel divers	Totalen — Totaux
74.01.2. Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i> F	732.000	1.000.000	1.732.000
74.01.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. — <i>Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement</i>	1.682.000	2.105.000	3.787.000
74.01.4. Raad van State. — <i>Conseil d'Etat</i>	180.000	365.000	545.000
74.01.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht. — <i>Commission permanente de Contrôle linguistique</i>	82.000	200.000	282.000
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> F	2.676.000	3.670.000	6.346.000

74.01.2. Aanschaffen van vervangingsmachines en meubilair :

Hoofdbestuur : 1.132.000 frank.

Machines voor de refter van het departement : 100.000 frank.

Machines, meubilair en allerhande materieel voor de diensten van de Civiele Bescherming : 500.000 frank.

74.01.3. Diverse aankopen : vervangingsstukken en nieuwe aankopen ingevolge het in gebruik nemen van nieuwe gebouwen.

Uitrusting van de arrondissementscommissariaten.

74.01.4. Vervangingsmachines en allerhande materieel.

74.01.2. Acquisitions de machines de remplacement et de mobilier :

Administration centrale : 1.132.000 francs.

Machines pour le restaurant du département : 100.000 francs.

Machines, mobilier et matériel divers pour les services de la Protection civile : 500.000 francs.

74.01.3. Achats divers : remplacements et acquisitions nouvelles consécutives à l'occupation de nouveaux bâtiments.

Equipement des commissariats d'arrondissement.

74.01.4. Machines de remplacement en matériel divers.

74.01.5. Voortzetting van de uitrusting van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Vermindering : 326.000 frank.

ART. 74.02. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
742 Aankoop ander materieel F	465.000	293.000 (21.000)	206.000
74.02.2. Hoofdbestuur F	50.000		
74.02.3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	305.000		
74.02.4. Raad van State	60.000		
74.02.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	50.000		
Totaal . . . F	465.000		

Vermeerdering met 172.000 frank als gevolg van de aankoop van speciale machines die niet meer door bemiddeling van het C.B.B. geleverd worden.

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
742 Aankoop ander materieel F	5.669.000	5.015.000 (151.000)	6.141.000
74.03.2. Hoofdbestuur F	3.210.000		
74.03.3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	2.364.000		
74.03.4. Raad van State	75.000		
74.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	20.000		
Totaal . . . F	5.669.000		

74.03.2. Dit krediet behelst de aankopen voor :

1. het Hoofdbestuur F	200.000
2. de Civiele Bescherming :	
— Brandweerdiensten	250.000
— Nationale School	100.000
Mobiele kolonnes, detectie en alarmering : aankoop van prototypes van verscheidene materialen, klein materieel, apparaten voor detectie- en alarmtoestellen	2.660.000
Totaal . . . F	3.210.000

74.03.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : aankoop van speciale benodigdheden, meubilerings- en versieringsvoorwerpen, tapijten, elektrische apparaten voor de ambtswoningen van de gouverneurs : 2.364.000 frank.

74.03.4. Raad van State : allerhande meubilair : 75.000 frank.

74.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht : voortzetting van de uitrusting : 20.000 frank.

Vermeerdering met 654.000 frank als gevolg van :

1. de noodzakelijkheid van verscheidene nieuwe lokalen verder uit te rusten;
2. de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
741 Aankoop vervoermaterieel . . . F	3.325.000	337.000 (11.000)	775.000 (342.000)

74.01.5. Continuation de l'équipement de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Réduction : 326.000 francs.

ART. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1974	1973	1972
742 Achat d'autre matériel.			
74.02.2. Administration centrale F	50.000		
74.02.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	305.000		
74.02.4. Conseil d'Etat	60.000		
74.02.5. Commission permanente de contrôle linguistique	50.000		
Total . . . F	465.000		

Majoration de 172.000 francs résultant de l'acquisition de machines spéciales qui ne sont plus fournies par l'O.C.F.

ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1974	1973	1972
742 Achat d'autre matériel.			
74.03.2. Administration centrale F	3.210.000		
74.03.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.364.000		
74.03.4. Conseil d'Etat	75.000		
74.03.5. Commission Permanente de Contrôle linguistique	20.000		
Total . . . F	5.669.000		

74.03.2. Ce crédit comprend les sommes nécessaires aux achats :

1. de l'Administration centrale F	200.000
2. de la Protection civile :	
— Services d'incendies	250.000
— Ecole Nationale	100.000
Colonnes mobiles, détection et alerte : achat de prototypes de matériels divers, de petit outillage et d'appareils de détection et d'alerte	2.660.000
Total . . . F	3.210.000

74.03.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : achat de fournitures spéciales, objets d'ameublement et de décoration, tapis, appareils électriques pour les hôtels des gouverneurs : 2.364.000 francs.

74.03.4. Conseil d'Etat : mobilier divers : 75.000 francs.

74.03.5. Commission permanente de Contrôle linguistique : continuation de l'équipement : 20.000 francs.

Majoration de 654.000 francs résultant :

1. de la nécessité de continuer à équiper des locaux dans plusieurs nouveaux bâtiments;
2. de l'augmentation du coût de la vie.

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

Classification économique :

	1974	1973	1972
741 Achat de matériel de transport.			

74.04.2 Hoofdbestuur	F	875.000
74.04.3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten		2.650.000
Totaal	F	3.325.000

Dit krediet is bestemd voor :

1. de vervanging van twee voertuigen in gebruik bij het Hoofdbestuur;
2. de vervanging van acht voertuigen in gebruik bij de provincie-gouverneurs;
3. de aankoop van één commandovoertuig ten gebruike van de Civiele Bescherming.

Vermeerdering : 2.988.000 frank.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheck- en Girodienst).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
00 Niet verdeeld	F 11.360.000	10.836.000	10.360.000	00 Non ventilé.

A. Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hierna vermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheck- en Girodienst bij de betaling per assignatie van de toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

1. Nationale en provinciale interventiekrachten.

Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen : 8.652.000 frank.

2. Nationale School.

(Art. 16 en art. 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 — Ministeriële besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956).

Prestatietoelagen aan leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht : 600.000 frank.

Dagvergoedingen op 100 frank per dag gebracht en kinderbijslagen : 560.000 frank.

Reiskosten : 40.000 frank.

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet-voltijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de Administratieve Gezondheidsdienst opgeroepen wordt (art. 22 — Koninklijk besluit van 11 maart 1954) met inbegrip van de reis- en verblijfskosten (Ministerieel besluit van 2 februari 1953) : 400.000 frank.

Bijkomende prestaties van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten ter gelegenheid van preventieve hulpverlening : 1.108.000 frank.

Verhoging : 524.000 frank als gevolg van de aanpassing van het krediet voor 1973.

ART. 01.03. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de instelling van de agglomeraties en federaties van gemeenten (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
123 Specifieke aankopen	F —	—	1.000.000	123 Achats spécifiques.
Pro memorie.				Pour mémoire.

74.04.2. Administration centrale	F	875.000
74.04.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement		2.650.000
Total	F	3.325.000

Ce crédit est destiné :

1. au remplacement de deux voitures utilisées par l'Administration centrale;
2. au remplacement de huit véhicules utilisés par des gouverneurs de provinces;
3. à l'achat d'un véhicule de commandement à l'usage de la Protection civile.

Majoration : 2.988.000 francs.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par le Service des Chèques Postaux).*

Classification économique :

A. Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par le Service des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux agents employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

1. Forces d'intervention nationales et provinciales.

Allocations de prestations pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement : 8.652.000 francs.

2. Ecole Nationale.

(Art. 16 et art. 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 — Arrêtés ministériels du 10 janvier 1957 et 1^{er} août 1956).

Allocations de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour : 600.000 francs.

Indemnités journalières portées à 100 francs par jour et allocations familiales : 560.000 francs.

Frais de parcours : 40.000 francs.

3. Examens médicaux.

Dédommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au Service de Santé administratif (art. 22 — Arrêté royal du 11 mars 1954) y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953) : 400.000 francs.

B. Prestations supplémentaires à fournir par les agents employés à temps réduit lors des missions de secours préventif : 1.108.000 de francs.

Augmentation : 524.000 francs résultat de l'ajustement du crédit de 1973.

ART. 01.03. — *Dépenses diverses relatives à la mise en place des agglomérations et fédérations de communes (pour mémoire).*

Classification économique :

	1974	1973	1972	
123 Specifieke aankopen	F —	—	1.000.000	123 Achats spécifiques.
Pro memorie.				Pour mémoire.

ART. 01.04. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
123 Specifieke aankopen F	500.000	250.000	—

Dit krediet moet dienen om te voorzien in de uitgaven die zullen ontstaan bij het toepassen van de regeringsverklaring inzake de lokale en regionale structuren.

Verhoging met 250.000 frank te wijten aan de aanpassing van het Krediet aan de huidige behoeften.

ART. 01.05. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Economische classificatie

	1974	1973	1972
01 Niet economisch verdeeld	56.006.000	—	—

Provisie bestemd om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven en uit de sociale programmatie.

SECTIE IV.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.09. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
3362 Andere overdrachten F	3.650.000	1.000.000	1.000.000

Laboratorium van Professor Herpol — Universiteit Gent — Onderzoek en studien over de weerstand van materialen tegen brand. Voorkoming, opsporing en bestrijding van branden.

Programma der onderzoeken door het enig laboratorium in het land uitgerust om studies in verband met brandvoorkoming uit te voeren.

Vermeerdering met 2.650.000 frank om de tweede schijf van het vijfjarenplan te kunnen verwezenlijken dat tot doel heeft :

1. Aanvaardbare oplossingen en duidelijke richtlijnen, berekeningsmethodes, enz. beschikbaar te stellen ten behoeve van al diegenen, die in diverse organismen en meer bepaaldelijk in de overheidsdiensten, verantwoordelijkheden te nemen hebben, t.o.v. de brandveiligheid.

2. Aan het departement de mogelijkheid te bieden in de sector van de brandveiligheid een onmisbare taak van voorlichting te vervullen.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de Fondsen.

ART. 61.01. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aankoop voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet zal kunnen overgedragen worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven onder artikel 600.4.A. van Titel IV. - Afzonderlijke Sectie).*

ART. 01.04. — *Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
123 Achats spécifiques.	—	—	—

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses qui résulteront de l'application de la déclaration gouvernementale en matière de structures locales et régionales.

Augmentation de 250.000 francs due à l'ajustement du crédit aux besoins actuels.

ART. 01.05. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Classification économique

	1974	1973	1972
01 Non réparti économiquement.	—	—	—

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

SECTION IV.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

Transferts de Revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.09. — *Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie.*

Classification économique :

	1974	1973	1972
3362 Autres transferts.	—	—	—

Laboratoire du Professeur Herpol — Université de Gand — Recherches et études sur la résistance des matériaux au feu. Prévention, détection et lutte contre les incendies.

Programme des recherches par le seul laboratoire du pays spécialisé dans les études de prévention d'incendie.

Augmentation de 2.650.000 francs en vue de permettre la réalisation de la deuxième tranche du plan quinquennal visant à :

1. Mettre des solutions acceptables, des directives, des méthodes de calcul, etc. à la disposition de toutes les personnes, à divers organismes et principalement aux services publics, nantis d'une responsabilité quelconque en matière de protection contre le feu.

2. Fournir au département les moyens de remplir sa tâche indispensable d'information dans le secteur de la protection contre le feu.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux Fonds.

ART. 61.01. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 600.4.A. du Titre IV. - Section particulière).*

Economische classificatie :

61 : Vermogensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

Oorspronkelijk programma (1970) : 159.000.000 frank.

Aangepast programma (1973) : 562.000.000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 en vorige : 230.000.000 frank.

Ordonnanceringen 1972 : 79.000.000 frank.

Aangepaste kredieten 1973 : 145.000.000 frank.

Nieuwe machtiging 1974 : 108.500.000 frank.

Programma van reorganisatie van de brandweerdiensten.

Voortzetting van de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop, door de Staat, van genormaliseerd brandweermaterieel voor de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.

In dat programma worden opgenomen :

1. Een som van 34.000.000 frank om het saldo vast te leggen van het complementaire programma vervat in de begroting van 1973 (aanpassing van de prijzen).

2. Een som van 3.000.000 frank voor de aanpassing van de radio- en telefooninstallaties in de voornaamste groepscentra.

3. Een krediet van 40.500.000 frank bestemd voor het minimum materieel ten behoeve van nieuwe groepscentra die opgericht werden na het opstellen van het lopend programma.

4. Een eerste schijf van een krediet van 31.000.000 frank bestemd voor de vervanging van het materieel van de groepscentra ten einde hun uitrusting op het peil te behouden dat opgelegd werd door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

Daar een krediet van 130.000.000 frank feitelijk nodig is om in de vervanging van het afgeschreven materieel te voorzien, is een bijkomend krediet te voorzien op het conjuncturele programma.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

ART. 63.02. — *Aanschaffen voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en van uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967) (pro memorie).*

Oorspronkelijk programma : 500.000.000 frank.

Aangepast programma : 280.191.511 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1971 en vorige	F 280.191.511
Vastleggingen 1972	—
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw vastleggingsplafon F 280.191.511

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 185.082.025
Ordonnanceringen 1972	68.306.716
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	26.801.259
Aangepaste kredieten 1973	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 280.190.000

Sedert het jaar 1970 worden de nieuwe uitgaaftranches, zijnde een deel van het programma voor uitrusting van de gemeentelijke brandweerdiensten, ingeschreven onder artikel 61.01 van de buitengewone begroting (ordonnanceringskredieten) en worden gestort op artikel 600.4.A. van de afzonderlijke sectie van de begroting (Titel IV).

Classification économique :

61 : Transfert de capitaux au Pouvoir central.

Programme initial (1970) : 159.000.000 de francs.

Programme ajusté (1974) : 562.000.000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 et antérieures : 230.000.000 de francs.

Ordonnancements 1972 : 79.000.000 de francs.

Crédits adaptés 1973 : 145.000.000 de francs.

Autorisation nouvelle 1974 : 108.500.000 francs.

Programme de réorganisation des services d'incendie.

Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés pour l'acquisition, par l'Etat, de matériel d'incendie normalisé destiné aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes.

Pour ce programme, il est prévu :

1. Une somme de 34.000.000 de francs pour engager le solde du programme complémentaire repris au budget de 1973 (adaptation des prix de marchés).

2. Une somme de 3.000.000 de francs pour l'adaptation des installations de radio et de téléphonie dans les principaux centres de groupe.

3. Un crédit de 40.500.000 de francs pour équiper en matériel minimum d'incendie de nouveaux centres de groupe créés ultérieurement au programme déjà en cours.

4. Une première tranche de crédit de 31.000.000 de francs destinée au remplacement du matériel en service dans les centres de groupe afin de maintenir leur équipement au niveau imposé par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

Une dépense de l'ordre de 130.000.000 de francs étant en fait nécessaire pour réaliser cet amortissement, un crédit complémentaire est à prévoir au programme conjoncturel.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.02. — *Acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) (pour mémoire).*

Programme initial : 500.000.000 de francs.

Programme ajusté : 280.191.511 de francs.

Engagements :

Engagements 1971 et antérieurs	F 280.191.511
Engagements 1972	—
Crédits adaptés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond nouveau d'engagement F 280.191.511

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 185.082.025
Ordonnancements 1972	68.306.716
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	26.801.259
Crédits adaptés 1973	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 280.190.000

Depuis l'année 1970, les nouvelles tranches de dépenses à valoir sur le programme d'équipement des services communaux d'incendie sont reprises à l'article 61.01 du budget extraordinaire (crédits d'ordonnancement) pour être versées à la Section particulière du budget, article 600.4.A. (Titre IV).

ART. 63.03. — *Toelagen aan de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten voor inrichtingswerken voor reserves van bluswater voor branden (pro memoria).*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 3.750.000 frank.

Vastleggingen :

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 F	3.750.000
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Plafon nieuwe vastlegging F 3.750.000

Ordonnanceringen :

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 F	3.750.000
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Plafon nieuwe ordonnanciering F 3.750.000

Er dient geen nieuw krediet te worden voorzien in 1974; het gedeelte van het krediet van 1973 dat over te dragen is zal volstaan voor de subsidiëring van de in dat jaar nog uit te voeren werken (plaatsen van brandkranen en watervergaarbakken).¹

ART. 63.04. — *Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900 die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 6.250.000 frank.

Aangepast programma : 21.496.000 frank.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1973 : 9.996.000 frank.
Nieuwe machtigingen 1974 : 11.500.000 frank.

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1973 : 9.996.000 frank.
Nieuwe machtigingen 1974 : 3.500.000 frank.

Het krediet op dit artikel is bestemd voor het dekken van bijzondere uitgaven tot aanpassing en vernieuwing van de telefooninstallaties der hulpcentra 900.

Het is geboden zo spoedig mogelijk de telefooninstallaties te vervangen van Gent en Brussel die belangrijke centra van praatpaallijnen langs de autowegen zijn geworden. De installaties zijn meer dan 10 jaar oud.

De kostprijs van elke nieuwe installatie wordt op 5,5 miljoen geraamd. Een ordonnanceringskrediet van 3,5 miljoen zal volstaan om de eerste uitgaven van 1974 te dekken.

HOOFDSTUK IV.

Directe Investerings (Civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

ART. 71.03. — *Aankoop van gronden en gebouwen voor de Civiele Bescherming en aanpassingswerken (pro memoria).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 5.000.000 frank.

Aangepast programma : 10.152.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1971 en vorige F	1.052.000
Vastleggingen 1972	—

ART. 63.03. — *Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour des travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 3.750.000 de francs.

Engagements :

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 F	3.750.000
Crédits adaptés 1973	—
Autorisations nouvelles	—

Plafond nouveau d'engagement F 3.750.000

Ordonnancements :

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 F	3.750.000
Crédits adaptés 1973	—
Autorisations nouvelles	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 3.750.000

Il n'y a pas de nouveau crédit à prévoir pour 1974, la partie des crédits à reporter de 1973 sera suffisante pour subsidier les travaux restant à réaliser au cours de cette année (placement de bouches d'incendie et aménagement de citernes à eau).

ART. 63.04. — *Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours 900 fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 6.250.000 francs.

Programme ajusté : 21.495.000 francs.

Engagements :

Crédits adaptés 1973 : 9.996.000 francs.
Autorisations nouvelles 1974 : 11.500.000 francs.

Ordonnancements :

Crédits adaptés 1973 : 9.996.000 francs.
Autorisations nouvelles 1974 : 3.500.000 francs.

Le crédit inscrit à cet article est destiné à couvrir des dépenses spéciales de renouvellement d'installations téléphoniques des centres de secours 900.

Il est nécessaire de pourvoir au plus tôt au remplacement des installations téléphoniques de Gand et de Bruxelles devenus centres importants de nombreuses lignes de téléstrades pour les autoroutes. Les installations en service datent en effet de plus de 10 ans.

Le coût de chaque renouvellement est estimé à environ 5,5 millions. Un crédit d'ordonnancement de 3,5 millions sera suffisant pour couvrir les premières dépenses de 1974.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (Civils).

Achats de terrains et de bâtiments.

ART. 71.03. — *Acquisition de terrains et de bâtiments pour la Protection civile et travaux d'aménagement (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 5.000.000 francs.

Programme ajusté : 10.152.000 francs.

Engagements :

Engagements 1971 et antérieurs F	1.052.000
Engagements 1972	—

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4.100.000
Aangepaste kredieten 1973	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw vastleggingsplafon F 10.152.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 1.052.000
Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4.100.000
Aangepaste kredieten 1973	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 10.152.000

Er dient niet te worden voorzien in nieuwe kredieten. De eventuele begrotingsvoorstellen inzake gronden en gebouwen zullen voorgelegd worden aan de Regie van de Gebouwen (Ministerie van Openbare Werken).

Oprichting van gebouwen.

ART. 72.01. — *Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het land.

Oorspronkelijk programma : 30.900.000 frank.

Aangepast programma : 75.222.878 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1971 en vorige	F 59.872.878
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15.000.000
Aangepaste kredieten 1973	350.000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 75.222.878

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 55.693.857
Ordonnanceringen 1972	108.139
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	18.585.400
Aangepast krediet 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 74.387.396

Voor 1974 dient er geen nieuw krediet te worden uitgetrokken. Zo nodig zullen de uitgaven nodig voor de voortzetting van werken voorgesteld worden aan de Regie van de Gebouwen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van materieel ander dan vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 121.000.000 frank.

Aangepast programma : 85.653.069 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1971 en vorige	F 71.169.069
Vastleggingen 1972	3.219.754
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	764.246
Aangepaste kredieten 1973	1.900.000
Nieuwe machtigingen 1974	8.600.000

Nieuw vastleggingsplafon F 85.653.069

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4.100.000
Crédits adaptés 1973	5.000.000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond nouveau d'engagement. 10.152.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 1.052.000
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4.100.000
Crédits adaptés 1973	5.000.000
Autorisations nouvelles	—

Plafond nouveau d'ordonnancement 10.152.000

Il n'y a pas de nouveaux crédits à prévoir sur cet article. Les propositions budgétaires éventuelles en matière de terrain et bâtiment seront soumises à la Régie des bâtiments (Ministère des Travaux Publics).

Construction de bâtiments.

ART. 72.01. — *Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile.* (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Programme initial : 30.900.000 francs.

Programme ajusté : 75.222.878 francs.

Engagements :

Engagements 1971 et antérieurs	F 59.872.878
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15.000.000
Crédits ajustés 1973	350.000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond nouveau d'engagements F 75.222.878

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 55.693.857
Ordonnancements 1972	108.139
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	18.585.400
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 74.387.396

Il n'y a pas de nouveau crédit à prévoir pour 1974. S'il y a lieu, les dépenses pour la continuation des travaux seront soumises à la Régie des bâtiments.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.*

Classification économique :

742 Achat de matériel autre que celui de transport.

Programme initial : 121.000.000 de francs.

Programme ajusté : 85.653.069 francs.

Engagements :

Engagements 1971 et antérieurs	F 71.169.069
Engagements 1972	3.219.754
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	764.246
Crédits ajustés 1973	1.900.000
Autorisations nouvelles 1974	8.600.000

Plafond nouveau d'engagement F 85.653.069

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 67.153.930
Ordonnanceringen 1972	3.834.202
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1.509.484
Aangepaste kredieten 1973	1.900.000
Nieuwe machtigingen 1974	8.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 82.487.715

Wederuitrusting van de interventie-eenheden van de Civiele Bescherming :

1^o Uitrusting van de 6de Mobiele Kolonne van Brasschaat die weer in dienst is. Aankoop van verschillend materieel : 4.350.000 frank.

2^o Bijkomende uitrusting voor de 3de Mobiele Kolonne. Aankoop van een stroomaggregaat op sleep : 800.000 frank.

3^o Aankoop van $\pm$ 20.000 meters slangen bestemd voor de nieuwe autopompen van de 4 Mobiele Kolonnen : 3.450.000 frank.

Hetzij een totaal van 8.600.000 frank voor materieel van de Civiele Bescherming.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 43.000.000 frank.

Aangepast programma : 57.402.020 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1971 :	F 4.979.000
Vastleggingen 1972	6.713.020
Kredieten 1972 overgedragen naar het jaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	10.500.000
Nieuwe machtigingen 1974	35.210.000

Nieuw vastleggingsplafon F 57.402.020

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971	F —
Ordonnanceringen 1972	10.932.554
Kredieten 1972 overgedragen naar het jaar 1973	759.466
Aangepaste kredieten 1973	10.500.000
Nieuwe machtigingen 1974	30.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 52.192.020

1. Aankoop van verschillende voertuigen tot vervanging en aanvulling van het verouderd of onbruikbaar geworden rollend materieel van de interventie-eenheden : Zware autopompen, vrachtwagens «overstroming», bulldozer, takelwagens, poederwagens enz. : 24.975.000 frank.

2. Wederuitrusting van de 6de Mobiele Kolonne met rollend materieel : kipwagens, tankwagens, kraanwagens, poederwagens enz. : 8.115.000 frank.

3. Aankoop van commandowagens voor de provinciale krachten : 5 commando-cars, 6 minibussen : 2.120.000 frank.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Interne verrichtingen.

ART. 03.01. — *Supplementaire stijving van het Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen, ingeschreven onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 630.1.A.*

Economische classificatie :

03 Interne verrichtingen.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1971 : 50.000.000 frank.

Ordonnanceringen 1972 : —.

Aangepaste kredieten 1973 : 100.000.000 frank.

Nieuwe machtigingen voor 1974 : 100.000.000 frank.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 67.153.930
Ordonnancements 1972	3.834.202
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1.509.484
Crédits ajustés 1973	1.900.000
Autorisation nouvelles 1974	8.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 82.487.715

Rééquipement des unités d'intervention de la Protection civile :

1^o Equipement de la 6ème Colonne mobile de Brasschaat remise en activité. Achat de matériel divers : 4.350.000 francs.

2^o Complément d'équipement pour la 3ème Colonne mobile. Achat d'un groupe électrogène sur remorque : 800.000 francs.

3^o Achat de $\pm$ 20.000 mètres de tuyaux d'incendie destinés aux nouvelles autopompes des 4 colonnes mobiles : 3.450.000 francs.

Soit au total pour 8.600.000 francs de matériel pour la Protection civile.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 43.000.000 francs.

Programme ajusté : 57.402.020 francs.

Engagements :

Engagements 1971	F 4.979.000
Engagements 1972	6.713.020
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits adaptés de 1973	10.500.000
Autorisations nouvelles 1974	35.210.000

Plafond nouveau d'engagement F 57.402.020

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971	F —
Ordonnancements 1972	10.932.554
Crédits 1972 reportés à l'année 1973	759.466
Crédits adaptés 1973	10.500.000
Autorisations nouvelles 1974	30.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 52.192.020

1. Achat de divers véhicules destinés à renouveler et à compléter le matériel roulant, périmé et hors d'usage des unités d'intervention : Autopompes lourdes, camions «inondation», bulldozer, dépanneuse, camion à poudre, etc. 24.975.000 francs.

2. Rééquipement de la 6ème Colonne mobile en matériel roulant : tribenne, camions-citerne, grue, camion à poudre etc. 8.115.000 francs.

3. Achat de véhicules de commandement pour les forces provinciales : 5 commando-cars, 6 minibus : 2.120.000 francs.

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

ART. 03.01. *Alimentation supplémentaire du Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales, inscrit au Titre IV — Section particulière sous l'article 630.1.A.*

Classification économique :

03 Opérations internes.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1971 : 50.000.000 francs.

Ordonnancements 1972 : —.

Crédits adaptés 1973 : 100.000.000 francs.

Autorisations nouvelles pour 1974 : 100.000 000 francs.

Het gaat hier om een interne verrichting omtrent terugvorderbare kredieten met betrekking of financiële uitgaven.

Ten gevolge van de voortdurende stijging van de wedden en van de benoeming van nieuwe gewestelijke ontvangers zal het vermoedelijke saldo van de eind 1973 op dat financieringsfonds beschikbare kredieten onvoldoende zijn en zelfs de vereffening van de wedden voor het eerste trimester niet toelaten. Er dient dus noodzakelijk een nieuw krediet te worden uitgetrokken om al de werkingskosten van dit fonds te kunnen betalen gedurende het jaar 1974 tot op het ogenblik van de terugvordering bij de gemeenten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overgedragen saldo F	59.000	2.359.000	8.475.000
660 Vermogensoverdrachten (art. 61.01, gewone begroting)	5.000.000	2.000.000	—
521 Terugbetaling der kosten van de ziekenwagens voor de «900»	400.000	150.000	12.000
Totaal F	5.459.000	4.509.000	8.487.000
Uitgaven :			
121 Werkingskosten F	1.700.000	1.550.000	2.400.000
521 Rampschade van gezinnen	3.000.000	2.900.000	3.728.000
Totaal F	4.700.000	4.450.000	6.128.000
950 Te reporteren F	759.000	59.000	2.359.000

Dit fonds is bestemd tot het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Het moet dienen tot het aanschaffen of huren van grondstoffen alsmede tot het huren van diensten en de vergoeding van prestaties ingevolge spoedprocedure bij gelegenheid van de interventies van de vaste of vrijwillige eenheden.

Het fonds kan gespijsd worden door de ontvangsten van budgettaire oorsprong of door ontvangsten van derden als terugbetaling van de kosten van de ziekenwagens voor de hulpcentra 900 of van de kosten van preventieve interventies.

ART. 600.3.A. — *Nationaal Rampenfonds.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overgedragen saldo F	10.868.000	8.368.000	8.177.000
660 Inkomensoverdrachten (art. 61.02 gewone begroting)	—	—	—
521 Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten	—	6.500.000	191.000
Totaal F	10.868.000	14.868.000	8.368.000

Il s'agit d'une opération interne de crédits récupérables relatifs aux dépenses financières.

Par suite de l'augmentation constante des traitements et de la nomination de nouveaux receveurs régionaux, le solde prévisible des crédits disponibles fin 1973 sur ce fonds de financement sera insuffisant et ne permettra même pas de faire face à la liquidation des traitements du 1^{er} trimestre. Il est donc indispensable de prévoir un crédit nouveau pour payer toutes les dépenses de fonctionnement de ce fonds pendant l'année 1974 jusqu'au moment de sa récupération à charge des communes.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la Protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres)*

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
660 Transferts de capitaux (art. 61.01, budget ordinaire).
521 Remboursement des frais d'ambulance pour le «900».

Totaux.

Dépenses :

121 Frais de fonctionnement.
521 Dommage de calamités des ménages.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Il doit permettre l'acquisition ou la location de matières ainsi que la location de services et l'indemnisation de prestations suite à une procédure d'urgence à l'occasion des interventions des unités permanentes ou volontaires.

Le fonds peut être alimenté par des recettes d'origine budgétaire et par des recettes de tiers à titre de remboursement des frais d'ambulance pour les centres de secours 900 ou des frais d'interventions préventives.

ART. 600.3.A. — *Fonds National de Calamités.*

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
660 Transferts de capitaux (art. 61.02, budget ordinaire).
521 Remboursement sur avances récupérables.

Totaux.

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
521 Rampschade van gezinnen	5.000.000	4.000.000	—	521 Dommage de calamités des ménages.
Totaal F	5.000.000	4.000.000	—	Totaux.
950 Te reporteren F	5.868.000	10.868.000	8.368.000	950 Solde à nouveau.

Het Rampenfonds werd opgericht om eventueel ter hulp te komen aan de slachtoffers van rampzalige gebeurtenissen, catastrofes en ander onheil.

De eventuele toekenning van deze kredieten kan enkel toegestaan worden door de Regering, die er eveneens de toekenningsmodaliteiten van bepaalt.

ART. 600.4.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).

Le Fonds de Calamités a été créé en vue de venir éventuellement en aide aux victimes d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.

L'attribution éventuelle de ces crédits ne pourra être accordée que par le Gouvernement qui en fixera également les modalités d'octroi.

ART. 600.4.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions).

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	52.475.000	40.475.000	21.052.000	990 Solde reporté.
660 Vermogensoverdrachten (art. 61.01 van de buitengewone begroting)	108.500.000	145.000.000	79.000.000	660 Transferts de capitaux (art. 61.01 budget extraordinaire).
480 Inkomensoverdrachten van gemeenten	25.000.000	42.000.000	43.603.000	480 Transferts de revenus de communes.
Totaal F	185.975.000	227.475.000	143.655.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
636 Aankopen voor rekening der gemeenten F	120.000.000	175.000.000	103.180.000	636 Achats pour compte des communes.
Totaal F	120.000.000	175.000.000	103.180.000	Totaux.
950 Te reporteren F	65.975.000	52.475.000	40.475.000	950 Solde à nouveau.

Dit fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 % van de uitgave door het koninklijk besluit van 31 december 1963, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 % van de aankoopsprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

Ce fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 % de la dépense par l'arrêté royal du 31 décembre 1963 et par les recettes équivalant à 25 % du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeentelovontvangerijen (art. 122 bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

CHAPITRE II.

Fonds de remploi des crédits budgétaires.

ART. 630.1.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122 bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes).

Economische classificatie :

	1974	1973	1972	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	40.753.000	8.753.000	43.580.000	990 Solde reporté.
660 Vermogensoverdrachten (art. 03.01 van de buitengewone begroting)	100.000.000	100.000.000	—	660 Transferts de capitaux (art. 03.01, budget extraordinaire).
480 Inkomensoverdrachten van gemeenten	300.000.000	239.000.000	203.752.000	480 Transferts de revenus de communes.
Totaal F	440.753.000	347.753.000	247.312.000	Totaux.

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten F	315.000.000	300.000.000	233.014.000	110 Salaires et charges sociales.
121 Werkingskosten	8.000.000	7.000.000	5.545.000	121 Frais de fonctionnement.
Totaal F	323.000.000	307.000.000	238.559.000	Totaux.
950 Te reporteren F	117.753.000	40.753.000	8.753.000	950 Solde à nouveaux.

Dit fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeentevanvangerijen.

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales.

ART. 630.2.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*

ART. 630.2.C. — *Caisses de prêts aux agents.*

<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	105.000	96.000	44.000	990 Solde reporté.
870 Terugbetalingen van leningen door het personeel	99.000	84.000	94.000	870 Remboursements de prêts par le personnel.
Totaal F	204.000	180.000	138.000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
820 Toekenning van leningen aan het personeel F	50.000	75.000	42.000	820 Octrois de prêts au personnel.
Totaal F	50.000	75.000	42.000	Totaux.
950 Te reporteren F	154.000	105.000	96.000	950 Solde à nouveau.

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de Sociale Dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbende. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du Service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentant l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Hulpfonds van het Gemeentefonds (art. 5, par. 2 van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds).*

<i>Economische classificatie :</i>	1974	1973	1972	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	564.753.000	941.303.000	433.609.000	990 Solde reporté.
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van de gewone begroting)	602.403.000	532.154.000	476.308.000	080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes (art. 43.04 du budget ordinaire).
080 Aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en weddenschappen (art. 36.02 van de Rijksmiddelenbegroting)	39.000.000	39.000.000	38.685.000	080 Part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris (art. 36.02 du budget des Voies et Moyens).
Totaal F	1.206.156.000	1.512.457.000	948.602.000	Totaux.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Fonds d'aide du Fonds des Communes (art. 5, par. 2 de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes).*

	1974	1973	1972	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
030 Overdrachten aan de gemeenten . . F	571.000.000	947.704.000	7.299.000	030 Transferts aux communes.
Totaal F	571.000.000	947.704.000	7.299.000	Totaux.
950 Te reporteren F	635.156.000	564.753.000	941.303.000	950 Solde à nouveau.

Dit fonds wordt voornamelijk gespijsd door :

1. een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds;
2. een aandeel in de opbrengst van belastingen op de spelen en de weddenschappen die wordt geheven op de bedragen ingezet bij wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen, paardwedrennen uitgezonderd (art. 48 van de aan de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, vervangen door art. 6 van het koninklijk besluit nr. 14 van 18 april 1967).

Het op 31 december 1974 beschikbare saldo vertegenwoordigt het bedrag van de hulp aan de gemeenten toe te kennen voor 1974 maar waarvan de uitkering slechts kan geschieden in 1975. Inderdaad wordt voor de hulp in 1974 de belastingheffing van de gemeenten voor dat jaar in beschouwing genomen. Van deze belastingheffing kunnen de percentages gewijzigd worden tot op 31 december 1974. Het is dus slechts in 1975 dat het departement met zekerheid het peil van deze fiscaliteit zal kennen.

ART. 660.2.A. — *Spéciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	564.809.000	566.517.000	686.064.000
080 Opcentiemen op de vennootschapsbelastingen en op de belastingen der niet-verblijfhouders	1.600.000.000	1.550.000.000	1.482.163.000
Totaal F	2.164.809.000	2.116.517.000	2.168.227.000

Uitgaven :

030 Overdrachten aan de gemeenten . . F	1.650.000.000	1.551.708.000	1.601.710.000
Totaal F	1.650.000.000	1.551.708.000	1.601.710.000
950 Te reporteren F	514.809.000	564.809.000	566.517.000

Dit fonds, voorzien bij artikel 358 W.I.B., werd gespijsd door de zes opcentiemen geheven op de vennootschapsbelastingen en op de belastingen der nietverblijfhouders door artikel 357 van hetzelfde wetboek.

De artikelen 357 en 358 zijn opgeheven, vanaf 1974, door artikel 83 van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het W.I.B.

Nochtans heeft de Regering het voornemen uitgedrukt het opgeheven fonds te vervangen door een nieuw fonds ten gunste van de gemeenten, dat zal gespijsd worden door een afnemings van de algemene geldmiddelen van de Schatkist en waarvan het bedrag zal overeenstemmen met de zes opgeheven opcentiemen.

De ontvangsten van het fonds worden verdeeld over de gemeenten die, voor het jaar waarop de verdeling betrekking heeft, geheven hebben :

- a) ten minste 625 opcentiemen op de onroerende voorheffing;
- b) de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting, tegen een aanslagvoet van 5 %;
- c) de belasting op de motorvoertuigen tegen een aanslagvoet van 10 % (deze laatste voorwaarde blijkt in feite ingetrokken sinds de afschaffing van de betreffende taks door artikel 9 van de wet van 27 juni 1973, tot wijziging van het wetboek van de aan de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen).

Ce fonds est alimenté, en ordre principal :

1. par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes;
2. par une part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris frappant les sommes engagées dans les concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives autres que les courses de chevaux (art. 48 du code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, remplacé par l'article 6 de l'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967).

Le solde disponible prévu au 31 décembre 1974 représente le montant des aides qui seront à allouer aux communes pour cette même année 1974 mais dont la liquidation ne pourra intervenir qu'en 1975. En effet, pour les aides afférentes à 1974, sera prise en considération la fiscalité des communes pour cette année; fiscalité dont les taux peuvent être modifiés jusqu'au 31 décembre 1974. Ce n'est donc qu'en 1975 que le département sera informé avec certitude du niveau de cette fiscalité.

ART. 660.2.A. — *Fonds spécial institué, au profit de certaines communes.*

Classification économique :

Recettes :

- 990 Solde reporté.
- 080 Centimes additionnels à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents.

Dépenses :

- 030 Transferts aux communes.
- Totaux.

Ce fonds, prévu à l'article 358 C.I.R., était alimenté par les six centimes additionnels établis à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents par l'article 357 du même code.

Les articles 357 et 358 sont abrogés, à partir de 1974, par l'article 83 de la loi du 25 juin 1973 modifiant le C.I.R.

Toutefois, le Gouvernement a exprimé son intention de substituer au fonds supprimé un nouveau fonds au profit des communes, dont l'alimentation se fera par prélèvement sur les ressources générales du Trésor et dont le montant correspondra à la valeur des six centimes additionnels supprimés.

Les recettes du fonds sont réparties entre les communes qui, pour l'année à laquelle se rapporte la répartition, ont établi :

- a) au moins 625 centimes additionnels au précompte immobilier;
- b) la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physique au taux de 5 %;
- c) la taxe sur les véhicules automobiles au taux de 10 % (Cette dernière condition se trouve abrogée de facto depuis l'abolition de la taxe en question par l'article 9 de la loi du 27 juin 1972 modifiant le code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus).

Het op 31 december 1974 beschikbare saldo vertegenwoordigt het overschot van de aan de gemeenten verschuldigde bedragen voor het jaar 1974. De verdeling ervan kan slechts in 1975 definitief geregeld worden, nadat het departement op de hoogte gesteld is van :

1. het totale bedrag der ontvangsten van het Fonds met inbegrip van deze ontvangen in de loop van december 1974;
2. de juiste percentages van de gemeentelijke belastingheffing, die nog aan wijziging onderhevig kunnen zijn tot op 31 december.

ART. 660.3.A. — *Fisikaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds (art. 5 par. 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds).*

Le solde disponible au 31 décembre 1974 représente le reliquat des sommes dues aux communes pour l'année 1974. Ce n'est, en effet, qu'en 1975 que pourra être réglée définitivement la répartition afférente à 1974 après que le département ait été informé :

1. du montant total des recettes du Fonds, y compris celles qui auront été perçues dans le courant de décembre 1974;
2. des taux exacts de la fiscalité des communes pour 1974, lesquels sont susceptibles de modification jusqu'au 31 décembre.

ART. 660.3.A. — *Fonds de compensation fiscale du Fonds des Communes (art. 5, par. 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des Communes).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	1.241.693.000	1.111.385.000	922.748.000
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van de gewone begroting)	1.405.608.000	1.241.693.000	1.111.385.000
Totaal F	2.647.301.000	2.353.078.000	2.034.133.000

Uitgaven :

030 Overdrachten aan de gemeenten F	2.647.301.000	1.111.385.000	922.748.000
Totaal F	2.647.301.000	1.111.385.000	922.748.000
950 Te reporteren F	—	1.241.693.000	1.111.385.000

Dit fonds wordt gespijsd door een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds.

Deze heffing is gelijk aan 70 % van 12 hondersten van 63 % van de dotatie van 26.561.000.000 frank van het Gemeentefonds van 1974.

ART. 660.4.A. — *Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt voor de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. art. 5, 2°, van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	256.115.000	16.192.000	112.171.000
030 Opbrengst van de taxatie der meerwaarden	40.000.000	44.000.000	44.021.000
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.04 van de gewone begroting)	—	255.923.000	—
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.17 van de gewone begroting)	160.000.000	120.000.000	60.000.000
Totaal F	456.115.000	436.115.000	216.192.000

Uitgaven :

030 Overdrachten aan de lokale besturen F	456.115.000	180.000.000	200.000.000
Totaal F	456.115.000	180.000.000	200.000.000
950 Te reporteren F	—	256.115.000	16.192.000

Dit fonds wordt gespijsd door het produkt van de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7°, van het wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. artikel 5, 2°, van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen), en bij de overdracht van het krediet voorzien op artikel 43.17 van titel I van de gewone begroting.

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

030 Transferts aux communes.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

Ce fonds est alimenté par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes.

Ce prélèvement est égal à 70 % de 12 centièmes de 63 % de la dotation de 26.561.000.000 de francs du Fonds des communes de 1974.

ART. 660.4.A. — *Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2°, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur). (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice).*

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
030 Produit de la taxation des plus-values.
460 Transferts de revenus (art. 43.04 du budget ordinaire).
460 Transferts de revenus (art. 43.17 du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

030 Transferts aux pouvoirs locaux.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

Ce fonds est alimenté par le produit des plus-values visées à l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2°, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le code des impôts sur les revenus) et par le transfert du crédit prévu à l'article 43.17 du titre I du budget ordinaire.

De wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds laat niet toe aan alle situaties tegemoet te komen waaraan de lokale besturen het hoofd moeten bieden.

Dit fonds is onder meer bestemd om een ontvangstencomplement te verlenen aan de gemeenten, die wegens hun centrale ligging in een gewest waarvan zij het aantrekkingspunt zijn bepaalde zendingen dienen te vervullen en de uit die toestand voortvloeiende lasten niet met eigen middelen vermogen te bestrijden.

Aan de andere kant kunnen eveneens van een ontvangstencomplement genieten de gemeenten die in een speciale toestand verkeren.

Elk geval moet het voorwerp uitmaken van een bijzonder onderzoek ten einde de elementen naar voren te brengen die een bijdrage vanwege de Staat rechtvaardigen.

ART. 660.5.A. — *Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten gebuurlijk vooraf te nemen op de globale middelen die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt).*

La loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes ne permet pas de rencontrer toutes les situations auxquelles les pouvoirs locaux doivent faire face.

Le Fonds est destiné, notamment, à permettre l'octroi d'un complément de recettes aux communes qui, situées au centre d'une région dont elles sont le pôle d'attraction et ayant de ce fait certaines missions à remplir, sont incapables de supporter par leurs propres moyens les charges qu'entraîne cette situation.

D'autre part, peuvent également bénéficier d'un complément de recettes les communes qui se trouvent dans une situation spéciale.

Chaque cas doit faire l'objet d'un examen particulier de nature à dégager les éléments justifiant une intervention de l'Etat.

ART. 660.5.A. — *Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes, à prélever éventuellement sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur). (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
Ontvangsten :			
990 Overgedragen saldo F	238.310.000	—15.000.000	—
080 Bijdragen af te nemen van de globale middelen die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn . . . F	—	—	—
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.04 van de gewone begroting)	—	466.613.000	—
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.06 van de gewone begroting)	100.000.000	—	15.000.000
460 Inkomensoverdracht (art. 43.10 van de gewone begroting)	124.000.000	50.000.000	10.000.000
460 Inkomensoverdracht (art. 43.11 van de gewone begroting)	275.000.000	100.000.000	—
Totaal F	737.310.000	601.613.000	25.000.000

Uitgaven :

030 1. Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandeel in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, par. 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971) F	513.310.000	213.303.000	—
030 2. Buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborg-clausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet	—	—	—
030 3. Hulpelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten	100.000.000	50.000.000	40.000.000
Totaal F	737.310.000	363.303.000	40.000.000
950 Te reporteren F	—	238.310.000	—15.000.000

1. Het ontvangstencomplement gelijk aan 10 % van het aandeel in het B-Fonds, dat bij artikel 94, lid 1, 1°, van de wet van 14 februari 1961, gewijzigd bij artikel 26 van de wet van 16 maart 1964, verleend werd aan de door samenvoeging tot stand gekomen nieuwe gemeenten, wordt bij de wet van 23 juli 1971 vervangen door een complement van 15 % gedurende 5 jaar gevolgd door een complement van 10 % gedurende nogmaals 5 jaar (art. 5, par. 1).

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.
080 Interventions à prélever sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux.
460 Transferts de revenus (art. 43.04 du budget ordinaire).
460 Transferts de revenus (art. 43.06 du budget ordinaire).
460 Transfert de revenus (art. 43.10 du budget ordinaire).
460 Transfert de revenus (art. 43.11 du budget ordinaire).

Totaux.

Dépenses :

030 1. Complément de recettes à attribuer sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, par. 1 à 3 de la loi du 23 juillet 1971).
030 2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971); b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.
030 3. Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

1. Au complément de recettes égal à 10 % de la quote-part dans le Fonds B qu'accordait, pendant 5 ans, aux nouvelles communes issues d'une fusion, l'article 94, al. 1^{er}, 1°, de la loi du 14 février 1961, modifié par l'article 26 de la loi du 16 mars 1964, la loi du 23 juillet 1971 substitue un complément de 15 % pendant 5 ans, suivi d'un complément de 10 % pendant 5 années encore (art. 5, § 1^{er}).

Bovendien wordt met terugwerking een gelijkaardig voordeel toegekend aan de nieuwe gemeenten die het vroeger complement van 10 % reeds genoten hebben of nog ontvangen (art. 5, par. 3) met aftrek in sommige gevallen (art. 5, par. 2).

2. Het buitengewone hulpgeld kan aan een nieuwe gemeente, tot stand gekomen ingevolge een samenvoeging, toegekend worden zo zij onbekwaam is om zelf een aanvangspassief weg te werken of om de buitengewone lasten te dekken die haar zouden bezwaren.

Anderzijds moet het toegekend worden wanneer de waarborgclausule speelt vervat in het artikel 5, par. 4, van de wet van 23 juli 1971.

3. Voor het jaar 1974 werd een bijzonder krediet ten behoeve van de agglomeraties en federaties ingeschreven op artikel 43.06 van de gewone begroting om het hierbedoelde fonds te spijzen.

ART. 660.6.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937, en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	—	—	—
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut	125.000	125.000	125.000
Totaal F	125.000	125.000	125.000
<i>Uitgaven :</i>			
112 Directe toelagen F	125.000	125.000	125.000
Totaal F	125.000	125.000	125.000
950 Te reporteren F	—	—	—

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in art. 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

ART. 670.1.B. — *Stichting «Carnegie Hero Fund» (koninklijk besluit van 13 juli 1911).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	32.000	37.000	68.000
260 Interests op beleggingen	430.000	420.000	410.000
383 Toelage van de A.S.L.K.	25.000	25.000	25.000
Totaal F	487.000	482.000	503.000
<i>Uitgaven :</i>			
336 Toelagen F	200.000	200.000	191.000
810 Aankoop van titels	100.000	85.000	110.000
Schatkistcertificaten	100.000	100.000	100.000
121 Werkingskosten	65.000	65.000	65.000
Totaal F	465.000	450.000	466.000
950 Te reporteren F	22.000	32.000	37.000

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
112 Allocations directes.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

De plus, elle accorde rétroactivement un avantage analogue aux nouvelles communes qui ont déjà reçu ou reçoivent encore l'ancien complément de 10 % (art. 5, § 3), tout en prévoyant aussi, dans certains cas, une défalcation (art. 5, § 2.).

2. L'aide exceptionnelle peut être accordée à une nouvelle commune née d'une fusion s'il est établi qu'elle est incapable, par elle-même, de résorber un passif de départ ou de couvrir des charges exceptionnelles qui lui incomberaient.

D'autre part, elle doit être allouée lorsque joue la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la loi du 23 juillet 1971.

3. Pour l'année 1974 un crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations a été inscrit à l'article 43.06 du budget ordinaire, en vue d'alimenter le présent fonds.

ART. 660.6.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Fonds spécial créé en application des dispositions de l'art. 1^{er} de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Le Fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

ART. 670.1.B. — *Fondation «Carnegie Hero Fund» (arrêté royal du 13 juillet 1911).*

Classification économique :

<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
260 Intérêts sur placements.	
383 Subside de la C.G.E.R.	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
336 Allocations.	
810 Achat de titres.	
Certificats trésorerie.	
121 Frais de fonctionnement.	
Totaux.	
950 Solde à nouveau.	

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische Regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.C. — *Restaurants en refecters : Nationale school voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming).*

Economische classificatie :

	1974	1973	1972
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo F	123.000	158.000	208.000
080 Pensioen betaald door de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming	565.000	520.000	523.000
Totaal F	688.000	678.000	729.000
<i>Uitgaven :</i>			
030 Vergoedingen aan de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming	600.000	555.000	571.000
Totaal F	600.000	555.000	571.000
950 Te reporteren F	88.000	123.000	158.000

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming, is in artikel 10 sprake van de oprichting van de School.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen voor pensioen betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Nationale School voor Civiele Bescherming.

Le 17 avril 1911 André Carnegie a confié au Gouvernement Belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mourraient, victimes de leur dévouement.

Cette fondation fut acceptée, par l'arrêté royal du 13 juillet 1911 et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

SECTION II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.C. — *Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile).*

Classification économique :

	1974	1973	1972
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté.			
080 Pension versée par les élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.			
Totaux.	688.000	678.000	729.000
<i>Dépenses :</i>			
030 Indemnité aux élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.			
Totaux.	600.000	555.000	571.000
950 Solde à nouveau.	88.000	123.000	158.000

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'Ecole.

L'article 16 du même Statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite école.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole Nationale de Protection civile.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

AANWIJZING — DESIGNATION	Vergoeding wedde — Indemnité traitement	Kabinets- vergoeding — Indemnité de Cabinet	Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
				Vreemden — Etrangers	Adminis- tratie — Adminis- tration	Totaal — Total	Vergoeding wedde — Indemnité traitement	Kabinets- vergoeding — Indemnité de Cabinet	Totalen — Totaux
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	16/1	125.000	1	1	—	1	—	125.000	125.000
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	14/1	95.000	1	—	1	1	—	95.000	95.000
Adviseur of Opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i>	13/2	85.000	3	—	4	4	—	350.000	350.000
Attache of Kabinetssecretaris. — <i>Attaché ou Secrétaire de Cabinet</i>	11/3	65.000	1	—	1	1	—	65.000	65.000
Attache of Privé-Secretaris. — <i>Attaché ou Secrétaire particulier</i>	11/3	50.000	1	1	—	1	278.620	50.000	328.620
Tolk-Vertale. — <i>Interprète-Traducteur</i>	25/2	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
Operatief Adjunct. — <i>Adjoint opératif</i>	24/3	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
Bestuurschef. — <i>Chef Administratif</i>	24/1	35.000	—	7	—	7	1.905.000	245.000	2.150.000
Verificateur. — <i>Vérificateur</i>	23/1	35.000	—	1	—	1	—	35.000	35.000
Hulpverificateur. — <i>Aide-vérificateur</i>	21/3	35.000	—	1	—	1	—	35.000	35.000
Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	35.000	—	1	4	5	247.200	175.000	422.200
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	34/2	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
Hoofdklerk. — <i>Commis-chef</i>	34/1	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
Eerste klerk-stenotypiste. — <i>Commis - sténodactylographe principal</i>	32/2	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
Klerk-stenotypiste. — <i>Commis-sténodactylographe</i>	30/2	35.000	—	—	5	5	—	175.000	175.000
Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
Klerk-typiste. — <i>Commis-dactylo</i>	30/1	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
Typiste. — <i>Dactylographe</i>	42/1	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
Hoofdkamerbewaarder. — <i>Chef-huissier</i>	42/1	35.000	—	1	—	1	—	35.000	35.000
Bode-Kamerbewaarder. — <i>Messager-huissier</i>	41/1	35.000	—	2	2	4	—	140.000	140.000
Autobestuurder. — <i>Conducteur d'auto</i>	42/3	35.000	—	3	—	3	520.800	105.000	625.800
Telefonist. — <i>Téléphoniste</i>	42/1	35.000	—	1	—	1	—	35.000	35.000
Hulparbeider. — <i>Manœuvre</i>	40/2	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
Totalen. — <i>Totaux</i>			7	19	30	49	2.951.620	2.120.000	5.071.620

Totalen van de als wedde geldende vergoedingen. — *Totaux des indemnités tenant lieu de traitements* F
Aanwervingen (Forfait) — *Recrutements (Forfait)*
Programmatietoelage. — *Allocation de programmation*
Verhoging. — *Majoration*

2.952.000	—	2.952.000
250.000	—	250.000
70.000	—	70.000
557.000	—	557.000

TOTALEN: Eigenlijk loon. — *TOTAUX: Salaire proprement dit*

3.829.000	—	3.829.000
-----------	---	-----------

Kabinetsvergoeding. — *Indemnité de Cabinet* F
Verschillende toelagen. — *Allocations diverses*
Verlofgeld. — *Pécule de vacances*
Kinderbijslagen. — *Allocations familiales*

—	2.120.000	2.120.000
—	406.000	406.000
150.000	—	150.000
85.000	—	85.000

AANWIJZING — DESIGNATION	Vergoeding wedde — <i>Indemnité traitement</i>	Kabinets- vergoeding — <i>Indemnité de Cabinet</i>	Kader — <i>Cadre</i>	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
				Vreemden — <i>Etrangers</i>	Adminis- tratie — <i>Adminis- tration</i>	Totaal — <i>Total</i>	Vergoeding wedde — <i>Indemnité traitement</i>	Kabinets- vergoeding — <i>Indemnité de Cabinet</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
11.02									
Forfaitaire vergoedingen aan de autobestuurders. — <i>Indemnité forfaitaire aux chauffeurs</i>							—	180.000	180.000
Vergoeding wegens ontslag. — <i>Indemnité de départ</i>							1.476.000	—	1.476.000
Verhoging. — <i>Majoration</i>							253.000	465.000	718.000
TOTALEN : Directe toelagen. — TOTAUX : Allocations directes F							1.964.000	3.171.000	5.135.000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> F							265.000	—	265.000
Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> F							6.058.000	3.171.000	9.229.000
Terugbetaling wedden aan parastatalen. — <i>Remboursement de traitements aux parastataux</i> F							3.744.000	—	3.744.000
ALGEMENE TOTALEN. — TOTAUX GENERAUX . . F							9.802.000	3.171.000	12.973.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Toelage wedde — Allocation traitement	Kabinets- toelage — Allocation de Cabinet	Kader — Cadre	EFFECTIF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
					Vreemd.	Adm.	Totaal	Toelage wedde — Allocation traitement	Kabinets- toelage — Allocation de Cabinet	Totalen — Totaux
					Etrang.	Adm.	Total			
11.02 Sectie II - KABINET VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN. — Section II - CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES.										
	Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	16/1	125.000	1	1	—	1	710.000	125.000	835.000
	Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	14/1	95.000	1	—	—	1	—	95.000	95.000
	Adviseur of opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i>	13/2	85.000	3	—	3	3	—	255.000	255.000
	Kabinetsscretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	11/3	65.000	1	—	1	1	—	65.000	65.000
	Attaché. — <i>Attaché</i>	11/3	50.000	1	—	1	1	—	50.000	50.000
	Architect-urbanist. — <i>Architecte-urbaniste</i>	24/9	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
	Ontvanger C. — <i>Receveur C</i>	241 sp	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
	Secretariaatschef, secretariaats-adjunct of bestuurschef. — <i>Chef de secrétariat, adjoint de secrétariat ou chef administratif</i>	24/1	35.000	—	5	5	10	1.252.000	350.000	1.602.000
	Onderbureauchef. — <i>Sous-chef de bureau</i>	22/3	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
	Controleur. — <i>Contrôleur</i>	22/3	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
	Adjunct-controleur. — <i>Contrôleur adjoint</i>	24/1	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
	Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	35.000	—	—	6	6	—	210.000	210.000
	Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	34/2	35.000	—	—	5	5	—	175.000	175.000
	Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	35.000	—	—	4	4	—	140.000	140.000
	Klerk-typiste. — <i>Commis-dactylo</i>	30/1	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
	Hostes. — <i>Hôtesse</i>	42/1	35.000	—	1	2	3	130.000	105.000	235.000
	Autobestuurder. — <i>Conducteur d'auto</i>	42/3	35.000	—	1	2	3	226.000	105.000	331.000
	Telefonist. — <i>Téléphoniste</i>	42/1	35.000	—	—	2	2	—	70.000	70.000
	Expeditionair. — <i>Expéditionnaire</i>	42/1	35.000	—	—	1	1	—	35.000	35.000
	Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>			7	8	40	49	2.318.000	2.060.000	4.378.000
	Totalen van de als wedde geldende vergoedingen. — <i>Totaux des indemnités tenant lieu de traitements</i>							2.318.000	—	2.318.000
	Weddeverhogingen. — <i>Augmentation de traitement</i>							94.000	—	94.000
	Haard- en standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer et de résidence</i>							11.000	—	11.000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>							64.000	—	64.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>							427.000	—	427.000
	Totalen : Eigenlijk loon. — <i>Totaux : Salaire proprement dit</i> F							2.914.000	—	2.914.000
	Kabinetsvergoeding. — <i>Indemnité de Cabinet</i> F							—	2.060.000	2.060.000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>							93.000	—	93.000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>							108.000	—	108.000
	Geboortetoelagen. — <i>Allocation de naissance</i>							16.000	—	16.000
	Vergoedingen wegens begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>							23.000	—	23.000
	Forfaitaire vergoedingen aan de autobestuurders. — <i>Indemnité forfaitaire aux chauffeurs</i>							—	180.000	180.000
	Vergoeding wegens ontslag. — <i>Indemnité de départ</i>							197.000	—	197.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>							75.000	385.000	460.000
	Totalen : Directe toelagen. — <i>Totaux : Allocations directes</i> . F							512.000	2.625.000	3.137.000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Toelage wedde — <i>Allocation traitement</i>	Kabinets- toelage — <i>Allocation de Cabinet</i>	Kader — <i>Cadre</i>	EFFECTIF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
					Vreemd.	Adm.	Totaal	Toelage wedde — <i>Allocation traitement</i>	Kabinets- toelage — <i>Allocation de Cabinet</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
					<i>Etrang.</i>	<i>Adm.</i>	<i>Total</i>	<i>Allocation traitement</i>	<i>Allocation de Cabinet</i>	<i>Totaux</i>

Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales F	350.000	—	350.000
Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> F	3.776.000	2.625.000	6.401.000
Terugbetaling wedden aan parastatalen. — <i>Remboursement de traitements aux parastataux</i> F	4.769.000	—	4.769.000
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> F	8.545.000	2.625.000	11.170.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03	Sectie III - EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN. — Section III - MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.										
	A. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.										
	2. Hoofdbestuur. — Administration centrale.										
	a) Administratief personeel. — Person- nel administratif.										
	Secretaris-generaal. — Secrétaire gé- néral	17/1	669.000 - 900.000		1	1	—	1	900.000	—	900.000
	Directeur-generaal. — Directeur gé- néral	16/1	502.000 - 800.000		4	4	—	4	3.200.000	—	3.200.000
	Inspecteur-generaal. — Inspecteur gé- néral	15/1	502.000 - 700.000		8	8	—	8	5.582.000	—	5.582.000
	Bestuursdirecteur. — Directeur d'admi- nistration	15/1	502.000 - 700.000		3	3	—	3	2.100.000	—	2.100.000
	Eerste rechtskundige adviseur. — Pre- mier conseiller juridique	14/1	384.000 - 636.000		1	1	—	1	700.000	—	700.000
	Eerste adviseur. — Premier conseiller	14/1	384.000 - 636.000		8	6	—	6	3.844.000	—	3.844.000
	Adviseur. — Conseiller	13/2	352.800 - 550.800		25	23	—	23	12.745.600	—	12.745.600
	Adviseur statisticus. — Conseiller sta- tisticien	13/2	352.800 - 550.800		2	2	—	2	1.011.600	—	1.011.600
	Adjunct-adviseur. — Conseiller adjoint	11/3	282.000 - 449.100		23	23	—	23	10.248.000	—	10.248.000
	Eerstaanwezend inspecteur. — Inspec- teur principal	11/3	282.000 - 449.100		10	10	—	10	4.245.900	—	4.245.900
	Ingenieur of eerstaanwezend ingenieur of hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan). — Ingénieur ou ingé- nieur principal ou ingénieur en chef- directeur (carrière plane)	10/3, 11/6, 13/4	324.000 - 660.000		2	1	—	1	363.900	—	363.900
	Documentalist. — Documentaliste	10/2	268.000 - 422.200		2	1	—	1	344.800	—	344.800
	Vertaler-revisor of eerste vertaler-revi- sor of vertaler-directeur (vlakke loopbaan). — Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur (carrière plane)	1/01, 11/3, 13/2	258.000 - 550.800		3	2	1	3	848.400	266.400	1.114.800
	Leraar of eerstaanwezend leraar (vlakke loopbaan). — Professeur ou pro- fesseur principal (carrière plane)	10/1, 11/3	258.000 - 449.100		6	6	—	6	2.664.200	—	2.664.200
	Bestuurssecretaris. — Secrétaire d'admi- nistration	10/1	258.000 - 412.200	} 64	42	13	55	16.373.700	4.105.100	20.478.800	
	Inspecteur. — Inspecteur	10/1	258.000 - 412.200								
	Programmeringsanalist. — Analyste de programmation	25/7	273.600 - 404.400	—	—	1	1	—	277.200	277.200	
	Eerste operatief adjunct. — Adjoint opératif principal	25/2	261.600 - 384.000	4	4	—	4	1.477.200	—	1.477.200	
	Feest- en ceremoniemeester. — Maître des fêtes et cérémonies	24/4	267.600 - 390.000	1	—	—	—	—	—	—	
	Operatief adjunct. — Adjoint opératif	24/3	228.600 - 351.000	11	11	—	11	3.743.400	—	3.743.400	
	Colonnechef. — Chef de colonne	24/3	228.600 - 351.000	4	4	—	4	1.378.800	—	1.378.800	

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03	Technisch-ingenieur of eerste technisch- ingenieur (vlakke loopbaan). — <i>Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (carrière plane)</i>	24/2, 25/6	222.600	376.000	4	1	—	1	255.200	—	255.200
	Eerste adjunct-inspecteur. — <i>Inspec- teur adjoint principal</i>	24/2	222.600	345.000	10	10	—	10	3.411.822	—	3.411.822
	Bestuurschef. — <i>Chef administratif</i>	24/1	219.000	341.400	13	13	—	13	4.270.400	—	4.270.400
	Huismeester 1 ^{ste} klasse. — <i>Econome de 1^{re} classe</i>	23/3	219.000	333.000	1	1	—	1	316.200	—	316.200
	Rekenplichtige der vereffeningen. — <i>Comptable des liquidations</i>	23/3	219.000	333.000	2	1	—	1	307.800	—	307.800
	Detachementschef. — <i>Chef de détache- ment</i>	23/2	208.800	322.800	8	6	—	6	1.844.400	—	1.844.400
	Verificateur. — <i>Vérificateur</i>	23/1	201.000	315.000	5	4	—	4	1.245.280	—	1.245.280
	Pelotonschef. — <i>Chef de peloton</i>	22/3	180.000	294.000	10	10	—	10	2.481.600	—	2.481.600
	Beheerder van het restaurant. — <i>Régis- seur de restaurant</i>	22/3	180.000	294.000	1	—	—	—	—	—	—
	Vertaler of eerste-vertaler of hoofdver- taler (vlakke loopbaan). — <i>Traduc- teur ou traducteur principal ou tra- ducteur-chef (carrière plane)</i>	22/2, 24/1, 25/1	169.200	370.800	5	—	—	—	—	—	—
	Maatschappelijk assistent of maat- schappelijk assistent 1 ^{ste} klasse of eerstaanwendend maatschappelijk assistent (vlakke loopbaan). — <i>Assistant social ou assistant social de 1^{re} classe ou assistant social principal (carrière plane)</i>	22/2, 23/1, 24/1	169.200	341.400	2	—	2	2	—	396.800	396.800
	Bibliotheekbeheerder. — <i>Gestionnaire de bibliothèque</i>	22/2	169.200	283.200	1	1	—	1	294.000	—	294.000
	Adjunct-feest- en ceremoniemeester. — <i>Adjoint au maître des fêtes et céré- monies</i>	22/2	169.200	283.200	1	1	—	1	270.600	—	270.600
	Onderbureaucheef. — <i>Sous-chef de bureau</i>	22/2	169.200	283.200	24	24	—	24	6.865.200	—	6.865.200
	Inspecteur-technicus. — <i>Inspecteur technicien</i>	21/3	174.000	288.000	1	1	—	1	258.600	—	258.600
	Organisatie-monitor. — <i>Moniteur d'organisation</i>	21/3	174.000	288.000	1	1	—	1	254.400	—	254.400
	Secretaris-huismeester. — <i>Secrétaire économe</i>	21/3	174.000	288.000	11	11	—	11	2.937.700	—	2.937.700
	Tekenaar. — <i>Dessinateur</i>	20/2	156.000	270.000	2	1	—	1	184.800	—	184.800
	Aspirant. — <i>Aspirant</i>	20/2	156.000	270.000	8	—	7	7	—	1.117.200	1.117.200
	Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	150.000	264.000	75	63	44	107	12.637.520	6.846.000	19.483.520
	Eerste technisch beambte-mechano- graaf. — <i>Premier agent technique mécanographe</i>	35/1	188.600	260.000	1	1	—	1	282.928	—	282.928
	Secretaris (afgeschafte graad). — <i>Secré- taire (grade supprimé)</i>	34/1	168.000	239.400	—	2	—	2	495.600	—	495.600
	Hoofdklerk. — <i>Commis-chef</i>	34/1	168.000	239.400	15	15	—	15	3.480.600	—	3.480.600
	Adjunct-pelotonschef 1 ^{ste} klasse. — <i>Chef de peloton adjoint de 1^{re} classe</i>	34/1	168.000	239.400	4	2	—	2	469.200	—	469.200
	Adjunct pelotonschef. — <i>Chef de pe- loton adjoint</i>	32/4	149.400	216.000	8	4	—	4	784.800	—	784.800
	Opzichter (afgeschafte graad). — <i>Sur- veillant des travaux (grade sup- primé)</i>	32/2	139.800	206.400	—	1	—	1	226.200	—	226.200
	Identificatie beambte of eerste identi- ficatie of beambte (vlakke loop- baan). — <i>Agent d'identification ou agent d'identification principal (car- rière plane)</i>	32/2, 33/	139.800		2	2	—	2	369.600	—	369.600

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast. pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03	Eerste klerk-stenotypist(e) of klerk-stenotypist(e) secretaris (vlakke loopbaan). — <i>Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (carrière plane)</i>	32/4, 33/4	149.400	225.000	21	20	—	20	3.972.600	—	3.972.600
	Speciaal operateur of eerste mechano-graaf-operateur specialist (vlakke loopbaan). — <i>Opérateur mécanographe spécial ou 1^{er} opérateur spécialiste demécanographie (carrière plane)</i>	32/1, 34/1	138.000	239.400	2	1	1	2	229.800	147.000	376.800
	Eerste klerk. — <i>Commis principal</i>	32/1	138.000	204.600	25	24	—	24	4.651.200	—	4.651.200
	Agent verberichtgeving of eerste agent verberichtgeving of agent verberichtgeving 1 ^{ste} klasse (vlakke loopbaan). — <i>Agent de télécommunication ou agent télécommunication principal ou agent de télécommunication de 1^{re} classe (carrière plane)</i>	30/3, 32/4, 34/1	143.400	239.400	7	—	—	—	—	—	—
	Operatief brigadier. — <i>Brigadier opératif</i>	30/3	143.400	210.000	12	11	—	11	2.065.200	—	2.065.200
	Klerk-stenotypist(e). — <i>Commis-sténodactylographe</i>	30/2	135.000	201.600	31	20	6	26	3.476.400	852.000	4.328.400
	Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	132.000	198.600	23	24	8	32	4.106.400	1.185.000	5.291.400
	Klerk-typist(e). — <i>Commis-dactylographe</i>	30/1	132.000	198.600	21	17	13	30	2.595.000	1.878.000	4.473.000
	Hoofdbeamte. — <i>Agent en chef</i>	44/1	154.800	190.800	2	2	—	2	389.696	—	389.696
	Hoofdexpeditionair. — <i>Chef-expéditionnaire</i>	43/2	129.600	165.600	5	3	—	3	497.848	—	497.848
	Hoofdkamerbewaarder. — <i>Chef-huissier</i>	42/1	128.400	164.400	5	5	—	5	817.200	—	817.200
	Ponser-mechanograaf. — <i>Poinçonneur-mécanographe</i>	42/3	139.200	175.200	2	1	1	2	146.400	141.600	288.000
	Typist(e). — <i>Dactylographe</i>	42/1	128.400	164.400	4	4	5	9	578.400	708.000	1.286.400
	Expeditionair. — <i>Expéditionnaire</i>	42/1	128.400	164.400	12	7	5	12	1.163.400	708.000	1.871.400
	Klasseerder (afgeschatte graad). — <i>Classeur (grade supprimé)</i>	42/1	128.400	164.400	—	5	—	5	933.857	—	933.857
	Bode-kamerbewaarder. — <i>Messenger-huissier</i>	41/1	124.800	158.400	25	23	5	28	2.972.800	679.200	3.652.000
	Totalen. — <i>Totaux</i>				594	495	112	607	144.042.151	19.307.500	163.349.651
b)	Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.</i>										
	Sectiechef. — <i>Chef de section</i>	44/X	168.000	204.000	11	12	—	12	2.428.033	—	2.428.033
	Bijzonder geschoold werkman. — <i>Ouvrier sur-qualifié</i>	44/3	162.000	198.000	2	2	—	2	392.400	—	392.400
	Eerste werkman A. — <i>Premier ouvrier A</i>	43/5	147.000	183.000	31	33	—	33	5.802.930	—	5.802.930
	Ploegchef. — <i>Chef d'équipe</i>	43/6	152.400	188.400	22	18	—	18	3.223.200	—	3.223.200
	Eerste werkman. — <i>Premier ouvrier</i>	43/4	141.000	177.000	48	30	—	30	5.022.000	—	5.022.000
	Geschoold werkman. — <i>Ouvrier qualifié</i>	42/3	139.200	175.200	2	26	—	26	4.405.100	—	4.405.100
	Bijzonder agent (afgeschatte graad). — <i>Agent spécial (grade supprimé)</i>	42/1	128.400	164.400	—	6	—	6	1.035.600	—	1.035.600
	Operatief agent. — <i>Agent opératif</i>	42/X	134.400	170.400	190	57	128	185	8.277.600	23.256.000	31.533.600
	Halfgeschoold werkman. — <i>Ouvrier semi-qualifié</i>	41/2	130.200	166.200	5	6	—	6	939.980	—	939.980
	Hulparbeider B. — <i>Manœuvre B</i>	40/2	122.400	156.000	2	3	1	4	424.800	141.600	566.400
	Hulparbeider A. — <i>Manœuvre A</i>	40/2	122.400	156.000	4	—	—	—	—	—	—
	Totalen. — <i>Totaux</i>				317	193	129	322	31.951.643	23.397.600	55.349.243

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totalen

11.03 Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire.*

Hulparbeider. — <i>Manceuvre :</i>											
Full-time. — <i>Full-time</i>	40/1	120.000 - 153.600	—	11	—	11	1.440.000	—	1.440.000		
Part-time. — <i>Part-time</i>	40/1	120.000 - 153.600	—	30	—	30	3.904.800	—	3.904.800		
Schoonmaakster. — <i>Nettoyeuse :</i>											
Full-time. — <i>Full-time</i>	40/1	120.000 - 153.600	—	—	14	14	—	1.814.400	1.814.400		
Part-time. — <i>Part-time</i>	40/1	120.000 - 153.600	—	—	17	17	—	1.101.600	1.101.600		
Totalen. — <i>Totaux</i>			—	41	31	72	5.344.800	2.916.000	8.260.800		
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>			911	729	272	1.001	181.338.594	45.621.100	226.959.694		

Totalen der baremabezoldigingen (afgerond). — *Total des traitements barémiques (arrondis)* 181.339.000 45.621.000 226.960.000

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>							3.390.000	359.000	3.749.000		
Aanwervingen. — <i>Recrutements :</i>											
a) in uitvoering — <i>en cours d'exécution</i>							4.990.000	—	4.990.000		
b) vervanging — <i>de remplacement</i>							1.807.000	—	1.807.000		
Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>							2.455.000	—	2.455.000		
Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>							5.449.000	1.593.000	7.042.000		
Verhoging. — <i>Majoration</i>							33.929.000	8.052.000	41.981.000		
Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> F							233.359.000	55.625.000	288.984.000		

Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen. — <i>Réduction pour départs prévisibles</i> F							—2.212.000	—	—2.212.000		
Verhoging. — <i>Majoration</i>							— 380.000	—	— 380.000		

TOTALEN A. — *TOTAUX A* F 230.767.000 55.625.000 286.392.000

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i> F							1.895.000	—	1.895.000		
Toelagen voor bijzondere functies. — <i>Allocations pour fonctions spéciales</i>							169.000	—	169.000		
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>							3.467.000	1.766.000	5.233.000		
Verhoging. — <i>Majoration</i>							355.000	—	355.000		
TOTALEN B. — <i>TOTAUX B</i> F							5.886.000	1.766.000	7.652.000		

TOTALEN (A + B): Eigenlijk loon. — *TOTAUX (A + B): Salaire proprement dit* F 236.653.000 57.391.000 294.044.000

Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> F							9.846.000	3.650.000	13.496.000		
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>							8.545.000	2.442.000	10.987.000		
Geboortevergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>							300.000	125.000	425.000		
Vergoeding voor begrafenis-kosten. — <i>Indemnités pour frais de funérailles</i>							150.000	40.000	190.000		
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>							50.000	30.000	80.000		
Verhoging. — <i>Majoration</i>							175.000	73.000	248.000		

TOTALEN: Directe toelagen. — *TOTAUX: Allocations directes* F 19.066.000 6.360.000 25.426.000

Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — *Contributions directes aux assurances sociales* F 4.367.000 3.863.000 8.230.000

ALGEMENE TOTALEN. — *TOTAUX GENERAUX* F 260.086.000 67.614.000 327.700.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Ag. pers. — Ag. déf.	Ag. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03	A. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.										
	3. Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten. — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.										
	Gouverneur en Vice-Gouverneur. — Gouverneur et Vice-Gouverneur .	—	920.000		10	10	—	10	9.200.000	—	9.200.000
	Provinciaal griffier. — Greffier provincial.	16/1	602.000 - 800.000		9	9	—	9	6.966.000	—	6.966.000
	Arrondissementscommissaris en adjunct-arrondissementscommissaris. — Commissaire d'arrondissement et commissaire d'arrondissement adjoint	—	435.000 - 700.000		38	38	—	38	23.291.000	—	23.291.000
	a) Administratief personeel. — Personnel administratif.										
	Inspecteur-generaal. — Inspecteur général	15/1	502.000 - 700.000		1	1	—	1	700.000	—	700.000
	Eerste adviseur. — Premier conseiller	14/1	384.000 - 636.000		8	8	—	8	4.980.000	—	4.980.000
	Directeur. — Directeur	13/2	352.800 - 550.800		18	19	—	19	10.465.200	—	10.465.200
	Adviseur. — Conseiller	13/2	352.800 - 550.800		10	8	—	8	4.226.400	—	4.226.400
	Afdelingschef. — Chef de division	—	313.800 - 480.900		51	51	—	51	24.292.200	—	24.292.200
	Adjunct-adviseur. — Conseiller-adjoint	11/3	282.000 - 449.100		10	10	—	10	5.381.100	—	5.381.100
	Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan). — Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur (application du principe de la carrière plane)	10/1 11/3 13/2	258.000 - 550.800		6	3	—	3	1.308.600	—	1.308.600
	Inspecteur. — Inspecteur	10/1	258.000 - 412.200		9	7	—	7	2.704.800	—	2.704.800
	Bestuurssecretaris. — Secrétaire d'administration	10/1	258.000 - 412.200		120	103	5	108	37.805.500	1.351.400	39.156.900
	Bestuurschef. — Chef administratif	24/1	219.000 - 341.400		60	58	—	58	19.136.600	—	19.136.600
	Sectiechef. — Chef de section	23/1	201.000 - 315.000		—	1	—	1	289.800	—	289.800
	Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan). — Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef (application du principe de la carrière plane)	22/2 24/1 25/2	169.200 - 384.999		11	6	—	6	1.535.300	—	1.535.300
	Verificateur boekhouding of verificateur boekhouding eerste klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan). — Vérificateur de comptabilité ou vérificateur de comptabilité de première classe (application du principe de la carrière plane)	22/2 23/1	169.200 - 315.000		7	6	—	6	1.787.300	—	1.787.300
	Verificateur accountant. — Vérificateur-expert comptable	22/2	169.200 - 283.200		1	1	—	1	285.600	—	285.600
	Onderbureauchef. — Sous-chef de bureau.	22/2	169.200 - 283.200		54	58	—	58	16.282.900	—	16.282.900

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Ag. pers. — Ag. déf.	Ag. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totalaux
11.03	Bibliotheekbeheerder. — <i>Gestionnaire de bibliothèque</i>	22/2	169.200 - 283.200		1	—	—	—	—	—	—
	Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	150.000 - 264.000		303	270	16	286	58.637.700	2.767.800	61.405.500
	Hoofdklerk. — <i>Commis-chef</i>	34/1	168.000 - 239.400		80	72	—	72	17.010.400	—	17.010.400
	Eerste klerk-stenotypist(e) of klerk-stenotypist(e) - secretaris (vlakke loopbaan). — <i>Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (carrière plane)</i>	33/2 } 32/2 }	139.800 - 225.000		10	5	—	5	1.103.285	—	1.103.285
	Eerste klerk. — <i>Commis principal</i>	32/1	138.000 - 204.600		40	36	—	36	7.024.649	—	7.024.649
	Klerk-stenotypist(e). — <i>Commis sténodactylograohe</i>	30/2	135.000 - 201.600		64	43	3	45	7.246.980	469.800	7.716.780
	Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	132.000 - 198.600		95	100	13	113	16.419.380	1.767.360	18.186.740
	Klerk-typist(e). — <i>Commis-dactylographe</i>	30/1	132.000 - 198.600		63	44	8	52	6.654.070	1.145.200	7.799.270
	Hoofdbeampte. — <i>Agent en chef</i>	44/1	154.800 - 190.800		9	8	—	8	1.512.000	—	1.512.000
	Hoofdkamerbewaarder. — <i>Chef-huissier</i>	42/1	128.400 - 164.400		14	12	—	12	1.933.200	—	1.933.200
	Expeditionair. — <i>Expéditionnaire</i>	42/1	128.400 - 164.400		1	1	—	1	108.600	—	198.600
	Telefonist. — <i>Téléphoniste</i>	42/1	128.400 - 164.400		7	4	1	5	576.600	145.200	721.800
	Bode-kamerbewaarder. — <i>Messenger-huissier</i>	41/1	124.800 - 158.400		44	33	10	43	4.715.400	1.091.000	5.806.400
B. MEESTERS-, VAK- EN DIENST-PERSONEEL. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE.											
	Eerste vakman A. — <i>Premier ouvrier spécialiste A</i>	44/1	154.800 - 190.800		9	6	—	6	1.042.800	—	1.042.800
	Geschoold werkmán. — <i>Ouvrier qualifié</i>	42/3	139.200 - 175.200		10	5	3	8	831.000	427.200	1.258.200
	Hulparbeider B. — <i>Manceuvre B</i>	40/2	122.400 - 156.000		3	7	1	8	978.800	141.600	1.120.400
	Totalen. — <i>Totaux</i>				1.176	1.042	60	1.102	296.523.164	9.306.560	305.829.724
C. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE.											
	Hulparbeider (fulltime). — <i>Manceuvre (full-time)</i>	40/1	120.000 - 153.600		—	14	—	14	1.744.553	—	1.774.553
	Hulparbeider (part-time). — <i>Manceuvre (part-time)</i>	40/1	120.000 - 153.600		—	16	—	16	1.709.348	—	1.709.348
	Schoonmaakster (full-time). — <i>Nettoyeuse (full-time)</i>	40/1	120.000 - 153.600		—	—	43	43	—	5.865.590	5.865.590
	Schoonmaakster (part-time). — <i>Nettoyeuse (part-time)</i>	40/1	120.000 - 153.600		—	—	95	95	—	5.446.922	5.446.922
	Totalen. — <i>Totaux</i>				—	30	138	168	3.483.901	11.312.512	14.796.413
	Totalen der baremabezoldigingen (afgerong). — <i>Totaux des traitements barémiques (arrondis)</i>				1.176	1.072	198	1.270	300.007.000	20.619.000	320.626.000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>								10.303.000	1.012.000	11.315.000
	Bevorderingen in graad. — <i>Promotions de grade</i>								3.784.000	—	3.874.000
	Weddeverhoging. — <i>Augmentations barémiques</i>								4.535.000	342.000	4.877.000
	Aanwervingen. — <i>Recrutements</i> :										
	in uitvoering — <i>en cours d'exécution</i>								12.551.000	—	12.551.000
	vervanging — <i>de remplacement</i>								3.126.000	—	3.126.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								56.956.000	3.688.000	60.644.000
	Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> F								391.352.000	25.661.000	417.013.000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Ag. pers. — Ag. déf.	Ag. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen. — <i>Réduction pour départs prévisibles</i> F								—4.552.000	—	—4.552.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								— 782.000	—	— 782.000
	TOTALEN A. — TOTAUX A . . . F								386.018.000	25.661.000	411.679.000
	Toelagen voor hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i> F								2.186.000	—	2.186.000
	Toelagen voor bijzondere functies. — <i>Allocations pour fonctions spéciales</i>								176.000	—	176.000
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>								3.552.000	735.000	4.287.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								376.000	—	376.000
	TOTALEN B. — TOTAUX B . . . F								6.290.000	735.000	7.025.000
	Totalen (A + B) : Eigenlijk loon. — <i>Totaux (A + B) : Salaire proprement dit</i> F								392.308.000	26.396.000	418.704.000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> F								14.785.000	1.706.000	16.491.000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>								16.348.000	872.000	17.220.000
	Geboortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i>								745.000	180.000	925.000
	Vergoedingen voor begrafenis-kosten. — <i>Indemnités pour frais de funérailles</i>								605.000	—	605.000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>								695.000	140.000	835.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								433.000	104.000	537.000
	Totalen : Directe toelagen. — <i>Totaux : Allocations directes</i> F								33.611.000	3.002.000	36.613.000
	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> F								9.529.000	3.303.000	12.832.000
	ALGEMENE TOTALEN. — TOTAUX GENERAUX . . . F								435.448.000	32.701.000	468.149.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast. pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
11.03 A. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.											
4. Raad van State. — Conseil d'Etat.											
	Eerste voorzitter. — Premier président		888.000 -	1.080.000	1	1	—	1	1.080.000	—	1.080.000
	Voorzitter. — Président		868.000 -	1.050.000	1	1	—	1	1.050.000	—	1.050.000
	Auditeur-generaal. — Auditeur général		828.000 -	1.020.000	1	1	—	1	1.020.000	—	1.020.000
	Kamervoorzitter. — Président de chambre		748.000 -	940.000	4	4	—	4	3.760.000	—	3.760.000
	Staatsraad. — Conseiller d'Etat		708.000 -	900.000	12	12	—	12	10.608.000	—	10.608.000
	Hoofdgriffier. — Greffier en chef		708.000 -	900.000	1	1	—	1	900.000	—	900.000
	Adjunct-auditeur-generaal. — Auditeur général adjoint		748.000 -	940.000	1	1	—	1	940.000	—	940.000
	Eerste auditeur. — Premier auditeur		708.000 -	900.000	8	8	—	8	7.200.000	—	7.200.000
	Eerste referendaris. — Premier référendaire		708.000 -	900.000	2	2	—	2	1.800.000	—	1.800.000
	Auditeur. — Auditeur		570.000 -	880.000							
	Adjunct-auditeur. — Auditeur adjoint.		440.000 -	740.000	29	29	—	29	22.008.000	—	22.008.000
	Referendaris. — Référendaire		580.000 -	880.000							
	Adjunct-referendaris. — Référendaire adjoint		440.000 -	740.000	4	4	—	4	2.524.000	—	2.524.000
	Bijzitter in mijnzaken. — Assesseeur minier		—	—							
	Afdelingsgriffier. — Greffier de section		440.000 -	740.000	1	1	—	1	440.000	—	440.000
	Bijzitter. — Assesseeur		354.000 -	450.000	10	10	—	10	4.476.000	—	4.476.000
	Hoofdsecretaris. — Secrétaire en chef.	11/6	336.000 -	523.500	1	1	—	1	538.200	—	538.200
	Griffier. — Greffier		328.000 -	478.000	5	5	—	5	2.390.000	—	2.390.000
	Secretaris. — Secrétaire	10/2	268.000 -	485.000	4	3	—	3	1.174.250	—	1.174.250
	Attaché of eerste attaché of taaladviseur of eerste taaladviseur (vlakke loopbaan). — Attaché ou premier attaché ou conseiller linguistique ou premier conseiller linguistique (carrière plane)	11/3, 13/2, 14/1, 15/1	282.000 -	700.000	8	8	1	9	4.130.000	298.800	4.428.800
	Eerste adjunct-secretaris. — Premier secrétaire adjoint	25/1	248.400 -	370.800	2	2	—	2	544.800	—	544.800
	Administratief secretaris. — Secrétaire administratif	25/1	248.400 -	370.800	2	1	—	1	362.400	—	362.400
	Adjunct-secretaris. — Secrétaire adjoint	22/4	186.000 -	300.000	3	2	—	2	574.800	—	574.800
	Opsteller. — Rédacteur	20/1	150.000 -	264.000	2	2	1	3	325.200	157.200	482.400
	Afdelingssecretaris. — Secrétaire de section.	34/2, 34/4	176.400 -	264.600	9	9	—	9	2.323.800	—	2.323.800
	Hoofdklerk. — Commis-chef	34/1	168.000 -	239.400	—	1	—	1	237.000	—	237.000
	Eerste klerk-stenotypist(e) secretaris (vlakke loopbaan). — Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (carrière plane)	32/2, 33/4	139.800 -	225.000	3	3	—	3	604.600	—	604.600
	Eerste klerk. — Commis principal	32/1	138.000 -	204.600	2	2	—	2	411.600	—	411.600
	Klerk-stenotypist(e). — Commis-sténodactylographe	30/2	135.000 -	201.600	3	3	—	3	494.700	—	494.700
	Klerk. — Commis	30/1	132.000 -	198.600	6	6	—	6	1.030.680	—	1.030.680
	Klerk-typist(e). — Commis-dactylographe	30/1	132.000 -	198.600	15	8	2	10	1.169.400	283.200	1.452.600
	Hoofdbeambte. — Agent en chef	44/1	154.800 -	190.800	2	2	—	2	381.600	—	381.600

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — No	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast. pers. Ag. déf.	Tijd. pers. Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totalen — Totaux
	Telefonist. — <i>Téléphoniste</i>	42/1	128.400 -	164.400	1	—	—	—	—	—	—
	Expeditionair. — <i>Expéditionnaire</i> . . .	42/1	128.400 -	164.400	2	1	—	1	164.400	—	164.400
	Hoofdkamerbewaarder. — <i>Chef-huis-</i> <i>sier</i>	42/1	128.400 -	164.400	1	1	—	1	164.400	—	164.400
	Deurwachter ter terechtzitting. — <i>Huissier audancier</i>	42/1	128.400 -	164.400	3	3	—	3	478.800	—	478.800
	Typist(e). — <i>Dactylographe</i>	42/1	128.400 -	164.400	—	1	1	2	144.600	155.400	300.000
	Bode-kamerbewaarder. — <i>Messenger-</i> <i>huissier</i>	41/1	124.800 -	158.400	8	6	2	8	867.600	283.200	1.150.800
	Totalen. — <i>Totaux</i>				158	145	7	152	76.318.830	1.177.800	77.496.630
	Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire.</i>										
	Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses :</i>										
	Full-time. — <i>Full-time</i>	40/1	120.000 -	153.600	—	1	—	1	129.600	—	129.600
	Part-time. — <i>Part-time</i>	40/1	120.000 -	153.600	—	9	7	16	1.171.400	765.800	1.937.200
	Totalen. — <i>Totaux</i>				—	10	7	17	1.301.000	765.800	2.066.800
	Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>				158	155	14	169	77.619.830	1.943.600	79.563.430
	Totalen der baremabezoldigingen (afgerond). — <i>Totaux des traite-</i> <i>ments barémiques (arrondis)</i> F								77.620.000	1.944.000	79.564.000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i> F								1.940.000	74.000	2.014.000
	Bevorderingen in graad. — <i>Promotions de grade</i>								1.322.000	—	1.322.000
	Weddeverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i>								360.000	16.000	376.000
	Aanwervingen. — <i>Recrutements :</i>										
	a) in uitvoering — <i>en cours d'exécution</i>								657.000	—	657.000
	b) vervanging — <i>de remplacement</i>								295.000	—	295.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								14.046.000	344.000	14.390.000
	Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> F								96.240.000	2.378.000	98.618.000
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen. — <i>Réduction</i> <i>pour départs prévisibles</i> F								— 450.000	—	— 450.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								— 78.000	—	— 78.000
	TOTALEN A. — TOTAUX A F								95.712.000	2.378.000	98.090.000
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations</i> <i>pour fonctions supérieures</i> F								80.000	—	80.000
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de</i> <i>résidence</i>								305.000	65.000	370.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								50.000	—	50.000
	TOTALEN B. — TOTAUX B F								435.000	65.000	500.000
	TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon. — TOTAUX (A + B) :										
	Salairé proprement dit F								96.147.000	2.443.000	98.590.000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> F								2.618.000	96.000	2.714.000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>								2.185.000	20.000	2.205.000
	Geboortevergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>								100.000	25.000	125.000
	Vergoedingen voor begrafenis-kosten. — <i>Indemnités pour frais de</i> <i>funérailles</i>								110.000	—	110.000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents</i> <i>de travail</i>								200.000	50.000	250.000
	Verhoging. — <i>Majoration</i>								58.000	15.000	73.000
	TOTALEN : Directe toelagen. — TOTAUX : Allocations direc-								5.271.000	206.000	5.477.000
	tes F										
	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions</i> <i>patronales aux assurances sociales</i> F								1.659.000	177.000	1.836.000
	ALGEMENE TOTALEN. — TOTAUX GENERAUX F								103.077.000	2.826.000	105.903.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
A. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.											
5. Vaste Commissie voor taaltoezicht. Commission permanente de contrôle linguistique.											
	Voorzitter. — <i>Président</i>	—	708.000 - 900.000		1	1	—	1	900.000	—	900.000
	Inspecteur generaal. — <i>Inspecteur général</i>	15/1	502.000 - 700.000		2	2	—	2	1.400.000	—	1.400.000
	Adviseur. — <i>Conseiller</i>	12/2	351.800 - 550.800		4	3	—	3	1.598.400	—	1.598.400
	Vertaler-revisor of eerste vertaler-revisor of vertaler-directeur (vlakke loopbaan). — <i>Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur directeur (carrière plane)</i>	10/1, 11/3, 13/2	258.000 - 550.800		1	—	1	1	—	274.800	274.800
	Bestuurssecretaris en inspecteur. — <i>Secrétaire d'administration et inspecteur</i>	10/1	258.000 - 412.200		2	2	—	2	627.000	—	627.000
	Tolk-vertaler. — <i>Interprète-traducteur</i>	25/2	261.600 - 384.000		1	1	—	1	358.800	—	358.800
	Administratief secretaris. — <i>Secrétaire administratif</i>	24/3, 23/1	228.600 - 351.000 201.000 - 315.000		1 —	1 { 1	— —	2 —	315.000 334.200	— —	315.000 334.200
	Vertaler of eerste vertaler of hoofd-vertaler (vlakke loopbaan). — <i>Traducteur ou traducteur-principal ou traducteur chef (carrière plane)</i>	22/2, 24/1, 25/1	169.200 - 370.800		1	1	—	1	216.000	—	216.000
	Onderbureauchef. — <i>Sous-chef de bureau</i>	22/2	169.200 - 283.200		1	1	—	1	235.200	—	235.200
	Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	150.000 - 264.000		2	1	4	5	213.600	780.600	994.200
	Eerste klerk-stenotypist(e) of klerk-stenotypist(e)-secretaris (vlakke loopbaan). — <i>Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (carrière plane)</i>	32/4, 33/4	149.400 - 264.600		2	1	—	1	172.800	—	172.800
	Eerste klerk. — <i>Commis principal</i>	32/1	138.000 - 204.600		1	1	—	1	199.800	—	199.800
	Klerk-stenotypist(e). — <i>Commis-sténodactylographe</i>	30/2	135.000 - 201.600		2	2	4	6	314.400	580.800	895.200
	Klerk-typist(e). — <i>Commis-dactylographe</i>	30/1	132.000 - 198.600		2	—	—	—	—	—	—
	Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	132.000 - 198.600		1	1	—	1	151.800	—	151.800
	Expeditionair. — <i>Expéditionnaire</i>	42/1	128.400 - 164.400		1	1	1	2	164.400	141.600	306.000
	Typist(e). — <i>Dactylographe</i>	42/1	128.400 - 164.400		—	—	2	2	—	283.200	283.200
	Telefonist. — <i>Téléphoniste</i>	42/1	128.400 - 164.400		1	1	—	1	142.800	—	142.800
	Bode-kamerbewaarder. — <i>Messager-huissier</i>	41/1	124.800 - 158.400		3	4	2	6	617.400	283.200	900.600
	Totalen. — <i>Totaux</i>				29	25	14	39	7.961.600	2.344.200	10.305.800
Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.</i>											
	Halfgeschoold werkmán. — <i>Ouvrier semi-qualifié</i>	41/2	130.200 - 166.200		2	—	—	—	—	—	—
	Totalen. — <i>Totaux</i>				31	25	14	39	7.961.600	2.344.200	10.305.800

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers. — Ag. déf.	Tijd. pers. — Ag. temp.	Totaal — Total	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totalen — Totaux
Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire.</i>											
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>		40/1	120.000	153.600	—	—	5	5	—	456.200	456.200
Totaal. — <i>Totaux</i>					31	25	19	44	7.961.600	2.800.400	10.762.000
Totaal der baremabezoldigingen (afgerond). — <i>Totaux des traitements barémiques (arrondis)</i> F									7.962.000	2.800.000	10.762.000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i> F									246.000	29.000	275.000
Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>									236.000	104.000	340.000
Aanwervingen (vervanging). — <i>Recrutements (de remplacement)</i>									—	—	—
Verhoging. — <i>Majoration</i>									1.521.000	496.000	2.017.000
Totaal. — <i>Totaux</i> F									9.965.000	3.429.000	13.394.000
Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen. — <i>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles</i> F									—	—	—
TOTALEN A. — <i>TOTAUX A</i> F									9.965.000	3.429.000	13.394.000
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures et spéciales</i> F									260.000	—	260.000
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>									70.000	65.000	135.000
Verhoging. — <i>Majoration</i>									56.000	11.000	67.000
TOTALEN B. — <i>TOTAUX B</i> F									386.000	76.000	462.000
TOTALEN (A + B): Eigenlijk loon. — <i>TOTAUX (A + B): Salaire proprement dit</i> F									10.351.000	3.505.000	13.856.000
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> F									338.000	238.000	576.000
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>									152.000	33.000	185.000
Geboorte vergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>									20.000	10.000	30.000
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>									10.000	—	10.000
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>									10.000	5.000	15.000
Verhoging. — <i>Majoration</i>									11.000	6.000	17.000
TOTALEN: Directe toelagen. — <i>TOTAUX: Allocations directes</i>									541.000	292.000	833.000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> F									245.000	503.000	748.000
ALGEMENE TOTALEN. — <i>TOTAUX GENERAUX</i> F									11.137.000	4.300.000	15.437.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N° — N°	WEDDESCHAAL — BAREME	
			Minimum	Maximum

11.03 TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL. — AGENTS EN DISPONIBILITE.

Bestuurschef. — <i>Chef administratif</i>	24/1	219.000 - 341.400
Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	20/1	150.000 - 264.000
Klerk. — <i>Commis</i>	30/1	132.000 - 198.600
Hoofdkamerbewaarder. — <i>Chef-huissier</i>	42/1	128.400 - 164.400

Totalen. — *Totaux*

Raming voor indisponibiliteitsstelling. — <i>Prévision pour mise en disponibilité</i>		
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>		
Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i>		
Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>		

Totalen. — *Totaux*

Verhoging (index). — *Majoration (index)*

TOTALEN (afgerond). — *TOTAUX (arrondi)*

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Hoofdbestuur — Administration centrale		Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		Raad van State — Conseil d'Etat		TOTALEN — TOTAUX	
Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
—	—	1	171.360	—	—	1	171.360
—	—	1	107.000	—	—	1	107.000
—	—	1	87.580	—	—	1	87.580
—	—	1	93.650	—	—	1	93.650
—	—	4	459.510	—	—	4	459.510
	100.000		—		100.000		200.000
	—		50.000		—		50.000
	—		17.230		—		17.230
	—		18.565		—		18.565
	100.000		545.305		100.000		745.305
	—		78.895		—		78.895
—	100.000	4	625.000	—	100.000	4	825.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers.	Tijd. pers.	Totaal	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totalen
						Ag. déf.	Ag. temp.	— Total	— Agents définitifs	— Agents temporaires	— Totaux
11.03	C. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES.										
	3. Provinciale Gouvernemen ten Arrondissementscommissariaten. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.										
	Kabinetschef, Adjunct-Kabinetschef, en Kabinetsattaché van de provin- ciegouverneur. — <i>Chef de Cabinet,</i> <i>Chef de Cabinet adjoint, Attaché de</i> <i>Cabinet de gouverneur de province</i>	11/3	282.000	449.100	9	—	9	9	—	4.013.000	4.013.000
	Totalen. — <i>Totaux</i>				9	—	9	9	—	4.013.000	4.013.000
	Programmatietoelage. — <i>Allocations de programmation</i> . . . F								—	124.000	124.000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>								—	120.000	120.000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>								—	95.000	95.000
	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions</i> <i>patronales aux assurances sociales</i>								—	322.000	322.000
	Totalen. — <i>Totaux</i> F								—	4.674.000	4.674.000
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i> F								—	689.000	689.000
	TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> F								—	5.363.000	5.363.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	N ^o — N ^o	WEDDESCHAAL — BAREME		Kader — Cadre	EFFECTIEF — EFFECTIF			RAMING — EVALUATION		
			Minimum	Maximum		Vast pers.	Tijd. pers.	Totaal	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totalen
						Ag. déf.	Ag. temp.	— Total	Agents définitifs	Agents temporaires	— Totaux

11.03 C. TIJDELIJKE DIENSTEN. —
SERVICES TEMPORAIRES.

5. Vaste Commissie voor Taaltoe-
zicht. — *Commission permanente*
de contrôle linguistique.

Bestuurssecretaris. — <i>Secrétaire</i> <i>d'administration</i>	10/1	258.000 - 412.200	4	—	6	6	—	1.632.000	1.632.000
Klerk-typist(e). — <i>Commis-dactylo-</i> <i>graphe</i>	30/1	132.000 - 198.600	2	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>			6	—	6	6	—	1.632.000	1.632.000

Weddeverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i> F							—	24.000	24.000
Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>							—	48.000	48.000
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>							—	75.000	75.000
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>							—	20.000	20.000
Haard- en standplaatsoelagen. — <i>Allocations de foyer et de rési-</i> <i>dence</i>							—	—	—
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>							—	30.000	30.000
Verhoging. — <i>Majoration</i>							—	290.000	290.000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions</i> <i>Patronales aux assurances sociales</i> F							—	136.000	136.000
ALGEMENE TOTALEN. — <i>TOTAUX GENERAUX</i> F							—	2.255.000	2.255.000

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	VASTE DIENSTEN — SERVICES PERMANENTS			
		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
			Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temp.	
11.03.2	Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i>	911	729	272	327.700.000
11.03.3	Provinciale Gouvernemenen en Arrondissementscommissariaten. — <i>Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement</i>	1.176	1.072	198	468.149.000
11.03.4	Raad van State. — <i>Conseil d'Etat</i>	158	155	14	105.903.000
11.03.5	Vaste Commissie voor Taaltoezicht. — <i>Commission permanente de contrôle linguistique</i>	31	25	19	15.437.000
TOTALEN. — TOTAUX		2.276	1.981	503	917.189.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN AGENTS EN DISPONIBILITE				TIJDELIJKE DIENSTEN SERVICES TEMPORAIRES				TOTALEN TOTAUX			
Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temp.			Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temp.			Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temp.	
—	—	—	100.000	—	—	—	—	911	729	272	327.800.000
—	4	—	625.000	9	—	9	5.363.000	1.185	1.076	207	474.137.000
—	—	—	100.000	—	—	—	—	158	155	14	106.003.000
—	—	—	—	6	—	6	2.255.000	37	25	25	17.692.000
—	4	—	825.000	15	—	15	7.618.000	2.291	1.985	518	925.632.000

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

17 JANUARI 1974.

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse
Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

BIJLAGE

Budgettaire voorzieningen van de instellingen
van openbaar nut voor het jaar 1974.

Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever
(IMALSO)

Bladz.

2

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

17 JANVIER 1974.

Budget du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1974.

ANNEXE

Prévisions budgétaires des organismes d'intérêt public
de l'année 1974.

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO)

Pages

2

Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeover (IMALSO).

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO).

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1974 per artikel — par article	1973 vermoedelijke — présumées	1972 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41.					CHAPITRE 41.	
411.01	Opbrengst van verkopen	20.000	20.000	31.828	Produit de ventes	411.01
02	Verkoop van wederingekochte gronden	1.000	2.000	436	Produit de ventes de terrains rachetés	02
03	Opbrengst van prestaties	120	120	117	Produit de prestations	03
05	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	2	2	—	Récupération de paiements indus	05
06	Opbrengst van verhuringen en gebruiksvergoedingen	6.169	2.665	6.776	Produit des locations et indemnités d'usage	06
07	Opbrengst van retributies :				Produit des redevances :	07
a)	retributies St.-Annatunnel	54	52	53	a) redevances «St.-Annatunnel»;	
b)	retributies jachthaven	1.537	1.412	1.401	b) redevances bassin pour yachts;	
c)	retributies linkeroever	511	261	41	c) redevances rive gauche;	
d)	vergunningen van visserij en jacht	141	131	144	d) permis de pêche et de chasse	
08	Ontvangsten van overdrachten	150	120	265	Recettes de transferts	08
09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	10	10	5	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	09
10	Ontvangsten van onroerende voorheffing en registratierechten geheven door de Staat en de provincies Antwerpen en Oost-Vlaanderen en terug te betalen aan Imalso	43.018	42.919	41.465	Recettes de précompte immobilier et droits d'enregistrement, perçus par l'Etat et les provinces d'Anvers et de Flandre orientale et à restituer à l'Imalso	10
412.01	Ontvangsten van publicaties en van publiciteit : St.-Annatunnel, door tussenkomst van het Kantoor der Domeinen	48	85	112	Recettes de publications et de publicité : «St.-Annatunnel», par l'intermédiaire du Bureau des Domaines	412.01
02	Kadervakken	10	10		Panneaux publicitaires	02
03	Allerlei	10	10		Divers	03
413.01	Interesten op beleggingen	8.795	7.281	8.810	Intérêts sur placements	413.01
02	Interesten op de effectenportefeuille	390	391	390	Revenus du portefeuille-titres	02
414.03	Restorno's, verzekeringspremiën en allerlei	20	20	9	Ristournes, primes d'assurance et divers	414.03
04	Vergoedingen voor contractbreuken en optievergoedingen	81	110	105	Indemnités pour rupture de contrat et options	04
Totalen voor hoofdstuk 41		82.066	77.599	91.957	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43.					CHAPITRE 43.	
430.04	Materieel	220	220	168	Matériel	430.04
Totalen voor hoofdstuk 43		220	220	168	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44.					CHAPITRE 44.	
444.04	Terugbetaling op verhaalbare voorten verleend aan het personeel	9	17	16	Remboursement sur avances récupérées accordées au personnel	444.04
Totalen voor hoofdstuk 44		9	17	16	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45.					CHAPITRE 45.	
450.01	Tussenkomen van de Staat : — niet terugvorderbaar	56.388	54.956	51.557	Interventions de l'Etat : — à fonds perdus	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		56.388	54.956	51.557	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten		138.683	132.792	143.698	Totaux pour les recettes propres.	

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1974 per artikel — par article	1973 vermoedelijke — présumées	1972 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 49. (<i>Ontvangsten voor orde.</i>) CHAPITRE 49. (<i>Recettes pour ordre.</i>)						
490.01	Stortingen voor waarborgen, borgsommen, enz.	25	25	11	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	490.01
05	Allerlei ontvangsten voor orde	400	400	613	Recettes diverses pour ordre	05
	Totalen voor hoofdstuk 49	425	425	624	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	139.108	133.217	144.322	Totaux généraux pour les recettes.	

Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeover (IMALSO).

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO).

5. UITGAVEN.

(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)

5. DEPENSES.

Art.	TEKSTEN	1974 per artikel par article	1973 voorzien prévues	1972 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.					CHAPITRE 51.	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :				Rémunérations du personnel de cadre :	511.01
	b) personeel in statutair rechts- verband	49.757	46.078	42.383	b) personnel statutaire.	
02	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel	493	486	464	Rémunérations du personnel de com- plément.	02
04	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel	12.240	11.744	9.749	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten — patro- nale tussenkomst	150	138	106	Charges sociales extra-légales — inter- vention patronale.	05
06	Sociale dienst	220	182	150	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken :				Indemnités couvrant des charges réelles :	08
	a) beroepskledij	45	40	35	a) vêtements professionnels;	
	b) kledijvergoeding	310	275	248	b) indemnité d'habillement;	
	c) vakatievergoeding	25	25	—	c) indemnité de vacations.	
512.01	Beheerders	250	220	277	Administrateurs	512.01
02	Leden van commissies	20	20	7	Membres de commissions	02
03	Controle-organen van de Staat	80	20	20	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representatie	230	220	201	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	55	50	49	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		63.875	59.498	53.689	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.					CHAPITRE 52.	
521.03	Onderhoud en herstel van de lokalen	14.725	16.070	3.220	Entretien et réparation des locaux	521.03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	3.656	3.591	2.500	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier;	04
	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen, eigendom van de instelling	682	800	430	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'orga- nisme;	
	c) Olie en benzine	400	400	282	c) Huile et essence.	
05	Verzekeringen	740	706	653	Assurances	05
07	a) Brandstoffen	450	600	294	a) Combustibles	07
	b) Elektrische energie	3.940	3.710	3.672	b) Energie électrique;	
	c) Water	372	350	290	c) Eau;	
	d) Gas	10	10	2	d) Gaz.	
522.01	Allerhande bureelonkosten;				Frais de bureau généralement quel- conques :	522.01
	a) bureelbenodigdheden	350	200	238	a) fournitures de bureau;	
	b) frankeerkosten;	25	20	23	b) affranchissements;	
	c) telefoon en telegraaf	74	74	64	c) téléphone et télégraphe;	
	d) documentatie (dagbladen en tijd- schriften)	30	20	27	d) documentation (journaux et péri- odiques);	
	e) diverse bijdragen	15	15	14	e) contributions diverses;	
	f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien;	1	1	1	f) pourboires et étrennes;	
	g) klein bureelmaterieel	5	5	5	g) menues dépenses de matériel de bureau;	
	h) bank- en P.C.R.-kosten;	35	35	19	h) frais de banque et C.C.P.;	
	i) fiscale zegels	10	10	1	i) timbres fiscaux;	
	j) diversen	10	10	6	j) divers;	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propa- ganda en publiciteit :				Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :	523.01
	a) publiciteit verkoop gronden	100	100	32	a) Publicité vente terrains;	
	b) jaarverslagen	50	50	33	b) Rapports annuels;	
	d) aanbestedingen en allerlei	50	50	3	d) Adjudications et divers.	
524.01	Geschillen betreffende verkopen	50	100	—	Contentieux relatif aux ventes	524.01
02	Geschillen betreffende verhueringen	50	100	6	Contentieux relatif aux locations	02
03	Geschillen betreffende allerlei	20	20	8	Contentieux divers	03

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1974 per artikel par article	1973 voorzien prévues	1972 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
525.01	Interesten op leningen	—	241	772	Intérêts sur emprunts	525.01
02	Leningendienst — controle en uitbetaling	—	25	18	Service des emprunts — contrôle et paiement.	02
526.04	Diverse vergoedingen aan derden . . .	75	115	89	Indemnités diverses à des tiers . . .	526.04
527.01	Belasting op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing — niet-limitatief)	5.490	12.400	3.097	Impôt sur le revenu (précompte immobilier et mobilier — non limitatif.)	527.01
Totalen voor hoofdstuk 52 . . .		31.415	39.828	15.799	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53.					CHAPITRE 53.	
533.01	Bijzondere uitgaven van aanleg der linkeroevergronden (niet limitatief) . .	65.650	57.000	1.916	Dépenses particulières d'aménagement des terrains de la rive gauche (non limitatif)	533.01
02	Uitgaven van overdrachten (niet-limitatief)	150	120	196	Dépenses de transferts (non limitatif) .	02
534.01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden.	5	5	—	Remboursement de trop-perçu . . .	534.01
02	Aanzuivering van niet-terugvorderbare bedragen	5	5	—	Apurement de créances irrécouvrables .	02
Totalen voor hoofdstuk 53 . . .		65.810	57.130	2.112	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
550.01	Onroerende goederen (niet-limitatief) :				Immeubles (non limitatif) :	550.01
a)	wederinkoop van gronden; . . .	1.000	1.000	—	a) rachat de terrains;	
b)	onteigeningen	100	100	—	b) expropriations.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	bureelmachines	320	50	37	a) machines de bureau.	
04	Materieel	200	150	223	Matériel	04
05	Autovoertuigen	1.500	2.000	—	Véhicules automobiles	05
06	Benzine en dieselolie (jachthaven) . .	210	210	114	Essence et gasoil (bassin pour yachts) .	06
07	Bibliotheek	10	10	—	Bibliothèque	07
08	Waarborgen	10	10	—	Garanties	08
Totalen voor hoofdstuk 55 . . .		3.350	3.530	374	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56.					CHAPITRE 56.	
560.01	Delgingen van leningen	—	11.300	13.710	Amortissements d'emprunts	560.01
06	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief)	15.000	15.000	—	Remboursement d'avances (non limitatif).	06
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		15.000	26.300	13.710	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de eigen uitgaven . . .		179.450	186.286	85.684	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)					CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	25	25	151	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
04	Terugbetaling van meetloon landmeter .	—	—	—	Remboursement de frais de mesurage de géomètre.	04
05	Allerlei terugbetalingen	400	400	530	Remboursements divers	05
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		425	425	681	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven		179.875	186.711	86.365	Totaux pour les dépenses.	

Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafneming van 40.767.000 frank op de reserves van de IMALSO.

Le déséquilibre de 40.767.000 francs sera couvert par un prélèvement sur les réserves de l'IMALSO.